叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 战争中的小型马匹(small Horses In Warfare) 000001

2. 战争中的小型马匹(small Horses In Warfare) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

战争中的小型马匹(Small Horses in Warfare)
第1/2页

[smɔːl] ['hɔːrsɪz] [ɪn] ['wɔːrfer]
SMALL **HORSES** **IN** **WARFARE**
小的 马匹 在 战争

战争中的小型马匹

[baɪ]
by
经过

经过

[sɜːr] ['wɔːltər] ['gɪlbi] , [bɑːrt] .
SIR **WALTER** **GILBEY** **,** **Bart** **.**
先生 沃尔特 吉尔贝 , 巴特 .

沃尔特·吉尔贝爵士，男爵。

['fredrɪk] ['teilə] , - .
Frederick **Taylor** **,** **pinxt** **.**
弗雷德里克 泰勒 , - .

弗雷德里克·泰勒，pinxt。

[ɑːn][ðə; ði] [ə'lɜːrt] .
ON **THE** **ALERT** **.**
在 这 警报 .

保持警惕。

[smɔːl] ['hɔːrsɪz] [ɪn] ['wɔːrfer]
SMALL **HORSES** **IN** **WARFARE**
小的 马匹 在 战争

战争中的小型马匹

[baɪ]
BY
经过

经过

[sɜːr] ['wɔːltər] ['gɪlbi] , [bɑːrt] .
SIR **WALTER** **GILBEY** **,** **Bart** **.**
先生 沃尔特 吉尔贝 , 巴特 .

沃尔特·吉尔贝爵士，男爵。

['ɪləstreɪtɪd]
ILLUSTRATED
插图

插图

['vɪntən] & [ˌsiː 'oʊ] . , ['limitid] .
VINTON **&** **CO** **.** **,** **Ltd** **.**
文顿 & 一氧化碳 . , 有限公司 .

VINTON & CO., Ltd.

[naɪn] , [nuː] [brɪdʒ] [striːt] , ['lʌndən] , [iː] . [siː] . -
9 **,** **NEW** **BRIDGE** **STREET** **,** **LONDON** **,** **E** **.** **C** **.** **1900**
9 , 新的 桥 街道 , 伦敦 , E . C . -

伦敦新桥街9号，EC1900

['kɑ:ntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['hɔ:rsɪz] [ɪn][ðə; ði][kraɪ'mi:ən][wɔ:r] . [θri:]
Horses in the Crimean War . 3
马匹 在 这 克里米亚 战争 . 3

克里米亚战争中的马匹。3

[keɪp] ['hɔ:rsɪz] . [fɔ:r]
Cape Horses . 4
岬 马匹 . 4

开普敦马。4

['pəuniz][ɪn][ðə; ði][su:'dɑ:ŋ] . [sɪks]
Ponies in the Soudan . 6
小马 在 这 苏丹 . 6

苏丹的小马。6

['bɜ:rnəbiz] [raɪd] [tu:; tə] ['ki:və] . -
Burnaby's Ride to Khiva . 13
本拿比的 骑 到 希瓦 . -

伯纳比前往希瓦的旅程.13

[poʊst] ['hɔ:rsɪz] [ɪn][saɪ'bɪriə] . -
Post Horses in Siberia . 17
邮政 马匹 在 西伯利亚 . -

西伯利亚的邮政马匹。17

['pəuniz][ɪn]['ɪndiə] . -
Ponies in India . 17
小马 在 印度 . -

印度的矮种马。17

['pəuniz][ɪn] ['nɔ:rðərn] ['æfrɪkə] . [[ˌtu:'tu:]] -
Ponies in Northern Africa . [2] 21
小马 在 北方 非洲 . [2] -

北非的小马。[2] 21

['pəuniz][ɪn][mə'rɑ:koʊ] . -
Ponies in Morocco . 24
小马 在 摩洛哥 . -

摩洛哥的小马。24

['pəuniz][ɪn] ['i:stərn] ['eɪʒə; 'eɪʃə] . -
Ponies in Eastern Asia . 26
小马 在 东 亚洲 . -

东亚的小马。26

['pəuniz][ɪn] [ɔ:'streɪliə] . -
Ponies in Australia . 28
小马 在 澳大利亚 . -

澳大利亚的小马。28

['pəuniz][ɪn][ə'merɪkə][ænd; ənd] ['teksəs] . -
Ponies in America and Texas . 29
小马 在 美国 和 德克萨斯州 . -

美国和德克萨斯州的矮种马。29

['ɑ:rmi] ['hɔ:rsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fju:tʃər] . -
Army Horses of the Future . 34
军队 马匹 的 这 未来 . -

未来的军用马匹。34

['bri:dɪŋ] [smɔ:l] ['hɔ:rsɪz] . -
Breeding Small Horses . 36
选育 小的 马匹 . -

小型马匹的繁育.36

[ə'pendɪks] . -
APPENDIX . 44
附录 . -

附录44

[lɪst] [ʌv; əv] [ˌilə'streiʃəns] .
LIST OF ILLUSTRATIONS .
列表 的 插图 .

插图列表。

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ɑ:n][ðə; ði][ə'lɜ:rt] ['frʌntɪspi:s]
On the Alert Frontispiece
在 这 警报 卷首插图

警示卷首

['bɑ:ʃi] - [feɪs] [fɔ:r]
Bashi Bazouk face 4
巴什 - 脸 4

巴希巴祖克脸 4

[wʌn] [ʌv; əv] ['rɛmɪŋtənz] [hɔ:rs] [feɪs] -
One of Remington's Horse face 12
一 的 雷明顿的 马 脸 -

雷明顿马脸12号之一

[sɪks][ə'rɪdʒən(ə)l]['pens(ə)l] [sketʃiz] [baɪ] ['henri] ['ælkən] [feɪs] -
Six Original Pencil Sketches by Henry Alken face 24
六 原来的 铅笔 草图 经过 亨利 阿尔肯 脸 -

亨利·阿尔肯的六幅原创铅笔素描，脸部编号24

['dʒɪmkræk] [feɪs] -
Gimcrack face 41
噱头 脸 -

Gimcrack 脸 41

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [si:mz] [æn; ən] [ə'proʊpriət] [taɪm][tu:; tə][pʊt]['fɔ:rwərd][ə; eɪ][fju:][fækts] [wɪtʃ] [goʊ]
The present seems an appropriate time to put forward a few facts which go
这 展示 似乎 一个 合适的 时间 到 放 向前 一个 很少 事实 哪个 去
[tu:; tə] [pru:v] [ðə; ði][pɪ'kju:liər][ˌsu:tə'bɪləti][ʌv; əv] [smɔ:l] ['hɔ:rsɪz][fɔ:r; fər]['sɜ:rt(ə)n] [kæm'peɪn] [wɜ:rk]
to prove the peculiar suitability of small horses for certain campaigning work
到 证明 这 奇特 适应性 的 小的 马匹 为了 肯定 竞选活动 工作
[wɪtʃ] [dɪ'mændz] ['steɪɪŋ] ['paʊər] ,
which demands staying power ,
哪个 需求 入住 力量 ,

现在似乎是提出一些事实的合适时机，这些事实可以证明小型马匹特别适合某些需要持久力的竞选工作。

['hɑ:rdinəs] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendəns] [ʌv; əv] [haɪ] ['fi:dɪŋ] .

hardiness	**and**	**independence**	**of**	**high**	**feeding**	**.**
耐寒性	和	独立	的	高的	喂养	.

耐寒性强，能独立适应高饲料需求。

[ðə; ði] ['sɜ:rkəmstæns] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪlətəri] [ə'θɔ:rətiz] [hæv; həv] [bɪn] [ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [lʊk] [tu:; tə]

The	**circumstance**	**that**	**the**	**military**	**authorities**	**have**	**been**	**obliged**	**to**	**look**	**to**
这	环境	那	这	军队	当局	有	到过	有义务	到	看	到

['fɔ:rən] ['kʌntriz] [fɔ:r; fər] [sə'plaɪz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['hɔ:rsɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði][wɔ:r][ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə][hæz; həz]

foreign	**countries**	**for**	**supplies**	**of**	**such**	**horses**	**for**	**the**	**war**	**in**	**South**	**Africa**	**has**
外国的	国家	为了	补给品	的	这样的	马匹	为了	这	战争	在	南	非洲	有

[sə'dʒestɪd] [ðə; ði][prə'praɪəti][ʌv; əv] ['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [ðæt] [wi:; wi] [pə'zes] [ɪn] ['ɪŋglənd] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [stɑ:k]

suggested	**the**	**propriety**	**of**	**pointing**	**out**	**that**	**we**	**possess**	**in**	**England**	**foundation**	**stock**
建议	这	礼	的	指向	出去	那	我们	具有	在	英格兰	基础	库存

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [wi:; wi] [meɪ] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [reɪz] [ə; eɪ] [bri:d] [ʌv; əv] [smɔ:l] ['hɔ:rsɪz]['i:kwəl][tu:; tə]

from	**which**	**we**	**may**	**be**	**able**	**to**	**raise**	**a**	**breed**	**of**	**small**	**horses**	**equal**	**to**
从	哪个	我们	可能	是	有能力的	到	增加	一个	品种	的	小的	马匹	平等的	到

,

,

,

鉴于军方不得不向外国寻求此类马匹以用于南非战争，因此有必要指出，我们在英国拥有基础种马，我们可以用这些种马培育出一种与南非战马匹品质相当的小型马品种。

[ɔ:r] ['betər] [ðæn; ðən] , ['eni] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [naʊ] [ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [prə'kjʊr] [ə'brɔ:d] .

or	**better**	**than**	**,**	**any**	**we**	**are**	**now**	**obliged**	**to**	**procure**	**abroad**	**.**
或者	更好的	比	,	任何	我们	是	现在	有义务	到	采购	国外	.

或者说，比我们现在不得不从国外采购的任何产品都要好。

['ɛlsənˌhæm] [hɔ:l] , ['esɪks] ,

Elsenham	**Hall**	**,**	**Essex**	**,**
埃尔森汉姆	大厅	,	埃塞克斯	,

埃塞克斯郡埃尔森汉姆庄园

[meɪ] , - . [[wʌn]]

May	**,**	**1900**	**.**	**[**	**1**	**]**
可能	,	-	.	[	1	]

1900 年 5 月。[1]

[smɔ:l] ['hɔ:rsɪz] [ɪn] ['wɔ:rfer] .

SMALL	**HORSES**	**IN**	**WARFARE**	**.**
小的	马匹	在	战争	.

战争中的小型马匹。

[ðə; ði] [kæm'peɪn] [ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə][hæz; həz] [pru:vd] [bɪ'jɑ:nd] [daʊt] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]

The	**campaign**	**in**	**South**	**Africa**	**has**	**proved**	**beyond**	**doubt**	**the**	**necessity**	**for**	**a**
这	活动	在	南	非洲	有	已证实	超过	怀疑	这	必要性	为了	一个

[strɔ:ŋ] [fɔ:rs] ['sɪmələr][tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔrz] .

strong	**force**	**similar**	**to**	**that**	**of**	**the**	**Boers**	**.**
强的	力量	相似的	到	那	的	这	布尔人	.

南非战役已经无可辩驳地证明了拥有一支类似布尔人的强大军队的必要性。

[ðer; ðər] [rə'pɪdəti] [ʌv; əv] ['mu:vmənt] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][ˌju: 'es][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['les(ə)n][ɪn][ðə; ði]

Their	**rapidity**	**of**	**movement**	**has**	**given**	**us**	**an**	**important**	**lesson**	**in**	**the**
他们的	快速	的	移动	有	给定	我们	一个	重要的	课	在	这

['mɪlətəri] ['vælju:] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] [ʌv; əv] [ðæt] ['ju:sf(ə)l] [taɪp] [wɪtʃ] [ɪz]['su:təb(ə)l][fɔ:r; fər] [laɪt] ['kæv(ə)lri]

military	**value**	**of**	**horses**	**of**	**that**	**useful**	**type**	**which**	**is**	**suitable**	**for**	**light**	**cavalry**
军队	价值	的	马匹	的	那	有用	类型	哪个	是	合适的	为了	光	骑兵

[ænd; ənd] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] .

and	**mounted**	**infantry**	**.**
和	安装	步兵	.

它们迅捷的移动速度给我们上了重要的一课，让我们认识到这种适合轻骑兵和骑马步兵使用的马匹的军事价值。

[sɪns] [ðə; ðɪ][wɔːr] [broʊk] [aʊt] [wiː; wɪ][hæv; həv] [siːn] [ðæt] [wiː; wɪ] [pə'zes] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][men]['eɪb(ə)l]

Since	the	war	broke	out	we	have	seen	that	we	possess	numbers	of	men	able
自从	这	战争	打破	出去	我们	有	已见	那	我们	具有	数字	的	男人	有能力的

[tuː; tə][raɪd][ænd; ənd] [ʃuːt] ,

to	ride	and	shoot	,
到	骑	和	射击	,

自战争爆发以来，我们已经看到我们拥有大量能够骑马射击的人员。

[huː] ['oʊnli] [niːd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['treɪnɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ðem; ðəm]['ɪntuː]['væljuəb(ə)l]['soʊldʒərz] ,

who	only	need	a	little	training	to	develop	them	into	valuable	soldiers	,
WHO	仅有的	需要	一个	小的	训练	到	发展	他们	进入	有价值的	士兵	,

他们只需要稍加训练就能成为优秀的士兵。

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr] ['dɪfɪkəlti] [θruː'aʊt] [hæz; həz] [bɪn] [tuː; tə][prə'veɪd] ['hɔːrsɪz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][stæmp]

but	our	difficulty	throughout	has	been	to	provide	horses	of	the	stamp
但	我们的	困难	自始至终	有	到过	到	提供	马匹	的	这	邮票

[rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][wɜːrk] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][pər'fɔːrm] .

required	for	the	work	they	have	to	perform	.
必需的	为了	这	工作	他们	有	到	履行	.

但我们一直以来遇到的困难是，如何提供符合工作要求的马匹。

[ðə; ðɪ] [ɪk'spɪrɪəns] [wiː; wɪ][hæv; həv] [geɪnd] [ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə][goʊz][tuː; tə][kən'fɜːrm][ðæt] [ə'kwaɪrd] [ɪn]

The	experience	we	have	gained	in	South	Africa	goes	to	confirm	that	acquired	in
这	经验	我们	有	获得	在	南	非洲	去	到	确认	那	获得	在

[ðə; ðɪ][kraɪ'mɪə] ,

the	Crimea	,
这	克里米亚	,

我们在南非获得的经验证实了我们在克里米亚获得的经验：

[wer] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ðɪ]['hɔːrsɪz] [sent] [aʊt][frʌm; frəm] ['ɪŋglənd] [wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)l]

where	it	was	found	that	the	horses	sent	out	from	England	were	unable
在哪里	它	曾是	成立	那	这	马匹	发送	出去	从	英格兰	是	无法

[tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ðɪ]['klaɪmət] ,

to	withstand	the	climate	,
到	经受	这	气候	,

调查发现，从英国送去的马匹无法适应当地的气候。

[pʊr] [fuːd] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['hɑːdʃɪps] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][səb'dʒektɪd] ,

poor	food	,	and	the	hardships	to	which	they	were	subjected	,
贫穷的	食物	,	和	这	艰辛	到	哪个	他们	是	受	,

食物匮乏，以及他们所遭受的种种苦难，

[waɪl] [ðə; ðɪ][smɔːl] ['neɪtɪv] ['hɔːrsɪz][ænd; ənd] [ðoʊz] [bred][ɪn] [[ˌtuː'tuː]]

while	the	small	native	horses	and	those	bred	in	[	2	]
尽管	这	小的	本国的	马匹	和	那些	繁殖	在	[	2	]

而小型本地马和在[2]中饲养的马

['kʌntriz] ['fɜːrðər] [iːst] ['sʌfərd] ['lɪt(ə)l][frʌm; frəm] [ðiːz] ['kɔːzɪz] .

countries	further	East	suffered	little	from	these	causes	.
国家	更远	东方	遭受	小的	从	这些	原因	.

更东边的国家受这些原因的影响较小。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [pruːvd] [bɪ'jɑːnd] [dɪ'spjuːt] [ðæt] [ðiːz] [smɔːl] ['hɔːrsɪz][ɑːr; ər][bəuθ]['hɑːrdi][ænd; ənd]

It	was	then	proved	beyond	dispute	that	these	small	horses	are	both	hardy	and
它	曾是	然后	已证实	超过	争议	那	这些	小的	马匹	是	两个都	耐寒的	和

[ɪn'dʊrɪŋ] ,

enduring	,
持久	,

随后，无可辩驳地证明，这些小马既强壮又耐力十足。

[waɪl] , ['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər] [pə'zeʃn] [laɪk]['aʊər; ɑ:r] ['ɪŋglɪʃ] ['θɜ:roʊbred] [ʌv; əv][ə; eɪ] [strɔ:ŋ]
while , owing to their possession like our English thoroughbreds of a strong
尽管 , 欠款 到 他们的 拥有 喜欢 我们的 英语 纯种马 的 一个 强的
[streɪn] [ʌv; əv]['ærəb] [blʌd] ,
strain of Arab blood ,
拉紧 的 阿拉伯 血 ,

同时，由于它们像我们的英国纯种马一样，拥有强大的阿拉伯血统，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['spi:di] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər] [laɪt] ['kæv(ə)lri]['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] .
they were speedy enough for light cavalry purposes .
他们 是 迅速 足够的 为了 光 骑兵 目的 .

它们的速度足以胜任轻骑兵的用途。

['bri:dəz] [ʌv; əv] ['evri] [klæs] [ʌv; əv] [hɔ:rs] ,
Breeders of every class of horse ,
育种者 的 每一个 班级 的 马 ,

各类马匹的繁育者，

['seɪvɪŋ] ['oʊnli] [ðoʊz] [hu:] [bri:d] [ðə; ði] ['ʃetlənd] ['poʊni][ænd; ənd][ðə; ði] [fju:] [hu:] [eɪm][æt; ət] ['getɪŋ]
saving only those who breed the Shetland pony and the few who aim at getting
保存 仅有的 那些 WHO 品种 这 设得兰群岛 小马 和 这 很少 WHO 目的 在 获得
['pəuniz][fɔ:r; fər]['poʊloʊ] ,
ponies for polo ,
小马 为了 马球 ,

只有那些饲养设得兰矮种马的人和少数旨在获得马球用马球马的人才能幸免。

[hæv; həv][fɔ:r; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:][ðer; ðər]['ɑ:bdʒekt][tu:; tə][əb'teɪn] [ɪn'kri:st] [haɪt] .
have for generations made it their object to obtain increased height .
有 为了 几代人 制成 它 他们的 目的 到 获得 增加 高度 .

几代人以来，他们一直以增高为目标。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi]['ɝ:dʒd] [ə'genst] [ðɪs] ['pɑ:ləsi][ɪn][soʊ][fɑ:r][æz; əz]['sɜ:rt(ə)n] [bri:dz]
There is nothing to be urged against this policy in so far as certain breeds
那里 是 没有什么 到 是 敦促 反对 这 政策 在 所以 远的 作为 肯定 品种
[ɑ:r; ər] [kən'sɜ:rnd] ;
are concerned ;
是 担心的 ;

就某些犬种而言，这项政策没有任何可反对之处；

[ðə; ði][ˌsɪks'ti:n] - [hænd] ['θɜ:roʊbred] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['greɪtər] [straɪd][ɪz] [mɔ:r] ['laɪkli] [tu:; tə][wɪn]['reɪsɪz]
the sixteen - hand thoroughbred with his greater stride is more likely to win races
这 十六 - 手 纯种马 和 他的 更大的 步幅 是 更多的 可能 到 赢 种族
[ðæn; ðən][ðə; ði] [hɔ:rs] [ʌv; əv] [ˌfɪf'ti:n] [tu:] ;
than the horse of fifteen two ;
比 这 马 的 十五 二 ;

身高十六掌的纯种马步幅更大，比身高十五掌的马更有可能赢得比赛；

[ðə; ði][ˌsɪks'ti:n] - [hænd] ['kærɪdʒ] [hɔ:rs] , ['ʌðər] ['kwɑ:lətiz] ['bi:ɪŋ] ['i:kwəl] , [brɪŋz] [ə; eɪ] ['betər] [praɪs]
the sixteen - hand carriage horse , other qualities being equal , brings a better price
这 十六 - 手 运输 马 , 其他 品质 存在 平等的 , 带来 一个 更好的 价格
[ðæn; ðən][wʌn][ʌv; əv] [les] ['stætʃər] ;
than one of less stature ;
比 一 的 较少的 身材 ;

在其他条件相同的情况下，身高十六掌的马车马比身高较低的马车马价格更高；

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʃaɪərˌʃər] [hɔ:rs] [ʌv; əv] - . [ˌtu:'tu:][ɔ:r] - [hændz][hæz; həz] ['kɑ:mənli] [ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n]
and the Shire horse of 16 . 2 or 17 hands has commonly in proportion
和 这 郡 马 的 - . 2 或者 - 双手 有 通常 在 部分
['greɪtər] [streŋθ] [ænd; ənd] [weɪt] ,
greater strength and weight ,
更大的 力量 和 重量 ,

而身高16.2或17掌的夏尔马通常具有更强的力量和体重。

[ðə; ði] ['kwɑːlətiz] [moʊst] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ɪn] [hɪm; ɪm] , [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['smɔːlər] [hɔːrs] .

the	qualities	most	desirable	in	him	,	than	a	smaller	horse	.
这	品质	最多	理想	在	他	,	比	一个	较小的	马	.

他身上最令人向往的品质，比一匹体型较小的马要好得多。

[ðʌs] [wiː; wi] [kæn; kən] [ʃoʊ] ['eksələnt] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] ['aʊər; ɑːr] [ɪn'devər] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði]

Thus	we	can	show	excellent	reason	for	our	endeavours	to	increase	the
因此	我们	能	展示	出色的	原因	为了	我们的	努力	到	增加	这

[haɪt] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [moʊst] ['væljuəb(ə)l] [briːdz] ;

height	of	our	most	valuable	breeds	;
高度	的	我们的	最多	有价值的	品种	;

因此，我们可以充分证明我们努力提高最珍贵品种身高的合理性；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['pɪriəd] [ðæt] [hæz; həz] [ɪ'læpst] [sɪns] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [læst] [kɔːld] [ə'pɑːn] [tuː; tə]

and	the	long	period	that	has	elapsed	since	we	were	last	called	upon	to
和	这	长的	时期	那	有	过去	自从	我们	是	最后的	称为	之上	到

[pʊt] ['fɔːrwərd] ['aʊər; ɑːr] ['mɪlətəri] [streŋθ] [hæz; həz] [ə'laʊd] [[θriː]]

put	forward	our	military	strength	has	allowed	[	3	]
放	向前	我们的	军队	力量	有	允许	[	3	]

自从我们上次被要求拿出我们的军事力量以来，已经过去了很长一段时间[3]

[ˌjuː 'es] [tuː; tə] [luːz] [saɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['kwɑːlətiz] .

us	to	lose	sight	of	the	great	importance	of	other	qualities	.
我们	到	失去	视线	的	这	伟大的	重要性	的	其他	品质	.

让我们忽略其他品质的重要性。

['briːdəz] [ænd; ənd] ['hɔːsmən] [ɑːr; ər] [wel] [ə'wer] ,

Breeders	and	horsemen	are	well	aware	,
育种者	和	骑兵	是	出色地	意识到的	,

育种者和马主都很清楚这一点。

[ðoʊ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪk] [meɪ] [nɑːt] [noʊ] [ɔːr] [meɪ] [nɑːt] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] [fækt] ,

though	the	general	public	may	not	know	or	may	not	realise	the	fact	,
尽管	这	一般的	民众	可能	不是	知道	或者	可能	不是	意识到	这	事实	,

尽管普通民众可能并不了解或没有意识到这一事实，

[ðæt] [ɪn'kriːst] [haɪt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːrs] [dʌz] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [ɪn'vɑːlv] [ɪn'kriːst] [streŋθ] [ɪn] [ɔːl]

that	increased	height	in	the	horse	does	not	necessarily	involve	increased	strength	in	all
那	增加	高度	在	这	马	做	不是	一定	涉及	增加	力量	在	全部

[də'rekʃ(ə)nz] ,

directions	,
方向	,

马匹身高的增加并不一定意味着各个方向的力量都会增强。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['greɪtər] [weɪt] - ['kæriɪŋ] ['paʊər] [ænd; ənd] [mɔːr] [ɪn'dʊrəns] .

such	as	greater	weight	-	carrying	power	and	more	endurance	.
这样的	作为	更大的	重量	-	携带	力量	和	更多的	耐力	.

例如更大的负重能力和更强的耐力。

[gˈrɑːntɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] , " [ə; eɪ] [gʊd] [bɪg] [hɔːrs] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [gʊd] ['lɪt(ə)l] [wʌn] ,

Granting	that	the	saying	,	"	a	good	big	horse	is	better	than	a	good	little	one	,
授予	那	这	说	,	"	一个	好的	大的	马	是	更好的	比	一个	好的	小的	一	,

假设"一匹好大马胜过一匹好小马"这句谚语成立，

" [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [kə'rekt] ,

"	is	in	the	main	correct	,
"	是	在	这	主要的	正确的	,

"总体上是正确的"，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][kən'sɪdər] [ðæt][ðə; ði]['merɪts] [wɪtʃ] [goʊ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['juːsf(ə)l] [hɔːrs]

we	have	to	consider	that	the	merits	which	go	to	make	a	useful	horse
我们	有	到	考虑	那	这	优点	哪个	去	到	制作	一个	有用	马

[fɔːr; fər] [kæm'peɪn] [ɑːr; ər] ['ɪnfɪnətli] [mɔːr] ['kɑːmən] [ɪn] [smɔːl] ['hɔːrsɪz] [ðæn; ðən][ɪn][bɪg][wʌnz] .

for	campaigning	are	infinitely	more	common	in	small	horses	than	in	big	ones	.
为了	竞选活动	是	无限地	更多的	常见的	在	小的	马匹	比	在	大的	一个	.

我们必须考虑到，适合赛马比赛的马匹所具备的优点，在小型马身上比在大型马身上要常见得多。

[ɔːl][ðə; ði] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv] [kæm'peɪnərz] ,

All	the	experience	of	campaigners	,
全部	这	经验	的	活动家	,

所有活动人士的经验，

[ɪk'splɔrɚz] [ænd; ənd] ['trævələz] [goʊz][tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [smɔːl][kəm'pækt] ['ænɪmlz] [bɪ'twiːn] - .

explorers	and	travellers	goes	to	prove	that	small	compact	animals	between	13	.
探险家	和	旅行者	去	到	证明	那	小的	袖珍的	动物	之间	-	.

[ˌtuː'tuː][ænd; ənd] - . [ˌtuː'tuː][hændz] [haɪ] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [ɑːn] [wɪtʃ] [rɪ'laɪəns] [kæn; kən][biː; bi] [pleɪst]

2	and	14	.	2	hands	high	are	those	on	which	reliance	can	be	placed
2	和	-	.	2	双手	高的	是	那些	在	哪个	依赖	能	是	放置

[fɔːr; fər][hɑːrd][ænd; ənd] [kən'tɪnjuəs] [wɜːrk][ɑːn]['skænti][ænd; ənd] [ˌɪnnjʊ'trɪʃəs] [fuːd] .

for	hard	and	continuous	work	on	scanty	and	innutritious	food	.
为了	难的	和	连续的	工作	在	稀少	和	营养不良	食物	.

探险家和旅行者证明，身高在 13.2 到 14.2 掌高的小型紧凑动物，是那些能够依靠它们在食物匮乏和营养不良的情况下进行艰苦而持续的工作的动物。

['hɔːrsɪz] [ɪn][ðə; ði][kraɪ'miːən][wɔːr] .

Horses	in	the	Crimean	War	.
马匹	在	这	克里米亚	战争	.

克里米亚战争中的马匹。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][kraɪ'miːən][wɔːr][aɪ][wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm][æt; ət][ə'baidɔs][ɪn]

During	the	Crimean	War	I	was	located	for	a	short	time	at	Abydos	in
期间	这	克里米亚	战争	我	曾是	位于	为了	一个	短的	时间	在	阿拜多斯	在

['eɪʒə; 'eɪʃə]['maɪnər] ,

Asia	Minor	,
亚洲	次要的	,

克里米亚战争期间，我曾在小亚细亚的阿拜多斯短暂驻扎过。

[ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdɑːdə'nelz] ,

on	the	shores	of	the	Dardanelles	,
在	这	海岸	的	这	达达尼尔海峡	,

在达达尼尔海峡沿岸，

[ænd; ənd][hæd; həd]['deɪli] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [ʌv; əv] ['siːɪŋ] [ðə; ði]['hɔːrsɪz][ænd; ənd] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði]

and	had	daily	opportunities	of	seeing	the	horses	and	studying	the
和	有	日常的	机会	的	看到	这	马匹	和	学习	这

[ʌv; əv][sʌm; səm][θriː] ,

manœuvres	of	some	3	,
机动	的	一些	3	,

并且每天都有机会看到马匹，并研究大约3匹马的骑术动作。

- ['maʊntɪd] ['bɑːʃi] [bə'zuːks] [ænd; ənd][ɑːr'miːniən] [[fɔːr]]

000	mounted	Bashi	Bazouks	and	Armenian	[	4	]
-	安装	巴什	巴祖克	和	亚美尼亚	[	4	]

000 匹马 Bashi Bazouks 和亚美尼亚[4]

[truːps] [huː] [wɜːr; wər] [ɪn'kæmpt] [ðer; ðər] ['ʌndər] ['dʒen(ə)rəl] ['biːtsən] [ɪn] ['redinəs] [fɔːr; fər] ['sʌmənz]
troops **who** **were** **encamped** **there** **under** **General** **Beatson** **in** **readiness** **for** **summons**
军队 WHO 是 营地 那里 在下面 一般的 比森 在 准备就绪 为了 传票
[tuː; tə] [ðə; ði] [kraɪ'mɪə] ,
to **the** **Crimea** **,**
到 这 克里米亚 ,

驻扎在那里的部队由比森将军指挥，随时准备被召集到克里米亚作战。

['wɪðər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪ'ventʃuəli] [dɪ'spætʃt] .
whither **they** **were** **eventually** **dispatched** **.**
往哪里去 他们 是 最终 已派出 .

他们最终被派往何处。

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðiːz] [truːps] [wɜːr; wər] ['maʊntɪd] [reɪndʒd] [frʌm; frəm] - [hændz] [tuː; tə] - .
The **horses** **on** **which** **these** **troops** **were** **mounted** **ranged** **from** **14** **hands** **to** **14** **.**
这 马匹 在 哪个 这些 军队 是 安装 范围 从 - 双手 到 - .
[θriː] ;
3 **;**
3 ;

这些部队所骑的马匹身高从 14 掌到 14.3 掌不等；

[ɔːl] [hæd; həd] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [streɪn] [ʌv; əv] ['ærəb] [blʌd] ,
all **had** **a** **strong** **strain** **of** **Arab** **blood** **,**
全部 有 一个 强的 拉紧 的 阿拉伯 血 ,

他们都拥有浓厚的阿拉伯血统。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['aɪləndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌɑːrkɪ'peləgoʊ] .
and **had** **come** **with** **the** **troops** **from** **the** **Islands** **of** **the** **Archipelago** **.**
和 有 来 和 这 军队 从 这 岛屿 的 这 群岛 .

他们随部队从群岛而来。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['pɜːrfɪkt] ['hɔːrsɪz] [fɔːr; fər] [laɪt] ['kæv(ə)lri] [wɜːrk] .
They **were** **perfect** **horses** **for** **light** **cavalry** **work** **.**
他们 是 完美的 马匹 为了 光 骑兵 工作 .

它们是轻骑兵作战的理想马匹。

[ðə; ði] [ɪ'kɑːnəmi] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fed] [wʌz; wəz] [sər'praɪzɪŋ] :
The **economy** **with** **which** **they** **were** **fed** **was** **surprising** **:**
这 经济 和 哪个 他们 是 美联储 曾是 奇怪 :

他们所依赖的经济模式令人惊讶：

[ðer; ðər] [fiːd] [kən'sistid] ['prɪnsəpli] [ʌv; əv] [tʃɑːpt] [strɔː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['deɪli] ['ræʃ(ə)n] [ʌv; əv]
their **feed** **consisted** **principally** **of** **chopped** **straw** **with** **a** **small** **daily** **ration** **of**
他们的 喂养 由……组成 主要 的 切碎 稻草 和 一个 小的 日常的 配给 的
['bɑːrli] [wen] [ðə; ði] [greɪn] [wʌz; wəz] [proʊ'kjʊrəbl] ,
barley **when** **the** **grain** **was** **procurable** **,**
大麦 什么时候 这 粮食 曾是 可采购 ,

它们的饲料主要由切碎的稻草组成，在谷物能够获得时，每天还会少量喂食大麦。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [keɪs] ;
which **was** **not** **always** **the** **case** **;**
哪个 曾是 不是 总是 这 案件 ;

但情况并非总是如此；

[ænd; ənd] [ɑːn] [ðɪs] ['daɪət] [ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ɪn] [kən'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'dʊr] [lɔːŋ] ['dʒəːniz] [wɪtʃ] [wʊd]
and **on** **this** **diet** **they** **continued** **in** **condition** **to** **endure** **long** **journeys** **which** **would**
和 在 这 饮食 他们 持续 在 状况 到 忍受 长的 旅程 哪个 会
[hæv; həv] ['spiːdəli] ['broʊkən] [daʊn] [ðə; ði] [best] ['ɪŋglɪʃ] ['tʃɑːrdʒər] [ɪn] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑːrmi] .
have **speedily** **broken** **down** **the** **best** **English** **charger** **in** **the** **British** **army** **.**
有 迅速地 破碎的 向下 这 最好的 英语 充电器 在 这 英国 军队 .

靠着这种饮食，他们保持着良好的体能，能够承受长途跋涉，而长途跋涉即使是英国军队中最优秀的战马也会很快垮掉。

[keɪp] ['hɔːrsɪz] .
Cape Horses .
岬 马匹 .

开普马。

[ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l][ə'pɪnjən][ʌv; əv]['rezɪdənts][ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə][ɪz] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]
The universal opinion of residents in South Africa is against the introduction of
这 普遍的 观点 的 居民 在 南 非洲 是 反对 这 介绍 的
[ɪm'pɔːrtɪd] ['hɔːrsɪz][fɔːr; fər]['dʒen(ə)rəl][wɜːrk] ,
imported horses for general work ,
进口 马匹 为了 一般的 工作 ,

南非居民普遍反对引进进口马匹用于一般劳作。

[ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] ['kænɑːt] [wɪð'stænd] [ðə; ði]['klaɪmət] , [hɑːrd] ['lɪvɪŋ] ,
inasmuch as they cannot withstand the climate , hard living ,
因此 作为 他们 不能 经受 这 气候 , 难的 活的 ,

因为他们无法承受气候和艰苦的生活，

[bæd][roʊdz][ænd; ənd] [rʌf] ['juːsɪdʒ] [wɪtʃ] [meɪk] [ʌp][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['hɔrsəz] [laɪf][ɪn]
bad roads and rough usage which make up the conditions of a horse's life in
坏的 道路 和 粗糙的 用法 哪个 制作 向上 这 状况 的 一个 马匹 生活 在
[ðə; ði]['kɑːləni] .
the Colony .
这 殖民地 .

恶劣的道路和粗暴的使用构成了殖民地马匹的生活条件。

[ɪn][pæst] ['jɪrz] , [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['prez(ə)nt][wɔːr] , [[faɪv]]
In past years , before the present war , [5]
在 过去的 年 , 前 这 展示 战争 , [5]

在过去几年，也就是目前这场战争之前，[5]

[lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['hɔːrsɪz][hæv; həv] [bɪn] [sent][tuː; tə]['neɪt(ə)l][fɔːr; fər]['mɪlətəri] ['sɜːrvɪs] ,
large numbers of English horses have been sent to Natal for military service ,
大的 数字 的 英语 马匹 有 到过 发送 到 纳塔尔 为了 军队 服务 ,

大量英国马匹被送往纳塔尔服役。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɜːr; wər][nɑːt][ˌsætɪs'fæktəri] ; [ɔːl] [bɪ'keɪm] ['juːsləs] , [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːrdʒ]
but the results were not satisfactory ; all became useless , and the large
但 这 结果 是 不是 令人满意的 ; 全部 成为 无用 , 和 这 大的
[mə'dʒɔːrəti][daɪd] ;
majority died ;
多数 死亡 ;

但结果并不令人满意；所有东西都变得毫无用处，绝大多数都死了；

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm] ['ɪŋglɪʃ] ['steiblz][ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] ['meθədz] [ʌv; əv] ['mænɪdʒmənt] [tuː; tə]
the change from English stables and English methods of management to
这 改变 从 英语 马厩 和 英语 方法 的 管理 到
[ðoʊz] [ɪn] [voʊg] [ɪn][ðə; ði]['kɑːləni]['ɔːlmoʊst] [ɪn'veriəbli] [pruːvd] ['feɪt(ə)l] .
those in vogue in the Colony almost invariably proved fatal .
那些 在 时尚 在 这 殖民地 几乎 总是 已证实 致命的 .

从英国的马厩和管理方式转变为殖民地当时流行的那些方式，几乎无一例外地都导致了致命的后果。

['bɑːʃi] -
BASHI BAZOUK
巴什 -

巴什巴祖克

[sʌm; səm][faɪv] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,
Some five years ago ,
一些 五 年 前 ,

大约五年前，

[wen] [dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ]['mɪstər] . ['sesl, 'sisl] [roʊdz] [ðə; ði][ədˌvaɪzə'bɪlətɪ][ʌv; əv] [ˌɪntrə'dusɪŋ] ['ɪntu:]

when	discussing	with	Mr	.	Cecil	Rhodes	the	advisability	of	introducing	into
什么时候	讨论	和	先生	.	塞西尔	罗德岛	这	建议性	的	介绍	进入

[keɪp] ['kɑ:lənɪ] ['ɪŋglɪʃ] [saɪəz][tu:; tə] [ɪm'pru:v] [ðə; ði][stæmp][ʌv; əv] [hɔ:rs] [bred][ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] ,

Cape	Colony	English	sires	to	improve	the	stamp	of	horse	bred	in	South	Africa	,
岬	殖民地	英语	种公牛	到	提升	这	邮票	的	马	繁殖	在	南	非洲	,

在与塞西尔·罗兹先生讨论是否应该将英国种马引入开普殖民地，以提高南非马匹的品质时，

[hi:; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [ə'genst] [sʌtʃ] ['meʒərz] .

he	gave	his	opinion	against	such	measures	.
他	给予	他的	观点	反对	这样的	措施	.

他表达了对这些措施的反对意见。

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] ['haɪli] [bred][ænd; ənd][lɑ:rdʒ]['hɔ:rsɪz][wɜ:r; wər] [ʌn'su:təbl] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

He	pointed	out	that	highly	bred	and	large	horses	were	unsuitable	for	the
他	尖	出去	那	高度	繁殖	和	大的	马匹	是	不合适	为了	这

[wɜ:rk][rɪ'kwaɪərd][ɪn][ðə; ði]['kɑ:lənɪ] ;

work	required	in	the	Colony	;
工作	必需的	在	这	殖民地	;

他指出，血统优良、体型庞大的马匹不适合殖民地所需的工作；

[ðeɪ] ['ni:dɪd] ['greɪtər] [ker] [ɪn] ['haʊzɪŋ] , ['fi:dɪŋ] ,

they	needed	greater	care	in	housing	,	feeding	,
他们	需要	更大的	关心	在	住房	,	喂养	,

他们在住房、饮食方面需要更好的照顾

[ænd; ənd] ['gru:mɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][laɪf][ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] [wʊd] [ə'laʊ] ['oʊnərz]

and	grooming	than	the	conditions	of	life	in	South	Africa	would	allow	owners
和	美容	比	这	状况	的	生活	在	南	非洲	会	允许	所有者

[tu:; tə] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] .

to	bestow	upon	them	.
到	赐给	之上	他们	.

南非的生活条件不允许主人给予它们如此多的关爱和照料。

[ðə; ði] ['hɑ:dʃɪps] [ə'tendənt] [ə'pɑ:n] [lɔ:ŋ] ['dʒə:niz] ['oʊvər] [rʌf] ['kʌntri] ,

The	hardships	attendant	upon	long	journeys	over	rough	country	,
这	艰辛	服务员	之上	长的	旅程	超过	粗糙的	国家	,

长途跋涉穿越崎岖地带所带来的种种艰辛，

[ðə; ði] [ɪk'strɪ:mz] [ʌv; əv] [hi:t] [ænd; ənd][koʊld] [wɪtʃ] ['hɔ:rsɪz][mʌst; məst] [ɪn'dʊr] [wɪð; wɪθ] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt]

the	extremes	of	heat	and	cold	which	horses	must	endure	with	insufficient
这	极端情况	的	热	和	寒冷的	哪个	马匹	必须	忍受	和	不足的

['ʃeltər] [ɔ:r] [nʌn] [æt; ət][ɔ:l] ,

shelter	or	none	at	all	,
庇护所	或者	没有任何	在	全部	,

马匹在缺乏足够或根本没有遮蔽物的情况下，必须忍受极端的酷暑和严寒。

[mʌst; məst] [ɪn'evɪtəbli] [ˌoʊvər'tæks][ðə; ði]['stæmɪnə] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] ['wi:kənd] [baɪ] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz]

must	inevitably	overtax	the	stamina	which	has	been	weakened	by	generations
必须	不可避免地	过度征税	这	耐力	哪个	有	到过	减弱	经过	几代人

[ʌv; əv] [lʌg'ʒʊriəs] [ɪg'zɪstəns] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] .

of	luxurious	existence	in	England	.
的	豪华	存在	在	英格兰	.

必然会过度消耗因几代人在英国过着奢靡生活而逐渐衰弱的体力。

['mɪstər] . [roʊdz] [kən'sɪdərd] [ðæt] [noʊ] [ɪn'fju:ʒn] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [blʌd] [wʊd] [ɪn'hæns] [ðə; ði] ['paʊɝz]
Mr . Rhodes considered that no infusion of English blood would enhance the powers
先生 . 罗德岛 经过考虑的 那 不 输液 的 英语 血 会 提高 这 权力
[ʌv; əv][ðə; ði][smɔ:l][kə'loʊniəl][bred] [hɔ:rs] [tu:; tə][pər'fɔ:rm][ðə; ði][wɜ:rk][rɪ'kwaɪərd][ʌv; əv][hɪm; ɪm]['ʌndər]
of the small colonial bred horse to perform the work required of him under
的 这 小的 殖民 繁殖 马 到 履行 这 工作 必需的 的 他 在下面
['loʊk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] ; [[sɪks]]
local conditions ; [6]
当地的 状况 ; [6]

罗兹先生认为，注入英国血统并不能增强殖民地培育的小马在当地条件下完成所需工作的能力；[6]

[ðæt] [ðoʊ] ['θɜ:roʊbred] [blʌd] [wʊd] [ɪm'pru:v] [hɪm; ɪm][ɪn] [haɪt] [ænd; ənd] [spi:d] ,
that though thoroughbred blood would improve him in height and speed ,
那 尽管 纯种马 血 会 提升 他 在 高度 和 速度 ,

虽然纯种马的血统会提高他的身高和速度，

[ði:z] [æd'væntɪdʒɪz] [wʊd] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l]['kwɑ:lətiz]
these advantages would be obtained at the cost of such indispensable qualities
这些 优势 会 是 获得 在 这 成本 的 这样的 必不可少 品质
[æz; əz] [ɪn'dʊrəns] [ænd; ənd][ə'bɪləti][tu:; tə] [θraɪv] [ɑ:n] [pʊr] [ænd; ənd]['skænti] [fer] .
as endurance and ability to thrive on poor and scanty fare .
作为 耐力 和 能力 到 蓬勃发展 在 贫穷的 和 稀少 票价 .

获得这些优势的代价是丧失一些不可或缺的品质，例如耐力和在贫瘠食物中生存的能力。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [haʊ'evər] [pər'mɪsəb(ə)l][tu:; tə] [sə'poʊz] [ðæt] [ə; eɪ]['grædʒuəl] [ɪn'fju:ʒn] [ʌv; əv] [gʊd] [blʌd]
It is however permissible to suppose that a gradual infusion of good blood
它 是 然而 允许的 到 认为 那 一个 逐渐地 输液 的 好的 血
['kerfəli] ['tʃoʊzn] [maɪt] [ɪn] [kɔ:rs] [ʌv; əv][taɪm] ['benɪfɪt] [ðə; ði] [keɪp] [bri:d] .
carefully chosen might in course of time benefit the Cape breed .
小心 选定 可能 在 课程 的 时间 益处 这 岬 品种 .

然而，可以设想，随着时间的推移，逐步引入精心挑选的优秀血统可能会对开普敦牛品种产生益处。

[ðə; ði][ju:z]['oʊnli][ʌv; əv]['hɔ:rsɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['æklɪməˌtaɪzd] [wʊd] [pər'hæps] [prə'du:s]
The use only of horses which have become acclimatised would perhaps produce
这 使用 仅有的 的 马匹 哪个 有 变得 适应 会 也许 生产
['betər] [rɪ'zʌlts] [ðæn; ðən][hæv; həv][ˌhɪðər'tu:] [bɪn] [əb'teɪnd] .
better results than have hitherto been obtained .
更好的 结果 比 有 迄今为止 到过 获得 .

只使用已经适应环境的马匹，或许能取得比以往更好的结果。

[ðə; ði]['prɑ:dʒəni] [riəd] ['ʌndər][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri][kən'dɪʃ(ə)nz] [prɪ'veɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kɑ:ləni] [wʊd]
The progeny reared under the ordinary conditions prevailing in the Colony would
这 后代 饲养 在下面 这 普通的 状况 盛行 在 这 殖民地 会
[pər'petʃueɪt] [gʊd] ['kwɑ:lətiz] ,
perpetuate good qualities ,
延续 好的 品质 ,

在殖民地当时的普通条件下抚养长大的后代会继承良好的品质。

[rɪ'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['hɑ:rdinəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪv] [bri:d] .
retaining the hardiness of the native breed .
保留 这 耐寒性 的 这 本国的 品种 .

保留了本地品种的耐寒性。

['pəuniz][ɪn][ðə; ði][su:'dɑ:ŋ] .
Ponies in the Soudan .
小马 在 这 苏丹 .

苏丹的小马。

[ðə; ði] [leɪt] ['kɜːrn(ə)l][piː] . [eɪtʃ] . [es] . ['bæroʊ] ['fɜːrnɪʃt] [ə; eɪ][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [sə'dʒestɪv]

The	late	Colonel	P	.	H	.	S	.	Barrow	furnished	a	most	interesting	and	suggestive
这	晚的	上校	P	.	H	.	S	.	巴罗	提供	一个	最多	有趣的	和	暗示性的

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði][wɔːr] ['ɑːfɪs] [ɑːn][ðə; ði]['ærəbz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [juːst] [baɪ][hɪz; ɪz]['redʒɪmənt] ,

Report	to	the	War	Office	on	the	Arabs	which	were	used	by	his	regiment	,
报告	到	这	战争	办公室	在	这	阿拉伯人	哪个	是	用过的	经过	他的	团	,

已故的 PHS Barrow 上校曾向陆军部提交了一份非常有趣且富有启发性的报告，内容是关于他所在团使用的阿拉伯人。

[ðə; ði] 19th [hʊ'zɑːrz] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪl] [kæm'peɪn] [ʌv; əv] - .

the	19th	Hussars	,	during	the	Nile	campaign	of	1885	.
这	19th	骠骑兵	,	期间	这	尼罗河	活动	的	-	.

第十九骠骑兵团，在 1885 年尼罗河战役期间。

[ðɪs] [rɪ'pɔːrt][ɪz] ['pʌblɪʃt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ə'pendəˌsiz] [tuː; tə]['kɜːrn(ə)l][dʒɑːn] - [wɜːrk] ,

This	report	is	published	among	the	Appendices	to	Colonel	John	Biddulph's	work	,
这	报告	是	已发布	之中	这	附录	到	上校	约翰	-	工作	,

这份报告收录在约翰·比德尔夫上校著作的附录中。

[ðə; ði][ˌɛksˌaɪ'ɛksθ][ænd; ənd][ðer; ðər] [taɪmz] (-) .

The	XIXth	and	their	Times	(	1899	)	.
这	十九	和	他们的	《时代周刊》	(	-	)	.

十九世纪及其时代（1899）。

[ɪk'spɪriəns] , [ɪn][ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv]['kɜːrn(ə)l] ['bɪdəlf] , [hæd; həd] [ʃoʊn] [ðæt] ['ɪŋglɪʃ] ['hɔːrsɪz] [

Experience	,	in	the	words	of	Colonel	Biddulph	,	had	shown	that	English	horses	[
经验	,	在	这	字	的	上校	比德尔夫	,	有	所示	那	英语	马匹	[

['sɛvən]]

7	]
7	]

用比德尔夫上校的话来说，经验表明英国马[7]

[kʊd; kəd][nɑːt][stænd][hɑːrd][wɜːrk]['ʌndər][ə; eɪ]['trɑːpɪk(ə)l][sʌn][wɪð; wɪθ]['skersəti][ʌv; əv]['wɔːtər][ænd; ənd]

could	not	stand	hard	work	under	a	tropical	sun	with	scarcity	of	water	and
可以	不是	站立	难的	工作	在下面	一个	热带	太阳	和	缺乏	的	水	和

['dezərt] [fer] .

desert	fare	.
沙漠	票价	.

无法忍受热带烈日下、缺水少粮的艰苦劳动。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ðerfɔːr] [dɪ'saɪdɪd] [bɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] ['kaɪəroʊ][tuː; tə] [maʊnt] [ðə; ði]['redʒɪmənt][ɪn'taɪərli]

It	was	therefore	decided	before	leaving	Cairo	to	mount	the	regiment	entirely
它	曾是	所以	决定	前	离开	开罗	到	山	这	团	完全

[ɑːn][ðə; ði] [smɔːl] ['sɪriən] ['ærəb]['hɔːrsɪz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] ['kæv(ə)lri] .

on	the	small	Syrian	Arab	horses	used	by	the	Egyptian	cavalry	.
在	这	小的	叙利亚	阿拉伯	马匹	用过的	经过	这	埃及人	骑兵	.

因此，在离开开罗之前，决定让该团全部使用埃及骑兵使用的叙利亚阿拉伯小型马匹。

[θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [ʌv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l]['hɔːrsɪz][hæd; həd] [bɪn] [sent] [ʌp][ɪn][æd'væns]

Three	hundred	and	fifty	of	these	little	horses	had	been	sent	up	in	advance
三	百	和	五十	的	这些	小的	马匹	有	到过	发送	向上	在	进步

[ænd; ənd][wɜːr; wər]['teɪkən]['oʊvər][baɪ][ðə; ði]['redʒɪmənt][ɑːn][ə'raɪv(ə)l][æt; ət]['wɑːdi]['hælfɑː] .

and	were	taken	over	by	the	regiment	on	arrival	at	Wady	Halfa	.
和	是	已采取	超过	经过	这	团	在	到达	在	瓦迪	半	.

事先已将其中 350 匹小马送上前线，该团抵达瓦迪哈勒法后便接收了这些小马。

['kɜːrn(ə)l] ['bæroʊ] [ðʌs] [dɪ'skraɪbz] [ðiːz] ['hɔːrsɪz] :

Colonel	Barrow	thus	describes	these	horses	:
上校	巴罗	因此	描述	这些	马匹	:

巴罗上校这样描述这些马匹：

" ['ærəb] ['stæliən] .
" **Arab stallion .**
" 阿拉伯 骟 .

“阿拉伯种马。”

['ævərɪdʒ] [haɪt] , - [hændz] ; ['ævərɪdʒ] [eɪdʒ] , [eɪt] ['jɪrz] [tu:; tə] [naɪn] ['jɪrz] ; [sʌm; səm] - [pər] [sent] .
Average height , 14 hands ; average age , 8 years to 9 years ; some 15 per cent .
平均的 高度 , - 双手 ; 平均的 年龄 , 8 年 到 9 年 ; 一些 - 每 中心 .

平均身高 14 手；平均年龄 8 至 9 岁；约占 15%。

['oʊvər] - ['jɪrz] ; [bɔ:t] [baɪ] [i'dʒɪpʃn] ['gʌvərnmənt] [ɪn] ['sirɪr] [ænd; ənd] ['loʊər] ['i:dʒɪpt] ; ['ævərɪdʒ]
over 12 years ; bought by Egyptian Government in Syria and Lower Egypt ; average
超过 - 年 ; 买 经过 埃及人 政府 在 叙利亚 和 降低 埃及 ; 平均的
[praɪs] , £18 .
price , £18 .
价格 , £18 .

超过 12 年；由埃及政府在叙利亚和下埃及购买；平均价格为 18 英镑。

" [ə'baʊt] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pəuniz] [hæd; həd] [bɪn] [θru:] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['i:stərn]
" **About half of the ponies had been through the campaign in the Eastern**
" 关于 一半 的 这 小马 有 到过 通过 这 活动 在 这 东
[su:'dɑ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['redʒɪmənt] [ɪn] ['februeri] [ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] ,
Soudan with the regiment in February and March ,
苏丹 和 这 团 在 二月 和 行进 ,

“大约一半的小马驹在二月和三月随团参加了东苏丹战役，

- , [ænd; ənd] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [ɪg'zɔ:stɪd] [steɪt] .
1884 , and had returned in a very exhausted state .
- , 和 有 返回 在 一个 非常 筋疲力尽的 状态 .

1884年，他筋疲力尽地返回。

[ɪn] [sep'tembər] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['mɑ:tʃt] [ʌp] [frʌm; frəm] [æ'swɑ:n] [tu:; tə] ['wɑ:di] ['hælfɑ:]
In September of that year they were marched up from Assouan to Wady Halfa
在 九月 的 那 年 他们 是 行军 向上 从 阿苏安 到 瓦迪 半
,
,
,

同年九月，他们从阿苏安一路行军到瓦迪哈勒法。

- [maɪlz] ; [ænd; ənd] [wen] ['hændɪd] ['oʊvər] [tu:; tə] [ðə; ði] 19th [ə'gen] [ɪn] [noʊ'vembər] ,
210 miles ; and when handed over to the 19th again in November ,
- 英里 ; 和 什么时候 递交 超过 到 这 19th 再次 在 十一月 ,

210英里；11月再次移交给第19团时，

[ɔ:l] [ɪk'sept] [sʌm; səm] - [pər] [sent] .
all except some 10 per cent .
全部 除了 一些 - 每 中心 .

除约10%以外，其余全部。

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['nʌmbər] [wɜ:r; wər] " [ɪn] ['veri] [fer] [maːtʃiŋ] [kən'dɪʃ(ə)n] .
of the number were " in very fair marching condition .
的 这 数字 是 " 在 非常 公平的 行军 状况 .

这些士兵“行军状态良好”。

" [frʌm; frəm] ['wɑ:di] ['hælfɑ:] [ðə; ði] ['redʒɪmənt] [prə'si:did] [tu:; tə] - , [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] - [maɪlz]
" **From Wady Halfa the regiment proceeded to Korti , a distance of 360 miles**
" 从 瓦迪 半 这 团 继续 到 - , 一个 距离 的 - 英里
,
,
,

“该团从瓦迪哈勒法出发，前往科尔蒂，全程360英里。”

[æt; ət][ə; eɪ] [reɪt] [ʌv; əv][ə'baʊt] - [maɪlz] [pər] [deɪ] , [hɔ:lts] ,

at	a	rate	of	about	16	miles	per	day	,	halts	,
在	一个	速度	的	关于	-	英里	每	天	,	停止	,

以每天约16英里的速度行驶，中途会停下来。

[wʌn][ʌv; əv][wʌn] [deɪ] [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv] [tu:] [deɪz] [nɑ:t][ɪn'klu:dɪd] ; [ðer; ðər] [fi:d] [kən'sistid] [[eɪt]]

one	of	one	day	and	one	of	two	days	not	included	;	their	feed	consisted	[	8	]
一	的	一	天	和	一	的	二	天	不是	包括	;	他们的	喂养	由.....组成	[	8	]

其中一天和两天中的一天未包括在内；它们的饲料包括[8]

[ʌv; əv][ə'baʊt][sɪks]['paʊndz] . [ʌv; əv] ['bɑ:rli] [ɔ:r] ['dʊərə] [[wʌn]] [ænd; ənd] - ['paʊndz] . [ʌv; əv] ['dʊərə]

of	about	6	lbs	.	of	barley	or	dhoora	[	1	]	and	10	lbs	.	of	dhoora
的	关于	6	磅	.	的	大麦	或者	杜拉	[	1	]	和	-	磅	.	的	杜拉

[stɔ:k] ;

stalk	;
茎	;

约 6 磅大麦或 dhoora[1] 和 10 磅 dhoora 秸秆；

[ænd; ənd][ɑ:n] [ðɪs] ['ræðər] ['skænti]['ræʃ(ə)n][ðə; ði]['hɔ:rsɪz] [ri:tʃt] - [ɪn] ['veri] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] .

and	on	this	rather	scanty	ration	the	horses	reached	Korti	in	very	good	condition	.
和	在	这	相当	稀少	配给	这	马匹	达到	-	在	非常	好的	状况	.

凭借着这种相当匮乏的口粮，马匹们到达科尔蒂时状态非常好。

[hɪr] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [fɔ:r; fər] [ˌeɪ'ti:n] [deɪz] , [rɪ'si:vɪŋ] [eɪt]['paʊndz] .

Here	they	remained	for	eighteen	days	,	receiving	8	lbs	.
这里	他们	剩余	为了	十八	天	,	接收	8	磅	.

他们在这里待了十八天，得到了 8 磅。

[ʌv; əv] [gri:n] ['dʊərə] [stɔ:k] ['deɪli] [ɪn'sted] [ʌv; əv][eɪt]['paʊndz] .

of	green	dhoora	stalk	daily	instead	of	8	lbs	.
的	绿色的	杜拉	茎	日常的	反而	的	8	磅	.

每天用 8 磅绿色的 dhoora 茎代替 8 磅。

[draɪ] ; [ðə; ði][rest][ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [tu:; tə] [gri:n] [fu:d] [prə'du:st] [ɪm'pru:vmənt] [ɪn][ðer; ðər][kən'dɪʃ(ə)n]

dry	;	the	rest	and	change	to	green	food	produced	improvement	in	their	condition
干燥	;	这	休息	和	改变	到	绿色的	食物	生产	改进	在	他们的	状况

. [[wʌn]]

.	[	1	]
.	[	1	]

干燥；休息和改吃绿色食物使他们的病情有所改善。[1]

['dʊərə] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['mɪlɪt] ['kʌltɪveɪtɪd] [θru:'aʊt] ['eɪʒə; 'eɪʃə][ænd; ənd] [ˌɪntrə'du:st] ['ɪntu:]

Dhoora	is	a	kind	of	millet	cultivated	throughout	Asia	and	introduced	into
杜拉	是	一个	种类	的	粟	栽培	自始至终	亚洲	和	介绍	进入

[ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] ['jʊrəp] ;

the	south	of	Europe	;
这	南	的	欧洲	;

多拉是一种小米，在亚洲各地都有种植，并被引入欧洲南部；

[kɔ:ld] ['ɔ:lsoʊ]['ɪndiən] ['mɪlɪt] [ænd; ənd] ['gɪni] [kɔ:rn] .

called	also	Indian	millet	and	Guinea	corn	.
称为	还	印度	粟	和	几内亚	玉米	.

又称印度小米和几内亚玉米。

[waɪl] [ðə; ði][meɪn]['bɑ:di] ['restɪd] [æt; ət] - , [ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv] ['fɪfti] [went] [tu:; tə] - ,

While	the	main	body	rested	at	Korti	,	a	detachment	of	fifty	went	to	Gakdul	,
尽管	这	主要的	身体	休息	在	-	,	一个	分离	的	五十	去	到	-	,

主力部队在科尔蒂休整期间，一支五十人的分遣队前往加克杜尔。

- [maɪlz] ['dɪstənt] , [ɑ:n] [rɪ'kɑ:nɪs(ə)ns] ; [ðeɪ] [pər'fɔ:rmd] [ðə; ði] [mɑ:rtʃ] [ɪn]['sɪksti] - [θri:] ['aʊərz] ,

100	miles	distant	,	on	reconnaissance	;	they	performed	the	march	in	sixty	-	three	hours	,
-	英里	遥远	,	在	侦察	;	他们	执行	这	行进	在	六十	-	三	小时	,

100英里外，进行侦察；他们用了63个小时完成了行军。

[hæd; həd] [ˌfɪfˈtiːn] [ˈaʊərz] [rest] [æt; ət] - , [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

had	fifteen	hours	rest	at	Gakdul	,	and	returned	in	the	same	time	.
有	十五	小时	休息	在	-	,	和	返回	在	这	相同的	时间	.

在加克杜尔休息了十五个小时，并在同一时间内返回。

[sɪks][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɑːrti] [rɪˈtɜːrnd] [mɔːr] [ˈræpɪdli] , [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] - [maɪlz][ɪn][ˈfɔːrti] - [sɪks][ˈaʊərz] ,

Six	of	the	party	returned	more	rapidly	,	covering	the	100	miles	in	forty	-	six	hours	,
六	的	这	派对	返回	更多的	快速	,	覆盖	这	-	英里	在	四十	-	六	小时	,

队伍中的六人返回速度更快，仅用了四十六小时就走完了100英里的路程。

[ðə; ði][læst] - [ˈbiːɪŋ] [ˈkʌvərd] [ɪn][ˈsev(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ] - [hæf][ˈaʊərz] .

the	last	50	being	covered	in	seven	and	a	-	half	hours	.
这	最后的	-	存在	涵盖	在	七	和	一个	-	一半	小时	.

最后50公里用了七个半小时完成。

[ˈdʊrɪŋ] [ðiːz] [ˈmaːtʃiz] [ðə; ði][ˈhɔːrsɪz][wɜːr; wər] [ˈrɪdn] [fɔːr; fər] [ˈeɪti] - [θriː] [ˈaʊərz] ,

During	these	marches	the	horses	were	ridden	for	eighty	-	three	hours	,
期间	这些	游行	这	马匹	是	骑	为了	八十	-	三	小时	,

在这些行军中，马匹总共骑行了八十三个小时。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɪfti] - [eɪt] [ˈaʊərz][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm][ˈɑːkjupaɪd] [ˈbiːɪŋ] [əbˈzɔːrbd] [baɪ][hɔːlts] .

the	remaining	fifty	-	eight	hours	of	the	time	occupied	being	absorbed	by	halts	.
这	其余的	五十	-	八	小时	的	这	时间	占领	存在	吸收	经过	停止	.

剩余的五十八小时都被停车耽搁了。

[ðə; ði] [rɪˈkɑːnɪs(ə)ns] [ˈpɑːrti] [ˈhævɪŋ] [rɪˈtɜːrnd] [ɑːn][ðə; ði] 5th , [ðə; ði][ˈredʒɪmənt] , [ˈnʌmbərɪŋ] [eɪt]

The	reconnaissance	party	having	returned	on	the	5th	,	the	regiment	,	numbering	8
这	侦察	派对	拥有	返回	在	这	5th	,	这	团	,	编号	8

['ɑːfəsərz][ænd; ənd] - [men] ,

officers	and	127	men	,
警官	和	-	男人	,

侦察队于5日返回，该团共有8名军官和127名士兵，

[wɪð; wɪθ] - [ˈhɔːrsɪz] , [ˈstɑːrtɪd] , [ɑːn][ˈdʒænjueri][eɪt] , [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl][sɜːr][ˈhɜːrbərt]

with	155	horses	,	started	,	on	January	8	,	to	march	with	General	Sir	Herbert
和	-	马匹	,	开始	,	在	一月	8	,	到	行进	和	一般的	先生	赫伯特

['stuːɜ˞ts] ['kɑːləm] [[naɪn]]

Stewart's	column	[	9	]
斯图尔特的	柱子	[	9	]

1 月 8 日，率领 155 匹马的队伍开始跟随赫伯特·斯图尔特爵士将军的纵队行进[9]

[əˈkrɔːs] [ðə; ði] ['dezərt] [tuː; tə]['guːbæt] .

across	the	desert	to	Gubat	.
穿过	这	沙漠	到	古巴特	.

穿越沙漠到达古巴特。

[ðɪs] [mɑːrtʃ] , - [maɪlz] , ['ɑːkjupaɪd][frʌm; frəm]['dʒænjueri][eɪt][tuː; tə] ['februeri] - ,

This	march	,	336	miles	,	occupied	from	January	8	to	February	20	,
这	行进	,	-	英里	,	占领	从	一月	8	到	二月	-	,

这次行军全程336英里，从1月8日持续到2月20日。

[fɔːr][maɪlz]['oʊnli] ['biːɪŋ] ['kʌvərd] [ɪn][ðə; ði]['aʊər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['muːvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][læst] [deɪt] .

4	miles	only	being	covered	in	the	hour	they	were	moving	on	the	last	date	.
4	英里	仅有的	存在	涵盖	在	这	小时	他们	是	移动	在	这	最后的	日期	.

最后一次出行时，他们只用了一个小时就走了 4 英里。

[ðeɪ] ['hɔːltɪd][ɑːn][ðə; ði] 13th [æt; ət] - ;

They	halted	on	the	13th	at	Gakdul	;
他们	停止	在	这	13th	在	-	;

13日，他们在加克杜尔停留；

[wer'baɪ] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['deɪz] ['dʒɜ:rni] [wɜ:rks] [aʊt] [æt; ət] ['nɪrli] - [maɪlz] [pər] [deɪ] ,

whereby	the	average	day's	journey	works	out	at	nearly	26	miles	per	day	,
由此	这	平均的	天	旅行	作品	出去	在	几乎	-	英里	每	天	,

这样算下来，平均每天的行程接近26英里。

[ɔ:r] , [ɪf] [wi:; wi] [ɪg'nɔ:r] [ðə; ði] [mɑ:rtʃ] ([fɔ:r] [maɪlz] [ɪn] [wʌn] ['aʊər]) [ʌv; əv] ['dʒænjueri] - ,

or	,	if	we	ignore	the	march	(	4	miles	in	one	hour	)	of	January	20	,
或者	,	如果	我们	忽略	这	行进	(	4	英里	在	一	小时	)	的	一月	-	,

或者，如果我们忽略1月20日的行军（一小时内行进4英里），

[æt; ət] ['nɪrli] - [maɪlz] [pər] [deɪ] .

at	nearly	28	miles	per	day	.
在	几乎	-	英里	每	天	.

平均每天行驶近 28 英里。

[ðə; ði] ['hɑ:rdɪst; 'hɑ:rdəst] [deɪ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] 16th , [wen] [ðə; ði] ['redʒɪmənt] ['trævld] - [maɪlz] [ɪn] - -

The	hardest	day	was	the	16th	,	when	the	regiment	travelled	40	miles	in	11	-
这	最难	天	曾是	这	16th	,	什么时候	这	团	旅行	-	英里	在	-	-

[wʌn] / [ˌtu:'tu:] ['aʊərz] ,

1	/	2	hours	,
1	/	2	小时	,

最艰难的一天是16日，那天全团在11个半小时内行进了40英里。

[frʌm; frəm] [fɔ:r] . - [ə; eɪ] . [em] . [tu:; tə] [fɔ:r] [pi:] . [em] . ,

from	4	.	30	a	.	m	.	to	4	p	.	m	.	,
从	4	.	-	一个	.	米	.	到	4	p	.	米	.	,

从凌晨4点30分到下午4点，

[ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [rɪ'si:vɪŋ] [i:tʃ] [hæf] - [ə; eɪ] - ['gælən] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] [ænd; ənd] [fɔ:r] ['paʊndz] . [ʌv; əv] [fu:d]

the	horses	receiving	each	half	-	a	-	gallon	of	water	and	4	lbs	.	of	food
这	马匹	接收	每个	一半	-	一个	-	加仑	的	水	和	4	磅	.	的	食物

[greɪn] .

grain	.
粮食	.

每匹马可获得半加仑水和 4 磅饲料。

[ðer; ðər] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [wɜ:rk] [ɑ:n] ['skænti] ['daɪət] [wʌz; wəz] [pʊt] [tu:; tə] [ðə; ði] [test] [ɑ:n] [ðɪs] ['fɔ:rtˌnaɪts]

Their	ability	to	work	on	scanty	diet	was	put	to	the	test	on	this	fortnight's
他们的	能力	到	工作	在	稀少	饮食	曾是	放	到	这	测试	在	这	两周的

[mɑ:rtʃ] .

march	.
行进	.

在这两周的行军中，他们能否在食物匮乏的情况下工作受到了考验。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['deɪli] ['ræʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fɜ:rst] [ten] [deɪz] [wʌz; wəz] [frʌm; frəm] [faɪv] [tu:; tə] [sɪks] ['paʊndz]

The	average	daily	ration	for	the	first	ten	days	was	from	5	to	6	lbs
这	平均的	日常的	配给	为了	这	第一的	十	天	曾是	从	5	到	6	磅

. [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [ˌtu:'tu:] ['gælənz] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] ;

.	of	grain	and	2	gallons	of	water	;
.	的	粮食	和	2	加仑	的	水	;

前十天的平均每日配给量为 5 至 6 磅谷物和 2 加仑水；

[ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] ['kʌvərɪŋ] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] - [maɪlz] [pər] [deɪ] [ɪk'sklu:sɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔ:lt] [æt; ət]

the	horses	covering	an	average	of	31	miles	per	day	exclusive	of	the	halt	at
这	马匹	覆盖	一个	平均的	的	-	英里	每	天	独家的	的	这	停止	在

- [ɑ:n] [ðə; ði] 13th .

Gakdul	on	the	13th	.
-	在	这	13th	.

除 13 日在 Gakdul 停留外，马匹平均每天行进 31 英里。

[wen] [ðə; ði]['faɪn(ə)l][æd'væns][tuː; tə][ðə; ði][naɪl][wʌz; wəz][meɪd] ,

When	the	final	advance	to	the	Nile	was	made	,
什么时候	这	最终的	进步	到	这	尼罗河	曾是	制成	,

当最终向尼罗河推进时，

[ðə; ði]['hɔːrsɪz][went]['fɪfti] - [faɪv]['aʊərz][wɪð; wɪθ][noʊ]['wɔːtər][æt; ət][ɔːl] , [ænd; ənd]['oʊnli][wʌn]['el biː] .

the	horses	went	fifty	-	five	hours	with	no	water	at	all	,	and	only	1	lb	.
这	马匹	去	五十	-	五	小时	和	不	水	在	全部	,	和	仅有的	1	磅	.

[ʌv; əv][greɪn] ;

of	grain	;
的	粮食	;

这些马匹五十五个小时完全没有喝水，只吃了一磅谷物；

[sʌm; səm] - [ɔːr] - ['hɔːrsɪz][wɜːr; wər]['ʌpwərdz][ʌv; əv]['sev(ə)nti]['aʊərz] [wɪ'ðaʊt]['wɔːtər] .

some	15	or	20	horses	were	upwards	of	seventy	hours	without	water	.
一些	-	或者	-	马匹	是	向上	的	七十	小时	没有	水	.

大约有 15 到 20 匹马超过 70 个小时没有喝水。

['dʊrɪŋ] [ðer; ðər][hɔːlt][æt; ət]['guːbæt][frʌm; frəm]['dʒænjueri] - [tuː; tə] ['februeri] - ,

During	their	halt	at	Gubat	from	January	20	to	February	14	,
期间	他们的	停止	在	古巴特	从	一月	-	到	二月	-	,

1月20日至2月14日期间，他们在古巴特停留期间

[ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [bʌt; bət][wʌn]['ræʃ(ə)n][ʌv; əv][greɪn] , [sɪks]['paʊndz] .

they	had	received	but	one	ration	of	grain	,	6	lbs	.
他们	有	已收到	但	一	配给	的	粮食	,	6	磅	.

他们只领到了一份粮食配给，6磅。

['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] [tuː] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][stɑːrt][fɔːr; fər][ðə; ði][naɪl] .

given	them	two	days	before	they	had	to	start	for	the	Nile	.
给定	他们	二	天	前	他们	有	到	开始	为了	这	尼罗河	.

给他们两天时间，让他们在出发前往尼罗河之前做好准备。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['pɪriəd] [-]

During	this	period	[	10	]
期间	这	时期	[	-	]

在此期间[10]

[ðeɪ] [pər'fɔːrmd] [aʊt] - [poʊst][ænd; ənd][pə'troʊl]['duːti] ['ævərɪdʒɪŋ] [ə'baʊt][eɪt][maɪlz] ['deɪli] .

they	performed	out	-	post	and	patrol	duty	averaging	about	8	miles	daily	.
他们	执行	出去	-	邮政	和	巡逻	责任	平均值	关于	8	英里	日常的	.

他们执行哨位巡逻任务，平均每天行进约 8 英里。

[ɑːn][ðə; ði][rɪ'tɜːrn] [mɑːrtʃ] , [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [bɪ'twiːn] ['dɔŋgələ][ænd; ənd]['wɑːdi]['hælfɑː] , - [maɪlz] ,

On	the	return	march	,	the	journey	between	Dongola	and	Wady	Halfa	,	250	miles	,
在	这	返回	行进	,	这	旅行	之间	栋古拉	和	瓦迪	半	,	-	英里	,

返程途中，从栋古拉到瓦迪哈勒法的路程为250英里。

[wʌz; wəz] [pər'fɔːrmd] [ɑːn][æn; ən]['ævərɪdʒ] [reɪt] [ʌv; əv] - [maɪlz][pər] [deɪ] , [wɪð; wɪθ][wʌn] [tuː] - [deɪz] -

was	performed	on	an	average	rate	of	16	miles	per	day	,	with	one	two	-	days	'
曾是	执行	在	一个	平均的	速度	的	-	英里	每	天	,	和	一	二	-	天	-

[hɔːlt] .

halt	.
停止	.

平均每天行进 16 英里，中间停顿两天。

[ɑːn] [ðɪs] [mɑːrtʃ][ðə; ði]['redʒɪmənt]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['trævld] [æt; ət] [naɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv]

On	this	march	the	regiment	usually	travelled	at	night	for	the	sake	of
在	这	行进	这	团	通常	旅行	在	夜晚	为了	这	清酒	的

['kuːlnəs] ,

coolness	,
凉爽	,

为了避暑，该团在这次行军中通常选择夜间行军。

[bʌt; bət][ðə; ði]['skænti] [ʃeɪd] [ə'veɪləb(ə)l]['dʒen(ə)rəli] [kəm'peld] [ɪk'spoʊʒər][tu:; tə][ðə; ði][hɑ:t][sʌn][ɔ:l]
but **the** **scanty** **shade** **available** **generally** **compelled** **exposure** **to** **the** **hot** **sun** **all**
但 这 稀少 阴影 可用的 一般来说 被迫 接触 到 这 热的 太阳 全部
[deɪ] .
day **.**
天 .

但是，由于阴凉处很少，人们通常不得不整天暴露在烈日下。

['kɜ:rn(ə)l] ['bæroʊ] [ri'mɑ:ks] ,
Colonel **Barrow** **remarks** **,**
上校 巴罗 评论 ,

巴罗上校评论道：

" [aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ][moʊst][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] ['sɜ:rkəmstæns] [ðæt] [aʊt][ʌv; əv] -
" **I** **think** **it** **may** **be** **considered** **a** **most** **remarkable** **circumstance** **that** **out** **of** **350**
" 我 思考 它 可能 是 经过考虑的 一个 最多 卓越 环境 那 出去 的 -
['hɔ:rsɪz] ,
horses **,**
马匹 ,

我认为这可能是一个极其罕见的现象，在350匹马中，

['dʊrɪŋ] [naɪn] [mʌnθs] [ɑ:n][ə; eɪ][hɑ:rd] [kæm'peɪn] , ['oʊnli] [twelv] [daɪd][frʌm; frəm] [dɪ'zi:z] .
during **nine** **months** **on** **a** **hard** **campaign** **,** **only** **twelve** **died** **from** **disease** **.**
期间 九 几个月 在 一个 难的 活动 , 仅有的 十二 死亡 从 疾病 .

在长达九个月的艰苦征战中，只有十二人死于疾病。

" ['kɜ:rn(ə)l] ['bɪdəlf] [sʌmz] [ʌp][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv][ðə; ði]['hɔ:rsɪz][ɪn][ə; eɪ][fju:][wɜ:rdz] :
" **Colonel** **Biddulph** **sums** **up** **the** **work** **of** **the** **horses** **in** **a** **few** **words** **:**
" 上校 比德尔夫 总和 向上 这 工作 的 这 马匹 在 一个 很少 字 :

比德尔夫上校用寥寥数语概括了马匹的工作：

" [ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] [ʌv; əv][ðə; ði][smɔ:l]['ærəb]['hɔ:rsɪz] , [bəuθ][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd]['dezərt]
" **The** **performance** **of** **the** **small** **Arab** **horses** **,** **both** **with** **the** **river** **and** **desert**
" 这 表现 的 这 小的 阿拉伯 马匹 , 两个都 和 这 河 和 沙漠
['kɑ:ləmz] ,
columns **,**
列 ,

“阿拉伯小马的表现，无论是在河上还是沙漠纵队中，都令人印象深刻。”

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['hevi] [weɪt] , [ɑ:n]['skænti] [fer] [ænd; ənd] [les] ['wɔ:tər] , [ɪz][ə; eɪ]['mɑ:rv(ə)l][ʌv; əv]
carrying **a** **heavy** **weight** **,** **on** **scanty** **fare** **and** **less** **water** **,** **is** **a** **marvel** **of**
携带 一个 重的 重量 , 在 稀少 票价 和 较少的 水 , 是 一个 奇迹 的
[ɪn'dʊrəns] .
endurance **.**
耐力 .

在食物和水都匮乏的情况下，背负重物是一种惊人的耐力。

" [ðə; ði]['fɔ:rmər]['ɑ:fɪsər] [ə'trɪbju:ts] [ðə; ði][smɔ:l] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] [lɔ:s] [frʌm; frəm] [dɪ'zi:z] [tu:; tə]
" **The** **former** **officer** **attributes** **the** **small** **percentage** **of** **loss** **from** **disease** **to**
" 这 以前的 官 属性 这 小的 百分比 的 损失 从 疾病 到
[ðə; ði][fækts] ([wʌn]) [ðæt] [ðə; ði]['klaɪmət][ʌv; əv][ðə; ði][su:'dɑ:ŋ][ɪz][moʊst]['su:təb(ə)l][fɔ:r; fər]['hɔ:rsɪz] ,
the **facts** **(** **1** **)** **that** **the** **climate** **of** **the** **Soudan** **is** **most** **suitable** **for** **horses** **,**
这 事实 (1) 那 这 气候 的 这 苏丹 是 最多 合适的 为了 马匹 ,

“这位前官员将疾病造成的损失比例很小归因于以下事实：（1）苏丹的气候最适合马匹生存；

([ˌtu:'tu:]) [ðæt] [ðə; ði] ['sɪriən] [hɔ:rs] [hæz; həz][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] ,
(**2** **)** **that** **the** **Syrian** **horse** **has** **a** **wonderful** **constitution** **,**
(2) 那 这 叙利亚 马 有 一个 精彩的 宪法 ,

（2）叙利亚马体质极佳，

[ænd; ənd][ɪz]['ædmərəbli] ['suːtɪd] [fɔːr; fər] ['wɔːrfer] [ɪn][æn; ən] ['iːstərn] ['klaɪmət] .

and	is	admirably	suited	for	warfare	in	an	Eastern	climate	.
和	是	令人钦佩地	适合	为了	战争	在	一个	东	气候	.

非常适合在东方气候下作战。

['kɜːrn(ə)l] ['bæroʊz] [ə'pɪnjən] [ɑːn][ðə; ði] [ˌsuːtə'bɪlətɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] ['klaɪmət] [fɔːr; fər] ['hɔːrsɪz]

Colonel	Barrow's	opinion	on	the	suitability	of	the	Eastern	climate	for	horses
上校	巴罗的	观点	在	这	适应性	的	这	东	气候	为了	马匹

[mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [riːd] [æz; əz] ['miːnɪŋ] [fɔːr; fər]['hɔːrsɪz][ʌv; əv][ɔːl] [briːdz] . [-]

must	not	be	read	as	meaning	for	horses	of	all	breeds	.	[	11	]
必须	不是	是	读	作为	意义	为了	马匹	的	全部	品种	.	[	-	]

巴罗上校关于东部气候适合马匹的观点，不应被理解为适用于所有品种的马匹。[11]

[ɑːn][ðə; ði]['kɑːntreri] , ['kɜːrn(ə)l] ['bɪdəlf] , [ɪn][wɜːrdz]['kwoʊtɪd][ɑːn][ə; eɪ] ['priːviəs] [peɪdʒ] ,

On	the	contrary	,	Colonel	Biddulph	,	in	words	quoted	on	a	previous	page	,
在	这	相反	,	上校	比德尔夫	,	在	字	引	在	一个	以前的	页	,

相反，正如前一页引述的比德尔夫上校所说：

[steɪts] [ðæt] [ɪk'spɪriəns] [hæd; həd] [ʃoʊn] [ðæt] ['ɪŋglɪʃ] ['hɔːrsɪz][kʊd; kəd][nɑːt] [wɪð'stænd] [ðə; ði]

states	that	experience	had	shown	that	English	horses	could	not	withstand	the
各州	那	经验	有	所示	那	英语	马匹	可以	不是	经受	这

[kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [kæm'peɪn] [ɪn][ðə; ði][suːˈdɑːŋ] .

conditions	of	campaigning	in	the	Soudan	.
状况	的	竞选活动	在	这	苏丹	.

报告指出，经验表明英国马匹无法承受在苏丹作战的条件。

[sɜːr] ['rɪtʃəd] [griːn] [praɪs] , ['raɪtɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][fə'mɪliər] [pen] - [neɪm] [ʌv; əv] " ['bɔːrdərər] , " [ɪn]

Sir	Richard	Green	Price	,	writing	over	the	familiar	pen	-	name	of	"	Borderer	,	"	in
先生	理查德	绿色的	价格	,	写作	超过	这	熟悉的	笔	-	姓名	的	"	边境	,	"	在

[beɪliːz] ['mægəziːn] ,

Baily's	Magazine	,
贝利	杂志	,

理查德·格林·普莱斯爵士以笔名"边境居民"在《贝利杂志》上发表文章

[hæz; həz]['ɜːːdʒd][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]['redʒɪmənt][ʌv; əv] [ˌlɪlɪ'pjuːʃn] [hɔːrs] , [tuː; tə]

has	urged	the	formation	of	a	regiment	of	Lilliputian	horse	,	to
有	敦促	这	形成	的	一个	团	的	小人国	马	,	到

[kən'sɪst; ˈkɑːnsɪst][ʌv; əv][men] ['ʌndər] [faɪv] [fiːt] ,

consist	of	men	under	five	feet	,
由	的	男人	在下面	五	脚	,

他力主组建一支由身高不足五英尺的巨人组成的利立浦特骑兵团。

[ɔːr][faɪv] [fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz] , ['weɪɪŋ] [nɑːt]['oʊvər][ɪ'lev(ə)n] [stoʊn] , [ʌv; əv] [gʊd] [tʃest] ['meʒərmənt] :

or	five	feet	six	inches	,	weighing	not	over	eleven	stone	,	of	good	chest	measurement	:
或者	五	脚	六	英寸	,	称重	不是	超过	十一	石头	,	的	好的	胸部	测量	:

或身高五英尺六英寸，体重不超过十一英石，胸围良好：

[ðiːz] [hiː; hi] [wʊd] [maʊnt] [ɑːn] ['pəuniz][nɑːt]['oʊvər] - . [ˌtuː'tuː][ænd; ənd][ɪ'kwɪp][wɪð; wɪθ] [laɪt] [ɑːrmz]

these	he	would	mount	on	ponies	not	over	14	.	2	and	equip	with	light	arms
这些	他	会	山	在	小马	不是	超过	-	.	2	和	装备	和	光	武器

[ænd; ənd] [ə'kuːtrəmənts] .

and	accoutrements	.
和	配件	.

他会将这些马匹骑在不超过 14.2 手高的矮种马上，并配备轻型武器和装备。

[æz; əz][hiː; hi] [pɔɪnts] [aʊt] , [ɪn'kriːs] [ɪn]['aʊər; ɑːr]['kæv(ə)lri][ɪz][æn; ən] [əd'mɪtɪd] [nə'sesəti] ,

As	he	points	out	,	increase	in	our	cavalry	is	an	admitted	necessity	,
作为	他	积分	出去	,	增加	在	我们的	骑兵	是	一个	承认	必要性	,

正如他所指出的，增加骑兵数量是公认的必要之举。

[ænd; ənd] [ðɪs] [brænʧ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [pər'tɪkjələr] [ə'piːlz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːmən] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	this	branch	of	it	in	particular	appeals	to	the	common	sense	of	the
和	这	分支	的	它	在	特别的	上诉	到	这	常见的	感觉	的	这

['piːp(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] [kwɪk] [ænd; ənd]['hændi] ['sɜːrvɪs] :

people	as	a	quick	and	handy	service	:
人们	作为	一个	快的	和	便利	服务	:

而这一分支尤其迎合了人们的常识，因为它提供了快捷方便的服务：

" ['æftər] ['meni] ['jɪrz] [ʌv; əv]['præktɪk(ə)l] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv] [wʌt] ['pəuniz][kæn; kən][ænd; ənd][duː]

"	After	many	years	of	practical	experience	of	what	ponies	can	and	do
"	后	许多	年	的	实际的	经验	的	什么	小马	能	和	做

[ə'kɑːmplɪʃ] ,

accomplish	,
完成	,

“经过多年对小马能做什么、做过什么的实践经验，

[ɪ'speʃəli] [wel] - [bred][wʌnz]['hɑːrdəli] [riəd] ,

especially	well	-	bred	ones	hardily	reared	,
尤其	出色地	-	繁殖	一个	几乎	饲养	,

尤其是那些血统优良、饲养条件艰苦的，

[aɪ][duː][nɑːt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [biːt] ['mɑːdərət] ['hɔːrsɪz][ʌv; əv]['dʌb(ə)l][ðer; ðər][saɪz] ,

I	do	not	hesitate	to	say	that	they	will	beat	moderate	horses	of	double	their	size	,
我	做	不是	犹豫	到	说	那	他们	将要	打	缓和	马匹	的	双倍的	他们的	尺寸	,

我毫不犹豫地说，它们能打败体型是它们两倍的中等马匹。

[ænd; ənd] [ðæt] ['veri] [fjuː] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['prez(ə)nt]['kæv(ə)lri]['hɔːrsɪz][kʊd; kəd][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm]

and	that	very	few	of	our	present	cavalry	horses	could	live	with	them
和	那	非常	很少	的	我们的	展示	骑兵	马匹	可以	居住	和	他们

[ɪn][ə; eɪ] [kæm'peɪn] — [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['iːzəli] [tɔːt] ,

in	a	campaign	—	they	are	more	easily	taught	,
在	一个	活动	—	他们	是	更多的	容易地	教授	,

而且我们现在骑兵的马匹中，很少有能与它们一起在战役中生存下来的——它们更容易训练。

['hændəld][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðæn; ðən][bɪgə(r)] ['hɔːrsɪz] ,

handled	and	mounted	than	bigger	horses	,
处理	和	安装	比	大	马匹	,

比体型更大的马更容易驾驭和骑乘，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][twaɪs][ðer; ðər] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ænd; ənd] [θraɪs] [ðer; ðər] [sens] — [wɪð; wɪθ]['raɪdərz]

and	with	twice	their	constitution	and	thrice	their	sense	—	with	riders
和	和	两次	他们的	宪法	和	三次	他们的	感觉	—	和	骑手

[tuː; tə][suːt][ðem; ðəm] ,

to	suit	them	,
到	套装	他们	,

体格是他们的两倍，智慧是他们的三倍——还有适合他们的骑手，

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] [d'rɔːbæks] [tuː; tə][ðer; ðər] [ɪm'plɔɪmənt] ?

where	are	the	drawbacks	to	their	employment	?
在哪里	是	这	缺点	到	他们的	就业	?

雇用他们有哪些缺点?

" [sɜːr] ['ritʃəd] , [ɪn] [briːf] , [əːdʒz] [ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]['redʒɪmənt][ʌv; əv] [skaʊts] [ɔːr] ['maʊntɪd]

"	Sir	Richard	,	in	brief	,	urges	the	creation	of	a	regiment	of	scouts	or	mounted
"	先生	理查德	,	在	简短的	,	敦促	这	创建	的	一个	团	的	侦察兵	或者	安装

['ɪnfəntri] [-]

infantry	[	12	]
步兵	[	-	]

理查德爵士简而言之，敦促组建一支侦察兵团或骑兵步兵团[12]

[huːz] ['hɔːrsɪz][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ʌv; əv] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [taɪp] [ʌv; əv] [ðoʊz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]['kɜːrn(ə)l]
whose horses shall be of much the same type of those described by Colonel
谁 马匹 将 是 的 很多 这 相同的 类型 的 那些 描述 经过 上校
['bæroʊ] .
Barrow .
巴罗 .

他们的马匹将与巴罗上校描述的马匹大致相同。

[ðə; ði]['speʃ(ə)l] [ˌkɔːrə'spɑːndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɑːdər] ['rɪvər] [fɔːrs] ,
The special correspondent of the Times with the Modder River force ,
这 特别的 通讯员 的 这 《时代周刊》 和 这 模组制作者 河 力量 ,

《泰晤士报》驻莫德河部队的特派记者

[ɪn] [kɔːrs] [ʌv; əv][æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l][ɑːn] [ðɪs] [ɑːrm] ,
in course of an article on this arm ,
在 课程 的 一个 文章 在 这 手臂 ,

在一篇关于该手臂的文章中，

[wɪtʃ] [ə'pɪrz] ['laɪkli] [tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːrt][ɪn][ðə; ði]['wɔrz][ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər] ,
which appears likely to play a large part in the wars of the future ,
哪个 出现 可能 到 玩 一个 大的 部分 在 这 战争 的 这 未来 ,

这似乎很可能在未来的战争中发挥重要作用。

[raɪts] [ðʌs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['kɔlənɪsts] [ænd; ənd] ['bɔrz] : —
writes thus of the animals used by the Colonists and Boers : —
写 因此 的 这 动物 用过的 经过 这 殖民者 和 布尔人 : —

他这样描述殖民者和布尔人使用的动物：——

" [hɪr] [ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə][ðə; ði] ['kʌntri] - [bred]['poʊni] , ['træktəb(ə)l] , [juːst] [tuː; tə]['faɪər] ,
" Here in South Africa the country - bred pony , tractable , used to fire ,
" 这里 在 南 非洲 这 国家 - 繁殖 小马 , 易于处理 , 用过的 到 火 ,

“在南非，这种乡村培育的小马，性情温顺，习惯于狩猎，

[ænd; ənd] [tɔːt] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [wer] [hiː; hi][ɪz][left] [ɪf] [ðə; ði][reɪnz][biː; bi] [drɑːpt] [frʌm; frəm][ðə; ði]
and taught to remain where he is left if the reins be dropped from the
和 教授 到 保持 在哪里 他 是 左边 如果 这 缰绳 是 掉落 从 这
[bɪt] ,
bit ,
少量 ,

并被训练成如果缰绳从马嚼子上松开，就留在原地。

[ɪz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ][hæf] - [treɪnd] ['ænɪm(ə)l][fɔːr; fər] [ðiːz] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] ,
is already a half - trained animal for these purposes ,
是 已经 一个 一半 - 受过训练 动物 为了 这些 目的 ,

它已经是一只经过半训练的动物，可以用于这些用途。

[ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] ['treɪnɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [slaɪt] [ɪn] ['kɑːnsɪkwens] ; [bʌt; bət][ɪn]
and the work of training has been slight in consequence ; but in
和 这 工作 的 训练 有 到过 轻微 在 结果 ; 但 在
[æf'gænɪstæn] ,
Afghanistan ,
阿富汗 ,

因此，训练工作收效甚微；但在阿富汗，

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] [wer] [ðə; ði] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] [mæn][hæz; həz] [bɪn] [traɪd][ɪn][ə; eɪ] ['lesər]
and other places where the mounted infantry man has been tried in a lesser
和 其他 地方 在哪里 这 安装 步兵 男人 有 到过 尝试 在 一个 较少
[dɪ'griː] ,
degree ,
程度 ,

以及其他一些骑兵步兵受审程度较轻的地方，

[ðə; ði] [tʃiːf] [kɔːz] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊnt] .

the	chief	cause	of	trouble	has	been	found	in	his	mount	.
这	首席	原因	的	麻烦	有	到过	成立	在	他的	山	.

问题的根源在于他的坐骑。

" [ðə; ði] [saʊθ] ['æfrɪkən] ['pəuniz] ['rɪdn] [baɪ][ðə; ði][kə'loʊniəl] [skaʊts] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri]

"	The	South	African	ponies	ridden	by	the	Colonial	scouts	and	mounted	infantry
"	这	南	非洲	小马	骑	经过	这	殖民	侦察兵	和	安装	步兵

[hæv; həv] [ə'kwaɪrd] [ðer; ðər][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][æz; əz] ['ʃuːtɪŋ] ['pəuniz][ɑːn][ðə; ði] [velt] ['ʌndər] [kən'dɪʃ(ə)nz]

have	acquired	their	education	as	shooting	ponies	on	the	veldt	under	conditions
有	获得	他们的	教育	作为	射击	小马	在	这	草原	在下面	状况

['veri] ['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [prɪ'veɪlɪŋ] [ɪn] ['wɔːrfer] .

very	similar	to	those	prevailing	in	warfare	.
非常	相似的	到	那些	盛行	在	战争	.

“殖民地侦察兵和骑兵骑乘的南非小马，在与战争环境非常相似的草原上，接受了射击训练。

[ðer; ðər][ɪz]['rædɪk(ə)l] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['ænɪmlz] [soʊ] [treɪnd] [ænd; ənd] [ɪl] - ['broʊkən] ['ɪndiən]

There	is	radical	difference	between	animals	so	trained	and	ill	-	broken	Indian
那里	是	激进的	不同之处	之间	动物	所以	受过训练	和	患病的	-	破碎的	印度

['kʌntri] - [bred] [huːz] ['tempərz] [hæv; həv] [bɪn] [fɑːr] [tuː] ['friːkwəntli] [spɔɪld] [baɪ] [rʌf] ['juːsɪdʒ][ɪn]

country	-	breds	whose	tempers	have	been	far	too	frequently	spoiled	by	rough	usage	in
国家	-	品种	谁	脾气	有	到过	远的	也	频繁地	被宠坏了	经过	粗糙的	用法	在

['neɪtɪv] [hændz] .

native	hands	.
本国的	双手	.

经过如此训练的动物与那些未经驯服的印度乡村饲养的动物有着本质的区别，后者性情暴躁，经常被当地人粗暴对待而变得暴躁。

[ðə; ði] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] [ɪn] [æf'gænɪstæn] [maɪt] [wel] [faɪnd] ['trʌb(ə)l] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['pəuniz] . [-]

The	mounted	infantry	in	Afghanistan	might	well	find	trouble	with	such	ponies	.	[	13	]
这	安装	步兵	在	阿富汗	可能	出色地	寻找	麻烦	和	这样的	小马	.	[	-	]

在阿富汗的骑兵步兵可能会遇到这样的马匹带来的麻烦。[13]

[wʌn] [ʌv; əv] ['rɛmɪŋtənz] [hɔːrs] .

ONE	OF	REMINGTON'S	HORSE	.
一	的	雷明顿的	马	.

雷明顿的一匹马。

['ʃoʊɪŋ] [taɪp] [ʌv; əv] [hɔːrs] [juːst] [baɪ] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd] [skaʊts] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['æfrɪkən]

Showing	type	of	horse	used	by	mounted	infantry	and	scouts	in	the	South	African
显示	类型	的	马	用过的	经过	安装	步兵	和	侦察兵	在	这	南	非洲

[wɔːr] .

War	.
战争	.

展示了南非战争中骑兵和侦察兵使用的马匹类型。

([baɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['deɪli] ['græfɪk] . ")

(	By	permission	of	the	Proprietors	of	the	"	Daily	Graphic	.	"	)
(	经过	允许	的	这	业主	的	这	"	日常的	形象的	.	"	)

（经《每日画报》所有者许可。）

['bɜːrnəbiz] [raɪd] [tuː; tə] ['kiːvə] .

Burnaby's	Ride	to	Khiva	.
本拿比的	骑	到	希瓦	.

伯纳比前往希瓦的旅程。

['kæptɪn] ['bəːnəbiː] , [ɪn][hɪz; ɪz] [wel] - [noʊn] [bʊk] , [ə; eɪ] [raɪd] [tuː; tə] ['kiːvə] ,

Captain	Burnaby	,	in	his	well	-	known	book	,	A	Ride	to	Khiva	,
队长	本拿比	,	在	他的	出色地	-	已知	书	,	一个	骑	到	希瓦	,

伯纳比船长在他著名的著作《前往希瓦的旅程》中写道：

[dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [brɔ:t] [ʌp][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ɪn'spekʃ(ə)n][æt; ət][kəsɑ:lə] , [ɪn][,tə:ki'stɑ:n; -'stæn] ,

describes	**the**	**animals**	**brought**	**up**	**for**	**his**	**inspection**	**at**	**Kasala**	**,**	**in**	**Turkestan**	**,**
描述	这	动物	带来	向上	为了	他的	检查	在	卡萨拉	,	在	土耳其斯坦	,

他描述了在土耳其斯坦卡萨拉接受他检查的动物，

[wen] [hɪz; ɪz] [wɪʃ] [tu:; tə] [bai] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [meɪd] [noʊn] : —

when	**his**	**wish**	**to**	**buy**	**a**	**horse**	**was**	**made**	**known**	**:**	**—**
什么时候	他的	希望	到	买	一个	马	曾是	制成	已知	:	—

当他想买马的愿望被人知道时：——

" [ðə; ði]['hɔ:rsɪz][wɜ:r; wər][fɔ:r; fər][ðə; ði][moʊst][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ðі][wɜ:rst] [dɪ'skrɪpʃn] , [ðæt] [ɪz][tu:; tə]

"	**The**	**horses**	**were**	**for**	**the**	**most**	**part**	**of**	**the**	**worst**	**description**	**,**	**that**	**is**	**to**
"	这	马匹	是	为了	这	最多	部分	的	这	最差	描述	,	那	是	到

[seɪ] ,

say	**,**
说	,

“这些马匹大多状况糟糕，也就是说，

[æz; əz][fɑ:r][æz; əz] [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz] [kən'sɜ:rnd] . . . .

as	**far**	**as**	**appearance**	**was**	**concerned**	**.**	**.**	**.**	**.**
作为	远的	作为	外貌	曾是	担心的	.	.	.	.

就外表而言……

[ɪk'sept] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ɪk'sesɪv] ['li:nnəs] ,

Except	**for**	**their**	**excessive**	**leanness**	**,**
除了	为了	他们的	过多的	瘦弱	,

除了体型过于消瘦之外，

[ðeɪ] [lʊkt] [mɔ:r] [laɪk][hju:dʒ] [njʊ'faʊndlənd] [dɔ:gz][ðæn; ðən][æz; əz] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

they	**looked**	**more**	**like**	**huge**	**Newfoundland**	**dogs**	**than**	**as**	**connected**	**with**	**the**
他们	看起来	更多的	喜欢	巨大的	纽芬兰	狗	比	作为	连接	和	这

['i:kwaɪn] [reɪs] ,

equine	**race**	**,**
马科动物	种族	,

它们看起来更像是体型巨大的纽芬兰犬，而不是与马匹种族有任何关联。

[ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [tɜ:rnd] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv]['wɪntər][wɪð; wɪθ][noʊ] ['ʌðər] ['kʌvərɪŋ]

and	**had**	**been**	**turned**	**out**	**in**	**the**	**depth**	**of**	**winter**	**with**	**no**	**other**	**covering**
和	有	到过	转向	出去	在	这	深度	的	冬天	和	不	其他	覆盖

[seɪv] [ðə; ði] [θɪk] [koʊts] [wɪtʃ] ['neɪtʃər][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] . . . .

save	**the**	**thick**	**coats**	**which**	**nature**	**had**	**given**	**them**	**.**	**.**	**.**	**.**
节省	这	厚的	外套	哪个	自然	有	给定	他们	.	.	.	.

在严冬时节，它们被赶到户外，除了天生的厚厚皮毛外，没有任何其他遮蔽物……

[æt; ət][læst] ,

At	**last**	**,**
在	最后的	,

终于，

['æftər] [ri'dʒektɪŋ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['dʒeɪdz] [wɪtʃ] [lʊkt] [mɔ:r] [fɪt][tu:; tə] ['kæri] [maɪ] [bu:ts]

after	**rejecting**	**a**	**number**	**of**	**jades**	**which**	**looked**	**more**	**fit**	**to**	**carry**	**my**	**boots**
后	拒绝	一个	数字	的	玉石	哪个	看起来	更多的	合身	到	携带	我的	靴子

[ðæn; ðən][ðer; ðər] ['werər] ,

than	**their**	**wearer**	**,**
比	他们的	佩戴者	,

在拒绝了许多看起来更适合用来提靴子而不是佩戴者的玉器之后，

[aɪ][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [blæk] [hɔ:rs] .

I	**selected**	**a**	**little**	**black**	**horse**	**.**
我	已选	一个	小的	黑色的	马	.

我选了一匹小黑马。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt] - [hændz][ɪn] [haɪt] , [ænd; ənd][aɪ] [ɪ'ventʃuəli] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz]['oʊnər] ,

He	was	about	14	hands	in	height	,	and	I	eventually	became	his	owner	,
他	曾是	关于	-	双手	在	高度	,	和	我	最终	成为	他的	所有者	,

他身高约14掌，最终我成了他的主人。

['sæd(ə)l][ænd; ənd]['braɪd(ə)l]['ɪntu:][ðə; ði]['bɑ:rgən] , [fɔ:r; fər][ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv] £5 ,

saddle	and	bridle	into	the	bargain	,	for	the	sum	of	£5	,
鞍	和	辔	进入	这	便宜货	,	为了	这	和	的	£5	,

马鞍和马勒也一并附赠，总价5英镑。

[ðɪs] ['bi:ɪŋ] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ]['veri] [haɪ] [praɪs][æt; ət][kəsɑ:lə] .

this	being	considered	a	very	high	price	at	Kasala	.
这	存在	经过考虑的	一个	非常	高的	价格	在	卡萨拉	.

在卡萨拉，这被认为是一个很高的价格。

" [ðə; ði] ['ri:dər] [meɪ] [bi:; bi] [ri'maindid] [ðæt] [ðə; ði]['wɪntər] [ʌv; əv] - - ['sɛvən] ,

"	The	reader	may	be	reminded	that	the	winter	of	1876	-	7	,
"	这	读者	可能	是	提醒	那	这	冬天	的	-	-	7	,

读者或许会想起1876-7年的冬天，

['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] ['kæptɪn] ['bə:nəbi:] [ə'kɑ:mplɪʃt] [hɪz; ɪz] [æd'ventʃərəs] ['dʒɜ:rni] ,

during	which	Captain	Burnaby	accomplished	his	adventurous	journey	,
期间	哪个	队长	本拿比	完成	他的	冒险的	旅行	,

在此期间，伯纳比船长完成了他的冒险之旅。

[wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'sepʃənəli] [sɪ'vɪr] [wʌn]['i:v(ə)n][fɔ:r; fər] [ðæt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] ,

was	an	exceptionally	severe	one	even	for	that	part	of	the	world	,
曾是	一个	非常	严重	一	甚至	为了	那	部分	的	这	世界	,

即使对世界那个地区来说，这也是一场异常严重的灾难。

[wer] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [sɪ'vɪr] ['wɪntɚz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ru:l] .

where	long	and	severe	winters	are	the	rule	.
在哪里	长的	和	严重	冬天	是	这	规则	.

那里冬季漫长而严寒。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'pɑ:rtʃər] [frʌm; frəm][kəsɑ:lə][ðə; ði] [θər'mɑ:mɪtər] [stʊd] [æt; ət] [eɪt]

On	the	day	of	his	departure	from	Kasala	the	thermometer	stood	at	eight
在	这	天	的	他的	离开	从	卡萨拉	这	温度计	站立	在	八

[dɪ'gri:z] [bɪ'loʊ] ['zɪroʊ] .

degrees	below	zero	.
学位	以下	零	.

他离开卡萨拉那天，气温是零下八度。

[ðə; ði] ['trævələr] [wʌz; wəz][baɪ][noʊ] [mi:nz] ['feɪvərəbli] [ɪm'prest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paʊɚz] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	traveller	was	by	no	means	favourably	impressed	with	the	powers	of	the
这	游客	曾是	经过	不	方法	有利	印象深刻	和	这	权力	的	这

[hɔ:rs] [hi:; hi][hæd; həd][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][æz; əz][ðə; ði] [li:st] [bæd][ʌv; əv][ə; eɪ]['veri] [pʊr] [lɑ:t] , [-]

horse	he	had	selected	as	the	least	bad	of	a	very	poor	lot	,	[	14	]
马	他	有	已选	作为	这	至少	坏的	的	一个	非常	贫穷的	很多	,	[	-	]

旅行者对他从一匹非常差的马中挑选出来的那匹马的能力，丝毫没有留下好印象。[14]

[ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪtɪv] [gaɪdz] ['stɑ:rtɪd] [ə'pærəntli] ['sætɪsfaɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [breɪk] [daʊn] ['ʌndər]

and	the	native	guides	started	apparently	satisfied	that	it	would	break	down	under
和	这	本国的	指南	开始	显然	使满意	那	它	会	休息	向下	在下面

[ɪts] ['hevi] ['raɪdər][klæd][tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['penətreɪtɪŋ] [koʊld] .

its	heavy	rider	clad	to	resist	the	penetrating	cold	.
它是	重的	骑士	覆膜	到	抵抗	这	渗透	寒冷的	.

当地向导们似乎很满意，认为这辆车会在身穿抵御严寒的厚重骑手的重压下抛锚。

['æftər][hɪz; ɪz]['sekənd] [mɑ:rtʃ] , ['kæptɪn] ['bə:nəbi:] [bɪ'gæn][tu:; tə][ə'kwaɪər][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['meʒər] [ʌv; əv]

After	his	second	march	,	Captain	Burnaby	began	to	acquire	a	certain	measure	of
后	他的	第二	行进	,	队长	本拿比	开始	到	获得	一个	肯定	措施	的

[rɪ'spekt] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['poʊni] : —

respect	for	this	pony	:	—
尊重	为了	这	小马	:	—

第二次行军之后，伯纳比上尉开始对这匹小马产生了一定的敬意：

" [wʌt] [hæd; həd] [sər'praɪzd] [ˌem 'i:][moʊst] ['dʊrɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] ['mɔrnɪŋz] [mɑ:rtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪk'stri:m]

"	What	had	surprised	me	most	during	our	morning's	march	was	the	extreme
"	什么	有	惊讶	我	最多	期间	我们的	早晨	行进	曾是	这	极端

[ɪn'dʊrəns] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['hɔ:rsɪz] .

endurance	of	our	horses	.
耐力	的	我们的	马匹	.

“在上午的行军中，最令我惊讶的是我们马匹的极强耐力。”

[ðə; ði] [gaɪd] ['fri:kwəntli] [hæd; həd] [bɪn] [ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd][tu:; tə] [kli:n] [aʊt][ðer; ðər]

The	guide	frequently	had	been	obliged	to	dismount	and	to	clean	out	their
这	指导	频繁地	有	到过	有义务	到	下马	和	到	干净的	出去	他们的

['nɒstrəlz] ,

nostrils	,
鼻孔	,

向导经常不得不下马，为他们清理鼻孔。

[wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [ɪn'taɪərli] [stʌft] [wɪð; wɪθ]['aɪsɪklz] ;

which	were	entirely	stuffed	with	icicles	;
哪个	是	完全	填充	和	冰柱	;

里面完全塞满了冰柱；

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ænɪmlz] [hæd; həd] ['plaʊd] [ðer; ðər] [wei] ['stedəli] [θru:] [ðə; ði] [snoʊ] . . . .

but	the	little	animals	had	ploughed	their	way	steadily	through	the	snow	.	.	.	.
但	这	小的	动物	有	耕作	他们的	方式	稳步	通过	这	雪	.	.	.	.

但是，这些小动物们却坚定地在雪地里前进.....

[ðə; ði][wʌn][aɪ][roʊd] , [wɪtʃ] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] [wʊd] [nɑ:t][hæv; həv] [bɪn] [kən'sɪdərd] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['kæri]

The	one	I	rode	,	which	in	England	would	not	have	been	considered	able	to	carry
这	一	我	骑	,	哪个	在	英格兰	会	不是	有	到过	经过考虑的	有能力的	到	携带

[maɪ] [bu:ts] ,

my	boots	,
我的	靴子	,

我骑的那辆车，在英国可能根本装不下我的靴子。

[wʌz; wəz][æz; əz] [freʃ] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l]['æftər][hɪz; ɪz] [mɑ:rtʃ] [ʌv; əv] [ˌsev(ə)n'ti:n] [maɪlz] .

was	as	fresh	as	possible	after	his	march	of	seventeen	miles	.
曾是	作为	新鲜的	作为	可能的	后	他的	行进	的	十七	英里	.

行军十七英里后，他仍然精神抖擞。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] — [kwaɪt] ['twenti] [stoʊn] — [hi:; hi][hæd; həd]['nevər]

In	spite	of	the	weight	on	his	back	—	quite	twenty	stone	—	he	had	never
在	尽管如此	的	这	重量	在	他的	后退	—	相当	二十	石头	—	他	有	绝不

[ʃoʊn] [ðə; ði] [li:st] [saɪn][ʌv; əv] [fə'ti:g] .

shown	the	least	sign	of	fatigue	.
所示	这	至少	符号	的	疲劳	.

尽管背上背负着重达二十英石的重物，他却丝毫没有显露出疲倦的迹象。

" [ə'gen] , [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtər] , [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒɜ:rni] ['hævɪŋ] [bɪn] [noʊ] [les]

"	Again	,	a	few	days	later	,	the	conditions	of	the	journey	having	been	no	less
"	再次	,	一个	很少	天	之后	,	这	状况	的	这	旅行	拥有	到过	不	较少的

['traɪɪŋ] : —

trying	:	—
尝试	:	—

几天后，旅途的艰辛依旧未减：

" [frʌm; frəm]['dʒænə]['dɑːrjə][wiː; wi][roʊd]['fɔːrti] [maɪlz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][hɔːlt] .

"	From	Jana	Darya	we	rode	forty	miles	without	a	halt	.
"	从	贾娜	达里娅	我们	骑	四十	英里	没有	一个	停止	.

“从雅纳达里亚出发，我们骑行了四十英里，中途没有停歇。”

[aɪ][mʌst; məst] [seɪ] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [ə'stɑːnɪʃt] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [wel] [ðə; ði]['kəːgiz; kiə'giːz]['hɔːrsɪz]

I	must	say	that	I	was	astonished	to	see	how	well	the	Kirghiz	horses
我	必须	说	那	我	曾是	惊讶	到	看	如何	出色地	这	吉尔吉斯	马匹

[stʊd] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['dʒəːniz] .

stood	the	long	journeys	.
站立	这	长的	旅程	.

我必须说，吉尔吉斯马能够如此出色地适应长途旅行，这让我感到非常惊讶。

[wiː; wi][hæd; həd] [naʊ] [gɔːn] - [maɪlz] ; [ænd; ənd][maɪ]['lɪt(ə)l]['ænɪm(ə)l] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

We	had	now	gone	300	miles	;	and	my	little	animal	,	in	spite	of	his
我们	有	现在	已消失	-	英里	;	和	我的	小的	动物	,	在	尽管如此	的	他的

['skelɪt(ə)n] - [laɪk] [ə'pɪrəns] ,

skeleton	-	like	appearance	,
骨骼	-	喜欢	外貌	,

我们已经走了300英里；而我的小动物，尽管它瘦得像骷髅一样，

['kærid] [ˌem 'iː][kwaɪt][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi] [left] [kəsɑːlə] ,

carried	me	quite	as	well	as	the	day	he	left	Kasala	,
携带	我	相当	作为	出色地	作为	这	天	他	左边	卡萨拉	,

他背着我走得很好，就像他离开卡萨拉那天一样。

[ðɪs] ['prɑːbəbli] ['biːɪŋ] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn][hɪz; ɪz] [fuːd] [frʌm; frəm] [græs] [tuː; tə] ['bɑːrli] .

this	probably	being	owing	to	the	change	in	his	food	from	grass	to	barley	.
这	大概	存在	欠款	到	这	改变	在	他的	食物	从	草	到	大麦	.

这很可能是因为他的食物从草变成了大麦。

[wiː; wi][ɑːr; ər][æpt][tuː; tə] [θɪŋk] ['veri] ['haɪli] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['hɔːrsɪz] ,

We	are	apt	to	think	very	highly	of	English	horses	,
我们	是	易于	到	思考	非常	高度	的	英语	马匹	,

我们往往对英国马匹评价很高。

[ænd; ənd] [dɪ'zɜːrvɪdli] [æz; əz][fɑːr][æz; əz] [peɪs] [ɪz] [kən'sɜːrnd] ; [bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ]

and	deservedly	as	far	as	pace	is	concerned	;	but	if	it	came	to	a
和	理所当然	作为	远的	作为	步伐	是	担心的	;	但	如果	它	来了	到	一个

['kwestʃən] [ʌv; əv] [ɪn'dʊrəns] ,

question	of	endurance	,
问题	的	耐力	,

就速度而言，他的确当之无愧；但如果论耐力，

[aɪ] [mʌtʃ] [daʊt] ['weðər] ['aʊər; ɑːr][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [wel] [fed] ['hɔːrsɪz][kʊd; kəd] [kəm'piːt] [wɪð; wɪθ]

I	much	doubt	whether	our	large	and	well	fed	horses	could	compete	with
我	很多	怀疑	无论	我们的	大的	和	出色地	美联储	马匹	可以	竞争	和

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][hæf] - [stɑːrvd] ['kəːgiz; kiə'giːz] ['ænɪmlz] .

the	little	half	-	starved	Kirghiz	animals	.
这	小的	一半	-	饥饿	吉尔吉斯	动物	.

我非常怀疑我们体型大、喂养充足的马匹能否与吉尔吉斯那些瘦弱不堪、半饥饿的牲畜竞争。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [-]

This	is	a	subject	which	must	be	[	15	]
这	是	一个	主题	哪个	必须	是	[	-	]

这是一个必须讨论的主题[15]

[bɔːrn] [ɪn][maɪnd][ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ʌv; əv]['fjuːtʃər][ˌkɔmpli'keiʃəns][ɪn][ðə; ði] [iːst] .

borne	in	mind	in	the	event	of	future	complications	in	the	East	.
出生	在	头脑	在	这	事件	的	未来	并发症	在	这	东方	.

谨记这一点，以备将来东方局势出现复杂情况时参考。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] ['kæptɪn] ['bəːnəbiː] [wʌz; wəz] ['sʌmwʌt] ['pʌz(ə)ld] [baɪ][ðə; ði] ['kwɑːlətiz] [dɪ'spleɪd]
" It is clear that Captain Burnaby was somewhat puzzled by the qualities displayed
" 它 是 清除 那 队长 本拿比 曾是 有些 困惑 经过 这 品质 显示
[baɪ][ə; eɪ] [stiːd] [wɪtʃ] [lʊkt] [soʊ] [ʌn'prɑːmɪsɪŋ] ;
by a steed which looked so unpromising ;
经过 一个 骏马 哪个 看起来 所以 不乐观 ;

"很显然，伯纳比船长对这匹看起来毫不起眼的马所展现出的品质感到有些困惑；

[hiː; hi] [siːks] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ɪts] [pər'fɔːrməns] [baɪ][ðə; ði] ['betər] [fuːd] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ɪn'dʒɔɪd] [waɪl]
he seeks to explain its performance by the better food it had enjoyed while
他 寻找 到 解释 它是 表现 经过 这 更好的 食物 它 有 享受 尽管
[ɑːn][ðə; ði] [mɑːrtʃ] ,
on the march ,
在 这 行进 ,

他试图用行军途中食物的改善来解释它的表现。

[ænd; ənd] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [kəm'per] [ðə; ði] ['steɪɪŋ] ['paʊər] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['hɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv]
and begins to compare the staying power of English horses with those of
和 开始 到 比较 这 入住 力量 的 英语 马匹 和 那些 的
[ðə; ði]['kəːgiz; kiə'giːz]['poʊni][wɪð; wɪθ] [dauts] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][suːˌpɪri'ɔːrəti][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər] .
the Kirghiz pony with doubts as to the superiority of the former .
这 吉尔吉斯 小马 和 疑虑 作为 到 这 优势 的 这 以前的 .

他开始将英国马的耐力与吉尔吉斯矮种马的耐力进行比较，并对前者是否更胜一筹表示怀疑。

[æt; ət][ə; eɪ]['leɪtər] [deɪt] [hiː; hi]['rekərdz] [wɪ'ðaʊt] [sər'praɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz]['pɑːrti] ['trævld] ['fɔːrti] [maɪlz] [ɪn]
At a later date he records without surprise that his party travelled forty miles in
在 一个 之后 日期 他 记录 没有 惊喜 那 他的 派对 旅行 四十 英里 在
[sɪks] ['aʊərz] ,
six hours ,
六 小时 ,

后来他毫不意外地记录道，他们一行人在六小时内行进了四十英里。

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['hævɪŋ] [gɔːn] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] [æt; ət][ə; eɪ] [sloʊ] ['stedi] [trɑːt] .
the horses having gone all the time at a slow steady trot .
这 马匹 拥有 已消失 全部 这 时间 在 一个 慢的 稳定的 小跑 .

马儿一直以缓慢而稳定的小跑方式行进。

[ɑːn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːrn] ['dʒɜːrni] , [waɪl] ['steɪɪŋ] [æt; ət]['petroʊ] - [ælɪksændrɔvsk] , [hiː; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n]
On his return journey , while staying at Petro - Alexandrovsk , he was given
在 他的 返回 旅行 , 尽管 入住 在 石油 - 亚历山德罗夫斯克 , 他 曾是 给定
[ə; eɪ] [maʊnt] [ɑːn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [beɪ] ,
a mount on a little bay ,
一个 山 在 一个 小的 湾 ,

在返程途中，他停留在彼得罗·亚历山德罗夫斯克期间，在一个小海湾里得到了一匹坐骑。

['hɑːrdli] - [hændz] [haɪ] , [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['deɪz] ['hʌntɪŋ] ;
hardly 14 hands high , for a day's hunting ;
几乎 - 双手 高的 , 为了 一个 天 打猎 ;

一天的狩猎行程，身高不过14掌；

[ænd; ənd] ['rekərdz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] " [dɑːnst] [ə'baʊt] [bɪ'niːθ] [ˌem 'iː][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn]
and records that it " danced about beneath me as if he had been
和 记录 那 它 " 跳舞 关于 下面 我 作为 如果 他 有 到过
['kærɪɪŋ] [ə; eɪ] ['feðər] - [weɪt] ['dʒɑːki] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['keimbridʒʃə] .
carrying a feather - weight jockey for the Cambridgeshire .
携带 一个 羽毛 - 重量 骑师 为了 这 剑桥郡 .

并记录道："它在我身下翩翩起舞，仿佛他背着一位轻盈的骑师参加剑桥郡锦标赛。

" [ðə; ði]['kə:giz; kiə'gi:z][ænd; ənd] - [hu:] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] ['evɪdəntli] [θɔ:t] [hɪz; ɪz]

"	The	Kirghiz	and	Bokharans	who	accompanied	him	evidently	thought	his
"	这	吉尔吉斯	和	-	WHO	伴随	他	显然	想法	他的

[weɪt] [wʊd] [pru:v] [tu:] [mʌtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['poʊni] ,

weight	would	prove	too	much	for	the	pony	,
重量	会	证明	也	很多	为了	这	小马	,

“陪同他的吉尔吉斯人和布哈拉人显然认为他的体重对小马来说太重了。”

[ænd; ənd] [wen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪtʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [dʒʌmpt] [lʊkt] [raʊnd] [tu:; tə] [si:] [haʊ]

and	when	there	was	a	ditch	to	be	jumped	looked	round	to	see	how
和	什么时候	那里	曾是	一个	沟	到	是	跳了起来	看起来	圆形的	到	看	如何

[ðə; ði] [beɪ] [wʊd] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'ti:] .

the	bay	would	manage	it	.
这	湾	会	管理	它	.

当遇到需要跨越的沟渠时，他会环顾四周，看看海湾会如何应对。

" ['nevər] [ə; eɪ]['stʌmb(ə)l] . . . [ðə; ði]['hɑ:rdi]['lɪt(ə)l] [bi:st] [kʊd; kəd][hæv; həv] ['kærid] ['dænjəl]['læmbərt] [ɪf]

"	Never	a	stumble	.	.	.	the	hardy	little	beast	could	have	carried	Daniel	Lambert	if
"	绝不	一个	绊倒	.	.	.	这	耐寒的	小的	兽	可以	有	携带	丹尼尔	兰伯特	如果

[ðæt] ['wɜ:rði] [bʌt; bət][oʊ'bi:s]['dʒent(ə)lmən][hæd; həd] [bɪn] [rɪ'sʌsɪˌteɪtid] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'keɪʒn] . " [

that	worthy	but	obese	gentleman	had	been	resuscitated	for	the	occasion	.	"	[
那	值得	但	肥胖	绅士	有	到过	复苏	为了	这	场合	.	"	[

-]

16	]
-	]

“从未跌倒过……如果丹尼尔·兰伯特这位值得尊敬但肥胖的绅士能够复活，这匹强壮的小马驹就能驮着他了。”[16]

['faɪnəli] , ['kæptɪn] ['bə:nəbi:] [sʌmz] [ʌp][ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌfɔ:r'ti:n] - [hænd]['poʊni] : —

Finally	,	Captain	Burnaby	sums	up	the	performance	of	this	fourteen	-	hand	pony	:	—
最后	,	队长	本拿比	总和	向上	这	表现	的	这	十四	-	手	小马	:	—

最后，伯纳比船长总结了这匹十四掌高的小马的表现：

" [wi:; wi][hæd; həd] ['rɪdn] - [maɪlz][ɪn][ɪg'zæktli][naɪn] [deɪz] [ænd; ənd] [tu:] ['aʊərz] ,

"	We	had	ridden	371	miles	in	exactly	nine	days	and	two	hours	,
"	我们	有	骑	-	英里	在	确切地	九	天	和	二	小时	,

“我们用了整整九天零两小时骑行了371英里，

[ðʌs] ['ævərɪdʒɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [maɪlz][ə; eɪ][deɪ] !

thus	averaging	more	than	40	miles	a	day	!
因此	平均值	更多的	比	-	英里	一个	天	!

因此，平均每天行驶超过 40 英里！

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'membər] [ðæt] ,

At	the	same	time	it	must	be	remembered	that	,
在	这	相同的	时间	它	必须	是	记得	那	,

与此同时，必须记住，

[wɪð; wɪθ][æn; ən]['ɪntərv(ə)l][ʌv; əv][ɪn][ɔ:l][nɑ:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən][naɪn] [deɪz] - [rest] ,

with	an	interval	of	in	all	not	more	than	nine	days	'	rest	,
和	一个	间隔	的	在	全部	不是	更多的	比	九	天	-	休息	,

两次休息之间最多间隔九天。

[maɪ] [hɔ:rs] [hæd; həd] ['pri:viəsli] ['kærid] [ˌem 'i:] - [maɪlz] .

my	horse	had	previously	carried	me	500	miles	.
我的	马	有	之前	携带	我	-	英里	.

我的马之前驮着我走了500英里。

[ɪn] ['lʌndən] , [dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪz] , [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [pʊt] [daʊn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['poʊloʊ]

In	London	,	judging	by	his	size	,	he	would	have	been	put	down	as	a	polo
在	伦敦	,	评判	经过	他的	尺寸	,	他	会	有	到过	放	向下	作为	一个	马球

['poʊni] .

pony	.
小马	.

在伦敦，以他的体型判断，他会被归类为马球马。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['twenti] [stoʊn] [hi:; hi] ['kærid] ,

In	spite	of	the	twenty	stone	he	carried	,
在	尽管如此	的	这	二十	石头	他	携带	,

尽管他负重20英石，

[hi:; hi] [hæd; həd] ['nevər] [bɪn] ['i:ðər] [sɪk] [ɔ:r] [leɪm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['dʒɜ:rni] ,

he	had	never	been	either	sick	or	lame	during	the	journey	,
他	有	绝不	到过	任何一个	生病的	或者	瘸	期间	这	旅行	,

旅途中他既没有生病也没有跛脚。

[ænd; ənd] [hæd; həd] ['gæləpt] [ðə; ði] [læst] - [maɪlz] [θru:] [ðə; ði] [snoʊ] [tu:; tə] [kəsɑ:lə] [ɪn] [wʌn] ['aʊər]

and	had	galloped	the	last	17	miles	through	the	snow	to	Kasala	in	one	hour
和	有	疾驰	这	最后的	-	英里	通过	这	雪	到	卡萨拉	在	一	小时

[ænd; ənd] ['twenti] - [faɪv] ['mɪnɪts] .

and	twenty	-	five	minutes	.
和	二十	-	五	分钟	.

他用时一小时二十五分钟，在雪地里飞奔了最后 17 英里到达卡萨拉。

" [ðə; ði] [seɪm] ['ɔ:θər] [dɪ'skraɪbz] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [fɔ:rst] [mɑ:rtʃ] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv]

"	The	same	author	describes	a	remarkable	forced	march	made	in	the	summer	of
"	这	相同的	作者	描述	一个	卓越	强制	行进	制成	在	这	夏天	的

- [baɪ] [kaʊnt] [bɔ:rk] [ɪn] ['rʌʃ(ə)n] ['tɑ:təri] .

1870	by	Count	Borkh	in	Russian	Tartary	.
-	经过	数数	博尔赫	在	俄语	鞑靼	.

“同一位作者还描述了 1870 年夏天博尔赫伯爵在俄国鞑靼进行的一次非凡的强行军。

[ðə; ði] ['kaʊnts] ['mɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [test] [ðə; ði] [ˌpɑ:sə'bɪlətɪ] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ɑ:r'tɪlərɪ] ['oʊvər] [ðə; ði]

The	Count's	mission	was	to	test	the	possibility	of	taking	artillery	over	the
这	计数	使命	曾是	到	测试	这	可能性	的	采取	炮兵	超过	这

[sti:p] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] ['pa:siz] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜ:rt(ə)n] ['dɪstrɪkt] ,

steep	and	difficult	passes	in	a	certain	district	,
陡	和	难的	通过	在	一个	肯定	区	,

伯爵的任务是测试能否将火炮运过某个地区陡峭险峻的山口。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fɔ:rs] [kən'sistid] [ʌv; əv] - ['kɔsæk] , [ænd; ənd] - ['maʊntɪd] ['raɪflmən] [ænd; ənd]

and	his	force	consisted	of	150	cossacks	,	and	60	mounted	riflemen	and
和	他的	力量	由……组成	的	-	哥萨克	,	和	-	安装	步枪兵	和

[ə; eɪ] [gʌn] .

a	gun	.
一个	枪	.

他的部队由 150 名哥萨克骑兵、60 名骑步枪兵和一门大炮组成。

[ðə; ði] [tru:ps] [ə'kɑ:mplɪʃt] [ðer; ðər] ['dʒɜ:rni] [aʊt] [ænd; ənd] [bæk] , - [maɪlz] , [ɪn] [sɪks] [deɪz] ;

The	troops	accomplished	their	journey	out	and	back	,	266	miles	,	in	six	days	;
这	军队	完成	他们的	旅行	出去	和	后退	,	-	英里	,	在	六	天	;

部队用了六天时间完成了往返266英里的旅程；

[ðə; ði] [hi:t] [wʌz; wəz] [ɪk'sesɪv] , [ðə; ði] [θər'mɑ:mɪtər] ['mɑ:rkɪŋ] ['sʌmtaɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] 117°

the	heat	was	excessive	,	the	thermometer	marking	sometimes	as	much	as	117°
这	热	曾是	过多的	,	这	温度计	标记	有时	作为	很多	作为	117°

['fɑ:r] .

Fahr	.
法尔	.

天气非常炎热，温度计有时显示高达华氏117度。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ; [jet] [ðə; ði] ['pəuniz] [wɜːr; wər] [nʌn] [ðə; ði] [wɜːrs] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ɪg'zɜːʃənz] ,

during	the	day	;	yet	the	ponies	were	none	the	worse	of	their	exertions	,
期间	这	天	;	然而	这	小马	是	没有任何	这	更糟	的	他们的	努力	,

白天，小马们虽然奔跑，但身体却丝毫没有受到影响。

[ðə; ði] " [sɪk] [lɪst] " [æt; ət] [ðə; ði] [end] [kəm'praizɪŋ] ['oʊnli] [twelv] ,

the	"	sick	list	"	at	the	end	comprising	only	twelve	,
这	"	生病的	列表	"	在	这	结尾	包括	仅有的	十二	,

最后列出的"病假名单"只有十二人，

[ɔːl] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] [sɔːr] [bæks] [kɔːzd] [baɪ] ['kerləs] ['sædlɪŋ] .

all	of	which	suffered	from	sore	backs	caused	by	careless	saddling	.
全部	的	哪个	遭受	从	疮	背部	导致	经过	粗心	鞍具	.

所有这些马匹都因骑乘不当而导致背部疼痛。

['ʌðər] [ekspɪ'dɪʃnz] ['ʌndər] ['sɪmələr] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑːr; ər] ['menʃ(ə)nd] ; [ðiːz] [goʊ] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt]

Other	expeditions	under	similar	conditions	are	mentioned	;	these	go	to	prove	that
其他	探险	在下面	相似的	状况	是	提及	;	这些	去	到	证明	那

[ðə; ði] [-]

the	[	17	]
这	[	-	]

文中还提到了其他在类似条件下进行的探险；这些探险证明了[17]

[ɪn'dʊrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tɑːrtər] ['poʊni] [ɪz] [ə'fektɪd] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] [baɪ] [hiːt] [æz; əz] [baɪ] [koʊld] .

endurance	of	the	Tartar	pony	is	affected	as	little	by	heat	as	by	cold	.
耐力	的	这	鞑靼	小马	是	做作的	作为	小的	经过	热	作为	经过	寒冷的	.

鞑靼矮种马的耐力受高温和低温的影响都很小。

[poʊst] ['hɔːrsɪz] [ɪn] [saɪ'bɪrɪə] .

Post	Horses	in	Siberia	.
邮政	马匹	在	西伯利亚	.

西伯利亚的邮政马匹。

['mɪstər] . [eɪtʃ] . [diː] ['wɪnt] , [ɪn] [hɪz; ɪz] [bʊk] [frʌm; frəm] ['piː'kin] [tuː; tə] [kæ'leɪ] ,

Mr	.	H	.	de	Windt	,	in	his	book	From	Pekin	to	Calais	,
先生	.	H	.	德	风	,	在	他的	书	从	北京	到	加莱	,

H·德·温特先生在他的著作《从北京到加莱》中写道：

[berz] ['wɪtnəs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] [ɪn'dʊrəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] [poʊst] - ['hɔːrsɪz] [sə'plaɪd] [tuː; tə]

bears	witness	to	the	wonderful	endurance	of	the	small	post	-	horses	supplied	to
熊	证人	到	这	精彩的	耐力	的	这	小的	邮政	-	马匹	供应	到

['trævələz] [ɪn] [saɪ'bɪrɪə] .

travellers	in	Siberia	.
旅行者	在	西伯利亚	.

这证明了西伯利亚旅行者所骑乘的小型驿马具有惊人的耐力。

[hiː; hi] [dɪ'skraɪbz] [ðem; ðəm] [æz; əz] ['veri] ['lɪt(ə)l] [biːsts] ['reɪndʒɪŋ] [frʌm; frəm] - . [ˌtuː'tuː] [tuː; tə] - [hændz]

He	describes	them	as	very	little	beasts	ranging	from	14	.	2	to	15	hands
他	描述	他们	作为	非常	小的	野兽	范围	从	-	.	2	到	-	双手

.

:

.

他形容它们是体型很小的动物，身高在 14.2 到 15 掌之间。

" [ðoʊ] [rʌf] [ænd; ənd] ['ʌŋrʊmd] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [wel] [fed] , [æz; əz] [ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] ,

"	Though	rough	and	ungroomed	,	they	are	well	fed	,	as	they	need	to	be	,
"	尽管	粗糙的	和	未梳理的	,	他们	是	出色地	美联储	,	作为	他们	需要	到	是	,

"虽然它们毛发粗糙，未经梳理，但它们吃得很好，因为它们需要这样。"

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [rest] [ʌv; əv] ['oʊnli] [sɪks] ['aʊərz] [ɪz] [ə'laʊd] [bɪ'twiːn] ['steɪdʒɪz] .

for	a	rest	of	only	six	hours	is	allowed	between	stages	.
为了	一个	休息	的	仅有的	六	小时	是	允许	之间	阶段	.

各阶段之间只允许休息六个小时。

" [ðə; ði] [spiːd] [meɪn'teɪnd] [dɪ'pendz] [ə'pɑːn][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][roʊdz] ;

"	The	speed	maintained	depends	upon	the	condition	of	the	roads	;
"	这	速度	维持	取决于	之上	这	状况	的	这	道路	;

"保持的速度取决于道路状况;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['hɔːrsɪz] ['fɜːrnɪʃt] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˌtærən'tæs][ɪz]['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd]

and	the	number	of	horses	furnished	for	each	tarantass	is	regulated
和	这	数字	的	马匹	提供	为了	每个	塔兰塔斯	是	受监管

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['fæktər] ;

by	the	same	factor	;
经过	这	相同的	因素	;

每只塔兰塔斯所配备的马匹数量也由同一因素决定;

[θriː] ['hɔːrsɪz] [sə'faisɪŋ] [ɪn] [gʊd] ['weðər] [ænd; ənd][æz; əz] ['meni] [æz; əz]['sev(ə)n] ['biːɪŋ] [rɪ'kwaɪərd]

three	horses	sufficing	in	good	weather	and	as	many	as	seven	being	required
三	马匹	足够	在	好的	天气	和	作为	许多	作为	七	存在	必需的

[wen] [ðə; ði][roʊdz][ɑːr; ər] ['hevi] [frʌm; frəm][reɪn][ɔːr] [snoʊ] .

when	the	roads	are	heavy	from	rain	or	snow	.
什么时候	这	道路	是	重的	从	雨	或者	雪	.

天气好的时候三匹马就足够了，但如果道路因雨雪而变得泥泞不堪，则需要多达七匹马。

['pəuniz][ɪn]['ɪndiə] .

Ponies	in	India	.
小马	在	印度	.

印度的矮种马。

['kæptɪn] [el] . [iː] . ['noʊlən] , [ɪn]['kæv(ə)lri]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd]['tæktɪks] (-) ,

Captain	L	.	E	.	Nolan	,	in	Cavalry	History	and	Tactics	(	1860	)	,
队长	L	.	E	.	诺兰	,	在	骑兵	历史	和	策略	(	-	)	,

LE Nolan 上尉，《骑兵历史与战术》（1860 年），

['gɪvz] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][æn; ən][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [mɑːrtʃ] [meɪd] [baɪ] - [ʌv; əv][ðə; ði] 15th [hʊ'zɑːrz]

gives	an	account	of	an	experimental	march	made	by	200	of	the	15th	Hussars
给予	一个	帐户	的	一个	实验	行进	制成	经过	-	的	这	15th	骠骑兵

[frʌm; frəm][ˌbæŋgə'lɔː][tuː; tə]['haidərəbɑːd; -bæd][ænd; ənd] [bæk] ,

from	Bangalore	to	Hyderabad	and	back	,
从	班加罗尔	到	海得拉巴	和	后退	,

记述了第15骠骑兵团200名士兵从班加罗尔到海得拉巴再返回的一次实验性行军。

- [maɪlz] .

800	miles	.
-	英里	.

800英里。

[ðə; ði]['ɑːbdʒekts][ʌv; əv][ðə; ði] [mɑːrtʃ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [test] [ðə; ði] [ˌkeɪpə'bɪlətiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːp] ['hɔːrsɪz]

The	objects	of	the	march	were	to	test	the	capabilities	of	the	troop	horses
这	对象	的	这	行进	是	到	测试	这	能力	的	这	部队	马匹

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˌæsər'teɪn] [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [-]

and	to	ascertain	if	there	were	[	18	]
和	到	探明	如果	那里	是	[	-	]

行军的目的是测试军马的能力，并确定是否有[18]

['eniθɪŋ] [tuː; tə] [tʃuːz] [bɪ'twiːn] ['stæljənz] [ænd; ənd] ['geldiŋz] [ɪn] [rɪ'spekt] [ʌv; əv] [ɪn'dʊrəns] .

anything	to	choose	between	stallions	and	geldings	in	respect	of	endurance	.
任何事物	到	选择	之间	种马	和	阉马	在	尊重	的	耐力	.

在耐力方面，种公马和阉马之间有什么区别?

[tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] ['kwestʃən] ,

To	arrive	at	a	solution	of	the	latter	question	,
到	到达	在	一个	解决方案	的	这	后者	问题	,

为了解决后一个问题，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][ðə; ði][men][wɜ:r; wər] ['maʊntɪd] [ɑ:n] [ɪn'taɪər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['hʌndrəd] [ɑ:n]

one	hundred	of	the	men	were	mounted	on	entires	and	the	other	hundred	on
一	百	的	这	男人	是	安装	在	条目	和	这	其他	百	在

['hɔ:rsɪz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['kæs,treɪtɪd]['oʊnli][sɪks] [mʌnθs] ['pri:viəsli] ,

horses	which	had	been	castrated	only	six	months	previously	,
马匹	哪个	有	到过	阉割	仅有的	六	几个月	之前	,

其中一百人骑着纯种马，另外一百人骑着六个月前刚被阉割过的马。

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][eɪdʒ] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] .

regardless	of	age	,	for	the	purpose	of	making	the	experiment	.
不管	的	年龄	,	为了	这	目的	的	制作	这	实验	.

无论年龄大小，只要是为了进行实验。

[ðə; ði] ['skwɔdrənz] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə][ðer; ðər][,destɪ'neɪʃ(ə)n] , [tʊk] [pɑ:rt][ɪn] [fi:ld] - [deɪz] [ænd; ənd]

The	squadrons	marched	to	their	destination	,	took	part	in	field	-	days	and
这	中队	行军	到	他们的	目的地	,	采取	部分	在	场地	-	天	和

['pædʒənt] ,

pageants	,
选美比赛	,

各中队行进至目的地，参加了操练和游行活动。

[ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd][tu:; tə] [ri:tʃ] [,bæŋgə'lɔ:][baɪ] [fɔ:rst] ['ma:tʃiz] ;

and	started	to	reach	Bangalore	by	forced	marches	;
和	开始	到	抵达	班加罗尔	经过	强制	游行	;

他们开始强行军前往班加罗尔;

[ðeɪ] [ə'kɑ:mplɪʃt] [ðə; ði][læst] - [maɪlz][æt; ət][ə; eɪ] [reɪt] [ʌv; əv] ['θɜ:rti] [maɪlz] [pər] [deɪ] ,

they	accomplished	the	last	180	miles	at	a	rate	of	thirty	miles	per	day	,
他们	完成	这	最后的	-	英里	在	一个	速度	的	三十	英里	每	天	,

他们以每天30英里的速度完成了最后180英里的路程。

['brɪŋɪŋ] [ɪn]['oʊnli][wʌn][led] [hɔ:rs] , [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] ['bi:ɪŋ] ['pɜ:rfɪktli] [saʊnd] [ænd; ənd][fɪt][fɔ:r; fər]

bringing	in	only	one	led	horse	,	the	remainder	being	perfectly	sound	and	fit	for
带来	在	仅有的	一	引领	马	,	这	余	存在	完美	声音	和	合身	为了

['fɜ:rðər] [wɜ:rk] .

further	work	.
更远	工作	.

只带了一匹牵引马，其余马匹身体健康，完全可以继续工作。

[wʌn] [hɔ:rs] , [ə; eɪ] - . [θri:] ['pɜ:rʒn] , ['kærid] [ə; eɪ]['kɔ:rpərəl] [hu:] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ə'ku:trəmənts] ,

One	horse	,	a	14	.	3	Persian	,	carried	a	corporal	who	,	with	his	accoutrements	,
一	马	,	一个	-	.	3	波斯语	,	携带	一个	下士	WHO	,	和	他的	配件	,

[roʊd] - [stoʊn] ['sɛvən]['paʊndz] .

rode	22	stone	7	lbs	.
骑	-	石头	7	磅	.

一匹14.3米高的波斯马驮着一名下士，他连同装备一起重22英石7磅。

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['ædɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [tʃu:z] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [pə'fɔ:mənsɪz]

It	may	be	added	that	there	was	nothing	to	choose	between	the	performances
它	可能	是	额外	那	那里	曾是	没有什么	到	选择	之间	这	表演

[ʌv; əv][ðə; ði] ['stæljənz] [ænd; ənd] ['geldɪŋz] ;

of	the	stallions	and	geldings	;
的	这	种马	和	阉马	;

需要补充的是，种公马和阉马的比赛表现并无差别;

[ðoʊ] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['lætər] [hæd; həd][soʊ]['ri:s(ə)ntli] [bɪn] ['kæs,treɪtɪd][wʌz; wəz][held][tu:; tə]

though	the	fact	that	the	latter	had	so	recently	been	castrated	was	held	to
尽管	这	事实	那	这	后者	有	所以	最近	到过	阉割	曾是	握住	到

[meɪk] [ðer; ðər] [ə'tʃi:vmənt] [ðə; ði] [mɔ:r] ['kredɪtəbl] .

make	their	achievement	the	more	creditable	.
制作	他们的	成就	这	更多的	可信赖的	.

尽管后者不久前才被阉割，但这反而使他们的成就更加值得称赞。

[ə; eɪ] [fɔːrst] [mɑːrtʃ] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðɪs] [hæz; həz][fɑːr] [mɔːr] ['vælјuː][æz; əz]['testɪmoʊni][tuː; tə] ['steɪɪŋ]
A **forced** **march** **such** **as** **this** **has** **far** **more** **value** **as** **testimony** **to** **staying**
一个 强制 行进 这样的 作为 这 有 远的 更多的 价值 作为 见证 到 入住
['paʊər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mɔːr] ['traɪɪŋ] [fiːt] [pər'fɔːrmd] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['ænɪm(ə)l] ;
power **than** **a** **more** **trying** **feat** **performed** **by** **a** **single** **animal** **;**
力量 比 一个 更多的 尝试 特技 执行 经过 一个 单身的 动物 ;

像这样的强行军，比单个动物完成的更艰巨的任务，更能证明人的耐力；

[bʌt; bət]['menʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] ['kæptɪn] [hɔːrnz] [raɪd] .
but **mention** **must** **be** **made** **of** **Captain** **Horne's** **ride** **.**
但 提到 必须 是 制成 的 队长 霍恩的 骑 .

但必须提及霍恩船长的骑行。

[ðɪs] ['ɑːfɪsər] , [huː] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði][mə'dræs] [hɔːrs] [ɑːr'tɪlərɪ] , [-]
This **officer** **,** **who** **belonged** **to** **the** **Madras** **Horse** **Artillery** **,** **[** **19** **]**
这 官 , WHO 属于 到 这 马德拉斯 马 炮兵 , [-]

这位军官隶属于马德拉斯骑兵炮兵部队[19]

[ˌʌndər'tʊk] [ɪn] - [tuː; tə][raɪd][hɪz; ɪz] [greɪ] ['ærəb] , '' ['dʒʌmpɪŋ] ['dʒɪmi] ,
undertook **in** **1841** **to** **ride** **his** **grey** **Arab** **,** **''** **Jumping** **Jimmy** **,**
承担 在 - 到 骑 他的 灰色的 阿拉伯 , '' 跳 吉米 ,

1841年，他开始骑着他的灰色阿拉伯马"跳跃的吉米"

'' - [maɪlz][ɪn][faɪv] [deɪz] [ɑːn][ðə; ði][ˌbæŋgə'lɔː] [reɪs] - [kɔːrs] ;
'' **400** **miles** **in** **five** **days** **on** **the** **Bangalore** **race** **-** **course** **;**
'' - 英里 在 五 天 在 这 班加罗尔 种族 - 课程 ;

"在班加罗尔赛道上五天内跑完 400 英里；

[ænd; ənd] [ə'kɑːmplɪʃt] [hɪz; ɪz][tæsk][wɪð; wɪθ] [θriː] ['aʊərz][ænd; ənd][faɪv] ['mɪnɪts] [tuː; tə] [sper] ,
and **accomplished** **his** **task** **with** **three** **hours** **and** **five** **minutes** **to** **spare** **,**
和 完成 他的 任务 和 三 小时 和 五 分钟 到 空闲的 ,

他提前三小时零五分钟完成了任务。

[ðə; ði] [hɔːrs] ['duːɪŋ] [ðə; ði][læst] - [maɪlz][faɪv] ['fɜːrlɔːŋ] [ɪn] - ['aʊərz] - ['mɪnɪts] ,
the **horse** **doing** **the** **last** **79** **miles** **5** **furlongs** **in** **19** **hours** **55** **minutes** **,**
这 马 正在做 这 最后的 - 英里 5 弗隆 在 - 小时 - 分钟 ,

这匹马用时19小时55分钟跑完了最后79英里5弗隆。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [kwaɪt] ['redi] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][kɔːrn] [wen] [pʊld] [ʌp] .
and **being** **quite** **ready** **for** **his** **corn** **when** **pulled** **up** **.**
和 存在 相当 准备好 为了 他的 玉米 什么时候 拉 向上 .

当他被拉起来时，他已经做好了吃玉米的准备。

['dʒen(ə)rəl] ['twiːdi] , [ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði][ə'reɪbiən] [hɔːrs] (-) ,
General **Tweedie** **,** **in** **his** **work** **on** **The** **Arabian** **Horse** **(** **1894** **)** **,**
一般的 特威迪 , 在 他的 工作 在 这 阿拉伯 马 (-) ,

特威迪将军在其著作《阿拉伯马》（1894年）中写道：

[k'woʊts][ðə; ði] [ə'bʌv] [pə'tikuːləz] [frʌm; frəm][ðə; ði][beŋ'gɔːl] ['spɔːrtɪŋ] ['mægəziːn] , [ɪn] [huːz] ['peɪdʒɪz]
quotes **the** **above** **particulars** **from** **the** **Bengal** **Sporting** **Magazine** **,** **in** **whose** **pages**
引号 这 多于 细节 从 这 孟加拉 体育 杂志 , 在 谁 页面
[fʊl] ['diːteɪlz][ɑːr; ər]['gɪv(ə)n] .
full **details** **are** **given** **.**
满的 细节 是 给定 .

以上内容引自《孟加拉体育杂志》，该杂志刊登了完整详情。

['kæptɪn] ['noʊlən] , [ɪn][ðə; ði][wɜːrk][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [kwoʊ'teɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ə'bʌv] ,
Captain **Nolan** **,** **in** **the** **work** **from** **which** **quotation** **has** **been** **made** **above** **,**
队长 诺兰 , 在 这 工作 从 哪个 引述 有 到过 制成 多于 ,

诺兰上尉，在上述引文出自的作品中，

[sʌmz] [ʌp] [ðə; ði] ['ʃɔ:tkʌmɪŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kæv(ə)lri] ['tru:pər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ]

sums	up	the	shortcomings	of	the	cavalry	trooper	of	his	day	in	the	following
总和	向上	这	缺点	的	这	骑兵	骑警	的	他的	天	在	这	下列的

['pɪθi] ['sentənsɪz] : —

pithy	sentences	:	—
简洁	句子	:	—

他用以下几句精辟的话语概括了当时骑兵的缺点：——

" ['aʊər; ɑ:r] ['kæv(ə)lri] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] ['fi:b(ə)l] ; [ðeɪ] ['meʒər] [haɪ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [du:] [soʊ] [frʌm; frəm]

"	Our	cavalry	horses	are	feeble	;	they	measure	high	,	but	they	do	so	from
"	我们的	骑兵	马匹	是	微弱	;	他们	措施	高的	,	但	他们	做	所以	从

[leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [lɪm] ,

length	of	limb	,
长度	的	肢	,

“我们的骑兵战马体质虚弱；它们体型高大，但那是因为四肢修长。”

[wɪtʃ] [ɪz] ['wi:knəs] , [nɑ:t] ['paʊər] .

which	is	weakness	,	not	power	.
哪个	是	弱点	,	不是	力量	.

那不是力量，而是弱点。

[ðə; ði] [blʌd] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪər] [ɪz] [nɑ:t] [ðæt] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['wi:di] [reɪs] - [hɔ:rs] ([æn; ən] ['ænɪm(ə)l] [mɔ:r]

The	blood	they	require	is	not	that	of	our	weedy	race	-	horse	(	an	animal	more
这	血	他们	要求	是	不是	那	的	我们的	杂草	种族	-	马	(	一个	动物	更多的

[ə'kɪn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['greɪhaʊnd] [ænd; ənd] [bred] [fɔ:r; fər] [spi:d] [ə'loʊn]) ,

akin	to	the	greyhound	and	bred	for	speed	alone	)	,
类似的	到	这	灵缇犬	和	繁殖	为了	速度	独自的	)	,

它们所需的血液并非我们那些瘦弱的赛马（一种更接近灵缇犬，专门为了速度而培育的动物）的血液。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ærəb] [ænd; ənd] ['pɜ:rʒn] ,

but	it	is	the	blood	of	the	Arab	and	Persian	,
但	它	是	这	血	的	这	阿拉伯	和	波斯语	,

但这却是阿拉伯人和波斯人的血统。

[tu:; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [ðæt] [kəm'pækt] [fɔ:rm] [ænd; ənd] ['waɪəri] [lɪm] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['wɑ:ntɪŋ] .

to	give	them	that	compact	form	and	wiry	limb	in	which	they	are	wanting	.
到	给	他们	那	袖珍的	形式	和	细长的	肢	在	哪个	他们	是	想要	.

赋予它们所缺乏的紧凑体型和强健的四肢。

" [ðə; ði] [greɪt] ['vælju:] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['poʊni] [ɪn] ['ɪndiə] [wʌz; wəz] [ɪn'sɪstɪd] [ɑ:n] [baɪ] ['mɪstər] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [bi:] .

"	The	great	value	of	the	pony	in	India	was	insisted	on	by	Mr	.	J	.	H	.	B	.
"	这	伟大的	价值	的	这	小马	在	印度	曾是	坚持	在	经过	先生	.	J	.	H	.	B	.

['hɔlən] ,

Hallen	,
哈伦	,

“JHB Hallen先生坚持认为，印度小马具有极高的价值。”

['fɔ:rmərli] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔ:rs] ['bri:dɪŋ] [dɪ'pɑ:rtmənt] , [ɪn] [ə; eɪ]

formerly	the	General	Superintendent	of	the	Horse	Breeding	Department	,	in	a
以前	这	一般的	校长	的	这	马	选育	部门	,	在	一个

[ˌmemə'rændəm] ['pʌblɪʃt] [æt; ət] ['miərət] [ɪn] - .

memorandum	published	at	Meerut	in	1899	.
备忘录	已发布	在	米鲁特	在	-	.

前马匹育种部门总监在 1899 年于梅鲁特发表的一份备忘录中写道。

['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['meni] [sfiəz] [ʌv; əv] [ju:'tɪlətɪ] ['oʊpən] [tu:; tə] [ðə; ði] [-]

Pointing	out	the	many	spheres	of	utility	open	to	the	[	20	]
指向	出去	这	许多	球体	的	公用事业	打开	到	这	[	-	]

指出[20]的许多实用领域

['poʊni] ,
pony **,**
小马 ,

小马，

[hiː; hi]['ɝːdʒd][ðə; ði]['loʊk(ə)l] [ə'θɔːrətiz] [ænd; ənd][ˌægrɪ'kʌltʃərəl][sə'saiətiz] [tuː; tə]['fɑːstər][ænd; ənd]
he **urged** **the** **local** **authorities** **and** **agricultural** **societies** **to** **foster** **and**
他 敦促 这 当地的 当局 和 农业 社会 到 促进 和
[dɪ'veləp] ['poʊni] ['briːdɪŋ] [baɪ][prə'vaɪdɪŋ]['suːtəb(ə)l] ['stæljənz] [fɔːr; fər]['pʌblɪk][juːz] .
develop **pony** **breeding** **by** **providing** **suitable** **stallions** **for** **public** **use** **.**
发展 小马 选育 经过 提供 合适的 种马 为了 民众 使用 .

他敦促地方当局和农业协会通过提供合适的种马供公众使用，来促进和发展小马繁育。

[æz; əz]['pruːviŋ][ðə; ði]['væljuː][ʌv; əv][ðə; ði]['poʊni] ,
As **proving** **the** **value** **of** **the** **pony** **,**
作为 证明 这 价值 的 这 小马 ,

作为对小马价值的证明，

['mɪstər] . ['hɔlən] [pɔɪnts] [aʊt] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [tuː] - [wiːld] [kɑːrt] [kɔːld] [æn; ən] ['ekə] ,
Mr **.** **Hallen** **points** **out** **that** **in** **the** **two** **-** **wheeled** **cart** **called** **an** **ekka** **,**
先生 . 哈伦 积分 出去 那 在 这 二 - 带轮子的 大车 称为 一个 艾卡 ,

哈伦先生指出，在一种叫做“ekka”的双轮车上，

[juːst] [baɪ][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ʌv; əv] ['nɔːrðərn] ['ɪndiə] ,
used **by** **the** **natives** **of** **Northern** **India** **,**
用过的 经过 这 本地人 的 北方 印度 ,

印度北部土著居民使用

[ə; eɪ]['poʊni] [wɪl] [drɔː] [ə; eɪ][loʊd][ʌv; əv][frʌm; frəm][fɔːr] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][tuː; tə][sɪks][ˌsɪdʌbljuː'tiː] .
a **pony** **will** **draw** **a** **load** **of** **from** **4** **-** **1** **/** **2** **to** **6** **cwt** **.**
一个 小马 将要 画 一个 加载 的 从 4 - 1 / 2 到 6 公担 .

一匹小马可以拉动 4.5 到 6 英担的货物。

['oʊvər] [lɔːŋ] ['distənsiz] [æt; ət][ə; eɪ] [reɪt] [ʌv; əv][faɪv][ɔːr][sɪks][maɪlz][æn; ən]['aʊər] .
over **long** **distances** **at** **a** **rate** **of** **5** **or** **6** **miles** **an** **hour** **.**
超过 长的 距离 在 一个 速度 的 5 或者 6 英里 一个 小时 .

以每小时 5 或 6 英里的速度长途行驶。

['pəuniz][ɔːl]['oʊvər]['ɪndiə][ɑːr; ər] ['iːkwəli] [ɪn] [rɪ'kwest] [fɔːr; fər]['raɪdɪŋ][ænd; ənd]['draɪvɪŋ] ,
Ponies **all** **over** **India** **are** **equally** **in** **request** **for** **riding** **and** **driving** **,**
小马 全部 超过 印度 是 同样地 在 要求 为了 骑术 和 驾驶 ,

在印度各地，小马的需求量同样大，既可用于骑乘，也可用于驾车。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [pɑːrts][fɔːr; fər] [pæk] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .
and **in** **the** **northern** **parts** **for** **pack** **purposes** **.**
和 在 这 北方 部分 为了 盒 目的 .

在北部地区则用于驮运。

[ɪn'diːd] , [ædz] ['mɪstər] . ['hɔlən] , " [ðə; ði]['poʊni] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði][moʊst]
Indeed **,** **adds** **Mr** **.** **Hallen** **,** **"** **the** **pony** **may** **be** **said** **to** **be** **all** **round** **the** **most**
的确 , 添加 先生 . 哈伦 , " 这 小马 可能 是 说 到 是 全部 圆形的 这 最多
['juːsf(ə)l]['ænɪm(ə)l] .
useful **animal** **.**
有用 动物 .

哈伦先生补充道：“可以说，小马驹是各方面最有用的动物。”

" [ðə; ði] [səˈplaɪ] [ɪz][nɑːt]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði][dɪ'mænd] .
" **The** **supply** **is** **not** **equal** **to** **the** **demand** **.**
" 这 供应 是 不是 平等的 到 这 要求 .

供给与需求不相等。

['kæptɪn] [eɪtʃ] . [el] . ['pəuəl] , [ɑ:r] . [eɪtʃ] . [ə; eɪ] . , ['raɪtɪŋ] [ɪn] [beɪli:z] ['mægəzi:n] [ʌv; əv] [mɑ:rtʃ] , - ,
Captain H . L . Powell , R . H . A . , writing in Baily's Magazine of March , 1900 ,
队长 H . L . 鲍威尔 , 拉 . H . 一个 . , 写作 在 贝利 杂志 的 行进 , - ,
[sez] : —
says : —
说道 : —

皇家炮兵上尉HL Powell在1900年3月的《贝利杂志》上写道:

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [greɪt] [bɪ'li:vər] [ɪn][ðə; ði]['ærəb][fɔ:r; fər]['ɑ:fəsərz] - ['tʃɑ:dʒəz] ,
" I am a great believer in the Arab for officers ' chargers ,
" 我 是 一个 伟大的 信徒 在 这 阿拉伯 为了 警官 - 充电器 ,

“我非常相信阿拉伯军官的充电器，

[laɪt] ['kæv(ə)lri][ænd; ənd] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] [ɪn] [ðɪs] [kæm'peɪn] .
light cavalry and mounted infantry in this campaign .
光 骑兵 和 安装 步兵 在 这 活动 .

本次战役中使用了轻骑兵和骑马步兵。

[ðə; ði]['ærəb][ɪz][ə; eɪ]['hɑ:rdi]['lɪt(ə)l] [bi:st] ,
The Arab is a hardy little beast ,
这 阿拉伯 是 一个 耐寒的 小的 兽 ,

阿拉伯人是一种生命力顽强的小家伙。

[ænd; ənd] [wɪl] [θraɪv] [ænd; ənd][du:] [wel] [ɑ:n] [wʌt] [wʊd] [bi:; bi][stɑ:r'veɪʃ(ə)n]['ræʃnz; 'reɪʃnz][fɔ:r; fər]
and will thrive and do well on what would be starvation rations for
和 将要 蓬勃发展 和 做 出色地 在 什么 会 是 饥饿 口粮 为了
[æn; ən]['ɔ:rd(ə)neri] [tru:p] - [hɔ:rs] .
an ordinary troop - horse .
一个 普通的 部队 - 马 .

对于普通的军马来说，这些食物是足以饿死的，但它们却能茁壮成长，表现出色。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ðə; ði]['ærəb][ɪz] ['ræðər] [laɪt] [ʌv; əv][boʊn] ,
As a rule the Arab is rather light of bone ,
作为 一个 规则 这 阿拉伯 是 相当 光 的 骨 ,

一般来说，阿拉伯人的骨骼比较轻。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][boʊn][ɪz][twaɪs] [æz; əz] [strɔ:ŋ] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][æn; ən] [ˌʌndər'bred] [hɔ:rs] .
but his bone is twice as strong as that of an underbred horse .
但 他的 骨 是 两次 作为 强的 作为 那 的 一个 粗俗 马 .

但他的骨骼强度是普通马的两倍。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən]['ærəb]['poʊni][ə'baʊt] - . [ˌtu:'tu:] [wɪtʃ] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['lʊkɪŋ] ['æftər][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]
I have an Arab pony about 14 . 2 which I am looking after for his
我 有 一个 阿拉伯 小马 关于 - . 2 哪个 我 是 寻找 后 为了 他的
['oʊnər] [hu:] [went] [aʊt][tu:; tə][ðə; ði][wɔ:r] ,
owner who went out to the war ,
所有者 WHO 去 出去 到 这 战争 ,

我有一匹身高约14.2手的阿拉伯小马，它的主人去参战了，我正在帮他照顾这匹马。

[ænd; ənd] [hu:] [ɪz] [naʊ] , [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɑ:ri] [tu:; tə] [seɪ] , [end'ʒɔɪɪŋ] ['mɪstər] . ['kru:gərz] [ˌhɑ:spɪ'tæləti][ɪn]
and who is now , I am sorry to say , enjoying Mr . Kruger's hospitality in
和 WHO 是 现在 , 我 是 对不起 到 说 , 享受 先生 . 克鲁格的 热情好客 在
[pri'tɔrɪr] .
Pretoria .
比勒陀利亚 .

很遗憾，他现在正在比勒陀利亚享受克鲁格先生的热情款待。

[ðə; ði]['poʊni] ['kæriz] [maɪ] - [stoʊn][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feðər] , [ænd; ənd]['nevər] [siːmz]

The	pony	carries	my	15	stone	as	if	it	was	a	feather	,	and	never	seems
这	小马	携带	我的	-	石头	作为	如果	它	曾是	一个	羽毛	,	和	绝不	似乎

[tuː; tə]['taɪər] .

to	tire	.
到	胎	.

这匹小马驮着我15英石的体重就像驮着一根羽毛一样轻松，而且似乎永远不会疲倦。

" [ðə; ði][suːˌpɪriˈɔːrəti][ʌv; əv][ðə; ði]['ærəb]['oʊvər][ðə; ði] [-]

"	The	superiority	of	the	Arab	over	the	[	21	]
"	这	优势	的	这	阿拉伯	超过	这	[	-	]

“阿拉伯人优于[21]

['ɪndiən] ['kʌntri] - [bred][ɪz] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [kɔːst] .

Indian	country	-	bred	is	reflected	in	their	respective	cost	.
印度	国家	-	繁殖	是	反映	在	他们的	各自	成本	.

印度本土培育的品种在其价格上有所体现。

['mɪstər] . ['hɔlən] , [ɪn][ðə; ði][ˌmemə'rændəm] [bɪ'fɔːr] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] ,

Mr	.	Hallen	,	in	the	memorandum	before	referred	to	,
先生	.	哈伦	,	在	这	备忘录	前	指	到	,

哈伦先生在之前提到的备忘录中写道：

[sez] ['stæljənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] - [bred] [klæs] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [æt; ət][frʌm; frəm] [ə'baʊt]

says	stallions	of	the	country	-	bred	class	can	be	obtained	at	from	about
说道	种马	的	这	国家	-	繁殖	班级	能	是	获得	在	从	关于

£6 10s .

£6	10s	.
£6	10s	.

据称，乡村培育的种马售价约为 6 英镑 10 先令。

[tuː; tə] £13 , [waɪl] ['suːtəb(ə)l]['ærəb]['poʊni] ['stæljənz] [kɔːst][frʌm; frəm] £16 10s .

to	£13	,	while	suitable	Arab	pony	stallions	cost	from	£16	10s	.
到	£13	,	尽管	合适的	阿拉伯	小马	种马	成本	从	£16	10s	.

最高可达 13 英镑，而合适的阿拉伯小马种公马价格从 16 英镑 10 先令起。

[tuː; tə] £33 .

to	£33	.
到	£33	.

最高可达 33 英镑。

['pəuniz][ɪn] ['nɔːrðərn] ['æfrɪkə] . [[ˌtuː'tuː]]

Ponies	in	Northern	Africa	.	[	2	]
小马	在	北方	非洲	.	[	2	]

北非的矮种马。[2]

[ðə; ði][best] [ə'θɔːrəti] [ɑːn][ðə; ði] [briːdz] [juːst][baɪ][ðə; ði]['ærəbz][ʌv; əv] ['nɔːrðərn] ['æfrɪkə][ɪz]['prɑːbəbli]

The	best	authority	on	the	breeds	used	by	the	Arabs	of	Northern	Africa	is	probably
这	最好的	权威	在	这	品种	用过的	经过	这	阿拉伯人	的	北方	非洲	是	大概

['dʒen(ə)rəl][iː] . ['dɔːmɑː] ,

General	E	.	Daumas	,
一般的	E	.	达马斯	,

论及北非阿拉伯人使用的犬种，最权威的可能是E. Daumas将军。

[huː] [held] [haɪ] [kə'mændz] [ɪn][æl'dʒɪriə][ænd; ənd][wʌz; wəz][fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm][ðə; ði] [frentʃ] ['kɑːns(ə)l]

who	held	high	commands	in	Algeria	and	was	for	a	time	the	French	Consul
WHO	握住	高的	命令	在	阿尔及利亚	和	曾是	为了	一个	时间	这	法语	领事

[æt; ət][mæ'skærə] .

at	Mascara	.
在	睫毛膏	.

他曾在阿尔及利亚担任要职，并一度担任法国驻马斯卡拉领事。

[ðə; ði] [ʃæ'sɜːr] [dəfriːk] [ɑːr; ər] ['maʊntɪd] [ɑːn][bɑːbz] ,

The	Chasseurs	d'Afrique	are	mounted	on	Barbs	,
这	猎兵	非洲	是	安装	在	倒钩	,

Chasseurs d'Afrique 安装在倒钩上，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] [ˌkeɪpə'bɪlətiz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ʌv; əv] ['præktɪk(ə)l] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [tuː; tə]

and	thus	the	capabilities	of	these	horses	were	of	practical	importance	to
和	因此	这	能力	的	这些	马匹	是	的	实际的	重要性	到

[ðɪs] ['ɑːfɪsər] ;

this	officer	;
这	官	;

因此，这些马匹的能力对这位军官来说具有实际意义；

[mɔːr'oʊvər] , [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['veri] [kiːn] ['pɜːrsən(ə)l] ['ɪntrəst] [ɪn] [ɔːl] ['mætərz] [rɪ'leɪtɪŋ, riː'leɪtɪŋ] [tuː; tə]

moreover	,	he	took	a	very	keen	personal	interest	in	all	matters	relating	to
而且	,	他	采取	一个	非常	敏锐的	个人的	兴趣	在	全部	事情	相关	到

[ðə; ði] [hɔːrs] ,

the	horse	,
这	马	,

此外，他对与马有关的一切事务都表现出非常浓厚的个人兴趣。

[ænd; ənd] [sperd] [noʊ] [ɪn'devər] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [hɪm'self] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [briːd] [ʌv; əv] [ðə; ði]

and	spared	no	endeavour	to	inform	himself	concerning	the	breed	of	the
和	幸存	不	努力	到	通知	他自己	有关	这	品种	的	这

['kʌntri] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ri'zaidid] .

country	in	which	he	resided	.
国家	在	哪个	他	居住地	.

他竭尽所能地了解他所居住国家的动物种类。

[hens] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] ['dɔːmɑː] - [bʊk] , [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sə'heərər] :

Hence	the	description	in	General	Daumas	'	book	,	The	Horses	of	the	Sahara	:
因此	这	描述	在	一般的	达马斯	-	书	,	这	马匹	的	这	撒哈拉沙漠	:

因此，道马斯将军在其著作《撒哈拉的马》中这样描述：

[wɪð; wɪθ] ['kɔmentəriz] [baɪ] [ðə; ði] [eˈmɪrˌeɪˈmɪr] [ˌeɪ biː 'diː] [el] [keɪdɚ] (-) [ɪz] [ək'septɪd] [æz; əz] [ðə; ði]

with	Commentaries	by	the	Emir	Abd	El	Kadr	(	1863	)	is	accepted	as	the
和	评论	经过	这	埃米尔	腹部	埃尔	卡德尔	(	-	)	是	公认	作为	这

['stændərd] [ɑːn] [ðə; ði] [bɑːrb] . [[ˌtuː'tuː]]

standard	on	the	Barb	.	[	2	]
标准	在	这	芭芭拉	.	[	2	]

《附有埃米尔·阿卜杜勒·卡德尔（1863 年）评论》被认为是《巴布》的标准。[2]

[ðə; ði] [bɑːrb] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['pɑːsəb(ə)l] [daʊt] , [ɪz] [ʌv; əv] [pjʊr] ['ærəb] ['ɔːrɪdʒɪn] : [ɪn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ]

The	Barb	,	there	is	no	possible	doubt	,	is	of	pure	Arab	origin	:	in	the	seventh
这	芭芭拉	,	那里	是	不	可能的	怀疑	,	是	的	纯的	阿拉伯	起源	:	在	这	第七

['sentʃəri] ,

century	,
世纪	,

毫无疑问，巴布（Barb）起源于纯粹的阿拉伯地区：在七世纪，

[wen] [ðə; ði] ['fæt.ɪ.maɪt] [sekt] [ʌv; əv] [moʊ'hæmɪdən] [held] [sweɪ] [ɪn] ['iːdʒɪpt] ,

when	the	Fatimite	sect	of	Mohammedans	held	sway	in	Egypt	,
什么时候	这	法蒂玛	教派	的	穆罕默德人	握住	摇摆	在	埃及	,

当法蒂玛派穆斯林在埃及统治时期，

['nuːmərəs] ['ærəb] [traɪbz] ['maɪgreɪtɪd] [tuː; tə] ['æfrɪkə] [ænd; ənd] ['grædʒuəli] [spred] ['oʊvər] [ðə; ði] [hoʊl]

numerous	Arab	tribes	migrated	to	Africa	and	gradually	spread	over	the	whole
很多的	阿拉伯	部落	已迁移	到	非洲	和	逐步地	传播	超过	这	所有的

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːntɪnənt] ;

of	the	northern	portion	of	the	continent	;
的	这	北方	部分	的	这	大陆	;

许多阿拉伯部落迁徙到非洲，并逐渐遍布非洲大陆北部地区；

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ðeɪ] [brɔːt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [spred] [ɪn][laɪk] ['mænər] . [-]

the	horses	they	brought	with	them	spread	in	like	manner	.	[	22	]
这	马匹	他们	带来	和	他们	传播	在	喜欢	方式	.	[	-	]

他们带来的马匹也以同样的方式散布开来。[22]

[ðə; ði] ['letərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] [e'mɪrˌeɪ'mɪr][tuː; tə]['dʒen(ə)rəl] ['dɔːmɑː] ,

The	letters	of	the	famous	Emir	to	General	Daumas	,
这	信件	的	这	著名的	埃米尔	到	一般的	达马斯	,

这位著名埃米尔写给达乌马斯将军的信件，

[kən'teɪnɪŋ] [ˌkætə'gɔːrɪk(ə)l][rɪ'plaɪz, riː'plaɪz][tuː; tə] ['kwestʃənz] [pʊt][baɪ][ðə; ði] ['lætər] ,

containing	categorical	replies	to	questions	put	by	the	latter	,
包含	分类	回复	到	问题	放	经过	这	后者	,

包含对后者提出的问题的明确答复，

[ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði][bɑːbz] [pə'zes] [ɪn'dʊrəns] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [dɪ'griː] .

show	that	the	Barbs	possess	endurance	in	a	very	remarkable	degree	.
展示	那	这	倒钩	具有	耐力	在	一个	非常	卓越	程度	.

这表明倒钩鱼具有非常惊人的耐力。

[ðer; ðər] ['ævərɪdʒ] [haɪt] [ɪz] ['noʊwer] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] , [æz; əz][wiː; wi] [bɪ'liːv] ,

Their	average	height	is	nowhere	mentioned	in	this	work	,	but	they	are	,	as	we	believe	,
他们的	平均的	高度	是	无处	提及	在	这	工作	,	但	他们	是	,	作为	我们	相信	,

这部作品中并未提及他们的平均身高，但我们认为他们应该是……

['sʌmwʌt] ['smɔːlər] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ærəb][ɪn][hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪn]['ɪndiə] .

somewhat	smaller	than	the	Arab	in	his	native	country	and	in	India	.
有些	较小的	比	这	阿拉伯	在	他的	本国的	国家	和	在	印度	.

比他祖国和印度的阿拉伯人略小一些。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [sə'dʒestɪv] [hɪnt][ʌv; əv][ðer; ðər] [smɔːl] [saɪz][ɪn][ə; eɪ][rɪ'mɑːrk][baɪ]['dʒen(ə)rəl] ['dɔːmɑː] :

There	is	a	suggestive	hint	of	their	small	size	in	a	remark	by	General	Daumas	:
那里	是	一个	暗示性的	暗示	的	他们的	小的	尺寸	在	一个	评论	经过	一般的	达马斯	:

道马斯将军的一句话暗示了他们体型较小：

[hiː; hi] [sez] [ðæt] [ˌɪnɪk'spɪriənst] ['hɔːsmən] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][spɜːrz] " ['sʌmtaɪmz] [prɪk] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [niː] - [pæn][ænd; ənd][soʊ] [leɪm] [hɪm; ɪm] [ɪf] [ðə; ði] [wuːnd] [biː; bi] [diːp] .

he	says	that	inexperienced	horsemen	with	their	spurs	"	sometimes	prick	the	animal	on	the	knee	-	pan	and	so	lame	him	if	the	wound	be	deep	.
他	说道	那	缺乏经验	骑兵	和	他们的	马刺	"	有时	刺	这	动物	在	这	膝盖	-	平底锅	和	所以	瘸	他	如果	这	伤口	是	深的	.

他说，经验不足的骑手用马刺"有时会刺伤动物的膝盖骨，如果伤口很深，就会使它跛行。

" [ə'suːmɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɔːrsmən] [biː; bi][faɪv] [fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz] ,

"	Assuming	that	the	average	height	of	the	horseman	be	5	feet	6	inches	,
"	假设	那	这	平均的	高度	的	这	骑手	是	5	脚	6	英寸	,

假设骑手的平均身高为5英尺6英寸，

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [duː] [ə'laʊəns] [fɔːr; fər][ðə; ði] " [streɪt] - [legd] " [siːt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæv(ə)lri] [mæn] ,

and	making	due	allowance	for	the	"	straight	-	legged	"	seat	of	the	cavalry	man	,
和	制作	到期的	津贴	为了	这	"	直的	-	腿	"	座位	的	这	骑兵	男人	,

并充分考虑骑兵"直腿"坐姿的特点，

[ðə; ði]['dʒɛnɝəlz, 'dʒɛnrəlz][rɪ'mɑːrk] [pɔɪnts] [tuː; tə][ə; eɪ] [hɔːrs] ['sɜːrt(ə)nli][nɑːt]['oʊvər] - [hændz] .

the	General's	remark	points	to	a	horse	certainly	not	over	14	hands	.
这	将军的	评论	积分	到	一个	马	当然	不是	超过	-	双手	.

将军的话表明，这匹马的身高肯定不会超过 14 掌高。

[ɪn] ['ænsər] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl] ['dɔːmɑː] - ['ɪnkwəri] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][wɜːrk][ə; eɪ][bɑːrb]

In	answer	to	General	Daumas	'	enquiry	as	to	the	amount	of	work	a	Barb
在	回答	到	一般的	达马斯	-	询问	作为	到	这	数量	的	工作	一个	芭芭拉

[kæn; kən][duː] ,

can	do	,
能	做	,

针对道马斯将军关于巴布族人能完成多少工作量的询问，

[ðə; ði][eˈmɪrˌeɪˈmɪr][rɪˈplaɪz, riːˈplaɪz] : —

the	Emir	replies	:	—
这	埃米尔	回复	:	—

埃米尔回答：——

" [ə; eɪ] [hɔːrs] [saʊnd] [ɪn] ['evri] [lɪm] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] ['bɑːrli] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['stʌmək]

"	A	horse	sound	in	every	limb	and	eating	as	much	barley	as	his	stomach
"	一个	马	声音	在	每一个	肢	和	吃	作为	很多	大麦	作为	他的	胃

[kæn; kən] [kənˈteɪn] [kæn; kən][duː] [wətˈevər] [hɪz; ɪz]['raɪdər][kæn; kən][æsk][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

can	contain	can	do	whatever	his	rider	can	ask	of	him	.
能	包含	能	做	任何	他的	骑士	能	问	的	他	.

“一匹四肢健全、胃里装满大麦的马，可以完成骑手要求它做的任何事。”

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n][ðə; ði]['ærəbz] [seɪ] , - [gɪv] ['bɑːrli] [ænd; ənd]['oʊvər] - [wɜːrk][hɪm; ɪm] ,

For	this	reason	the	Arabs	say	,	'	give	barley	and	over	-	work	him	,
为了	这	原因	这	阿拉伯人	说	,	-	给	大麦	和	超过	-	工作	他	,

因此阿拉伯人说：“给他大麦，让他过度劳作。”

- [bʌt; bət] [wɪˈðaʊt] ['tæskɪŋ] [hɪm; ɪm]['oʊvər] [mʌtʃ] [ə; eɪ] [hɔːrs] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][duː][əˈbaʊt]

'	but	without	tasking	him	over	much	a	horse	can	be	made	to	do	about
-	但	没有	任务	他	超过	很多	一个	马	能	是	制成	到	做	关于

[ˌsɪksˈtiːn] ['pærəˌsæŋ] (['iːkwəl][tuː; tə][əˈbaʊt] ['fɪfti] ['ɪŋglɪʃ] [maɪlz]) [ə; eɪ] [deɪ] ,

sixteen	parasangs	(	equal	to	about	fifty	English	miles	)	a	day	,
十六	帕拉桑斯	(	平等的	到	关于	五十	英语	英里	)	一个	天	,

但是，如果不给马安排太多任务，一匹马一天可以走大约十六帕拉桑（相当于大约五十英里）。

[deɪ] ['æftər] [deɪ] .

day	after	day	.
天	后	天	.

日复一日。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][mæ'skærə][tuː; tə] - - [ɑːn][ðə; ði] [wed] - ['mainə] : [

It	is	the	distance	from	Mascara	to	Koudiat	Aghelizan	on	the	Oued	-	Mina	:	[
它	是	这	距离	从	睫毛膏	到	-	-	在	这	oued	-	米娜	:	[

-]

23	]
-	]

这是从马斯卡拉到瓦迪米纳河畔库迪亚特阿格利赞的距离：[23]

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['meʒərd] [ɪn]['kjuːbɪt] .

it	has	been	measured	in	cubits	.
它	有	到过	测量	在	肘尺	.

它以肘尺为单位进行测量。

[ə; eɪ] [hɔːrs] [pərˈfɔːrmɪŋ] [ðɪs] ['dʒɜːrni] ['evri] [deɪ] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] ['bɑːrli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]

A	horse	performing	this	journey	every	day	,	and	having	as	much	barley	as	it
一个	马	表演	这	旅行	每一个	天	,	和	拥有	作为	很多	大麦	作为	它

[laɪks][tuː; tə] [iːt] ,

likes	to	eat	,
点赞	到	吃	,

一匹马每天都要走这条路，而且可以吃它想吃多少的大麦。

[kæn; kən][goʊ][ɑːn] [wɪˈðaʊt] [fəˈtiːg] [fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [mʌnθs] [wɪˈðaʊt] [ˈlaɪɪŋ] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l]

can	go	on	without	fatigue	for	three	or	four	months	without	lying	by	a	single
能	去	在	没有	疲劳	为了	三	或者	四	几个月	没有	说谎	经过	一个	单身的

[deɪ] .

day	.
天	.

可以连续三四个月不感到疲倦，一天也不休息。

" [ðə; ðiˈærəbz][ɑːn][ðer; ðər][rɑːtziːəz] , [ɔːr][ˈkæt(ə)l] - [ˈstiːlɪŋ] [ekspɪˈdɪʃnz] , [ʌv; əv] [nəˈsesəti] [ˈtræv(ə)l]

"	The	Arabs	on	their	razzias	,	or	cattle	-	stealing	expeditions	,	of	necessity	travel
"	这	阿拉伯人	在	他们的	拉齐亚斯	, 或者		牛	-	偷窃	探险	,	的	必要性	旅行

[wɪð; wɪθ][æz; əz][ˈlɪt(ə)l] [ɪnˈkʌmbrəns] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] :

with	as	little	encumbrance	as	possible	:
和	作为	小的	累赘	作为	可能的	:

“阿拉伯人在进行偷牛远征时，必然会尽可能轻装上阵：

[ɑːn] [sʌtʃ] [ekspɪˈdɪʃnz] , [wɪtʃ] [meɪ] [rɪˈkwaɪər] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈtwenti] - [faɪv] [deɪz] - [ˈræpɪd][ˈtræv(ə)l] ,

on	such	expeditions	,	which	may	require	twenty	or	twenty	-	five	days	'	rapid	travel	,
在	这样的	探险	,	哪个	可能	要求	二十	或者	二十	-	五	天	-	迅速的	旅行	,

在这样的探险中，可能需要二十天或二十五天的快速行进，

[iːtʃ] [ˈhɔːrsmən] [ˈkæriz] [ˈoʊnli] [ɪˈnʌf] [ˈbɑːrli] [tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] [maʊnt] [eɪt] [ˈfiːdz] .

each	horseman	carries	only	enough	barley	to	give	his	mount	eight	feeds	.
每个	骑手	携带	仅有的	足够的	大麦	到	给	他的	山	八	饲料	.

每个骑手只携带足够马匹吃八顿的大麦。

[ɪn][sʌm; səm][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ðiˈsəˈheərər] [griːn] [fuːd] [ɪz][ˈnevər][ˈgɪv(ə)n] ;

In	some	parts	of	the	Sahara	green	food	is	never	given	;
在	一些	部分	的	这	撒哈拉沙漠	绿色的	食物	是	绝不	给定	;

在撒哈拉沙漠的某些地区，人们从来不给绿色食物。

[ˈfriːkwənt] [ˈwɔːtərɪŋ] [ɪz] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ][ɔːl][ˈærəb] [ˈhɔːsmən] .

frequent	watering	is	recommended	by	all	Arab	horsemen	.
频繁	浇水	是	受到推崇的	经过	全部	阿拉伯	骑兵	.

所有阿拉伯骑手都建议经常给马匹饮水。

[æn; ən][ˈærəb][ʌv; əv][ðə; ðiˈ] - [traɪb] [geɪv] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdɔːmɑː] [fʊl] [pəˈtiku:ləz] [ʌv; əv][ə; eɪ][raɪd]

An	Arab	of	the	Arbâa	tribe	gave	General	Daumas	full	particulars	of	a	ride
一个	阿拉伯	的	这	-	部落	给予	一般的	达马斯	满的	细节	的	一个	骑

[hiː; hi][wʌns] [ˌʌndərˈtʊk] [tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ] [ˈhaɪli] [praɪzd] [mer] [frʌm; frəm][ðə; ðiˈ][hændz][ʌv; əv][ðə; ðiˈ]

he	once	undertook	to	save	a	highly	prized	mare	from	the	hands	of	the
他	一次	承担	到	节省	一个	高度	珍贵的	母马	从	这	双手	的	这

[ˈtɜ˞ːks] .

Turks	.
土耳其人	.

阿尔巴部落的一位阿拉伯人向道马斯将军详细描述了他曾经骑马从土耳其人手中救出一匹珍贵母马的经历。

[ɪn] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈaʊərz][hiː; hi][roʊd][hɜːr; hər] [ˈeɪti] [liːgz] ,

In	twenty	-	four	hours	he	rode	her	eighty	leagues	,
在	二十	-	四	小时	他	骑	她	八十	联赛	,

二十四小时内，他骑着她走了八十里格。

[ænd; ənd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðiˈ] [ˈdʒɜːrni] [ʃiː; ʃi] [əbˈteɪnd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [bʌt; bət] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ðiˈ][dwɔːrf]

and	during	the	journey	she	obtained	nothing	to	eat	but	leaves	of	the	dwarf
和	期间	这	旅行	她	获得	没有什么	到	吃	但	树叶	的	这	矮人

[pɑːm] ,

palm	,
棕榈	,

在旅途中，她除了矮棕榈的叶子外，没有找到任何可以吃的东西。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['wɔːtərd] [wʌns] .

and	was	watered	once	.
和	曾是	浇水	一次	.

并浇过一次水。

[mɔːr] [də'rektli; daɪ'rektli] ['berɪŋ] [ɑːn]['aʊər; ɑːr]['prez(ə)nt] ['ɪnkwəri] [ɑːr; ər][ðə; ði] [pə'tiku:ləz] ['fɜːrnɪʃt]

More	directly	bearing	on	our	present	enquiry	are	the	particulars	furnished
更多的	直接地	轴承	在	我们的	展示	询问	是	这	细节	提供

[baɪ]['kɜːrn(ə)l] - [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪts] ['kærid] [ɪn][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ekspɪ'dɪʃnz] [baɪ][ðə; ði]

by	Colonel	Duringer	of	the	weights	carried	in	most	of	the	expeditions	by	the
经过	上校	-	的	这	重量	携带	在	最多	的	这	探险	经过	这

['hɔːrsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæ'sɜːr] [dəfriːk] .

horses	of	the	Chasseurs	d'Afrique	.
马匹	的	这	猎兵	非洲	.

与我们目前的调查更直接相关的是杜林格上校提供的非洲猎兵马匹在大多数远征中负重的详细情况。

[ðiːz] ['diːteɪlz][wɜːr; wər] [æsə'teind] [baɪ][ðə; ði]['kɜːrn(ə)l][æt; ət][ðə; ði]['moʊmənt][ʌv; əv] [dɪ'pɑːrtʃər] [ʌv; əv]

These	details	were	ascertained	by	the	Colonel	at	the	moment	of	departure	of
这些	细节	是	已确定	经过	这	上校	在	这	片刻	的	离开	的

[ə; eɪ] ['kɑːləm] : — ['hɔːrsmən] , - [-]

a	column	:	—	Horseman	,	180	[	24	]
一个	柱子	:	—	骑手	,	-	[	-	]

这些细节是上校在纵队出发时查明的：——骑兵，180[24]

['paʊndz] . ;

lbs	.	;
磅	.	;

磅；

[ɪ'kwɪpmənt] , - ['paʊndz] . ; [prest] [heɪ][fɔːr; fər][faɪv] [deɪz] , - ['paʊndz] . ; ['bɑːrli] [fɔːr; fər] [seɪm]

equipment	,	53	lbs	.	;	pressed	hay	for	five	days	,	55	lbs	.	;	barley	for	same
设备	,	-	磅	.	;	按下	干草	为了	五	天	,	-	磅	.	;	大麦	为了	相同的

['pɪriəd] , - ['paʊndz] .

period	,	44	lbs	.
时期	,	-	磅	.

设备，53磅；压榨五天的干草，55磅；同样时期的大麦，44磅。

[ðə; ði]['mænz] [oʊn] [prə'vɪʒnz] [brɔːt] [ʌp][ðə; ði]['toʊt(ə)l]['bɜːrd(ə)n][tuː; tə][ə'baʊt] - ['paʊndz] .

The	man's	own	provisions	brought	up	the	total	burden	to	about	350	lbs	.
这	男人的	自己的	条款	带来	向上	这	全部的	负担	到	关于	-	磅	.

加上该男子自己的补给，总重量约为 350 磅。

['ɪŋglɪʃ] = - [stoʊn] !

English	=	25	stone	!
英语	=	-	石头	!

英语 = 25 英石！

['deɪli] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv] [heɪ] [ænd; ənd] [greɪn] [wʊd] [rɪ'duːs] [ðɪs] [kə'lɑːs(ə)l]['bɜːrd(ə)n]['grædʒuəli] ;

Daily	consumption	of	hay	and	grain	would	reduce	this	colossal	burden	gradually	;
日常的	消耗	的	干草	和	粮食	会	减少	这	庞大	负担	逐步地	;

每天食用干草和谷物可以逐渐减轻这种巨大的负担；

[bʌt; bət][ðə; ði] [hɔːrs] [wʊd] ['nevər] ['kæri] [les] [ðæn; ðən] - [stoʊn][naɪn]['paʊndz] .

but	the	horse	would	never	carry	less	than	16	stone	9	lbs	.
但	这	马	会	绝不	携带	较少的	比	-	石头	9	磅	.

但马的负重绝不会少于 16 英石 9 磅。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni] , ['staːtiŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][loʊd] [dɪ'skraɪbd] .

at	the	end	of	his	journey	,	starting	with	the	load	described	.
在	这	结尾	的	他的	旅行	,	开始	和	这	加载	描述	.

在他的旅程终点，从所描述的负重开始。

[æz; əz][rɪ'gɑːrdz] [fɔːrst] ['maːtʃiz] [ʌv; əv] [kəm'pærətɪvli] [ʃɔːrt] [du'reɪʃn] , ['kɜːrn(ə)l] - [steɪts]

As	regards	forced	marches	of	comparatively	short	duration	,	Colonel	Duringer	states
作为	问候	强制	游行	的	比较	短的	期间	,	上校	-	各州

[ðæt]

that
那

关于持续时间相对较短的强行军，杜林格上校指出：

" [ə; eɪ] [gʊd] [hɔːrs] [ɪn][ðə; ðiˌ]['dezərt] [ɔːt] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [fɔːr; fər][faɪv][ɔːr][sɪks] [deɪz] ,

"	A	good	horse	in	the	desert	ought	to	accomplish	for	five	or	six	days	,
"	一个	好的	马	在	这	沙漠	应该	到	完成	为了	五	或者	六	天	,

“一匹好马在沙漠里应该能走五六天，

[wʌn]['æftər][ðə; ðiˌ] ['lʌðər] , ['distənsiz] [ʌv; əv] - [tuː; tə] - [liːgz] .

one	after	the	other	,	distances	of	25	to	30	leagues	.
一	后	这	其他	,	距离	的	-	到	-	联赛	.

一个接一个，距离为 25 到 30 里格。

['æftər][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] [deɪz] - [rest] ,

After	a	couple	of	days	'	rest	,
后	一个	夫妻	的	天	-	休息	,

休息两天后，

[ɪf] [wel] [fed] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][kwaɪt] [freʃ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðə; ðiˌ] [fiːt] .

if	well	fed	he	will	be	quite	fresh	enough	to	repeat	the	feat	.
如果	出色地	美联储	他	将要	是	相当	新鲜的	足够的	到	重复	这	特技	.

如果喂饱了他，他就会精神抖擞地再次完成这项壮举。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][noʊ] ['veri] [rer] [ə'kɜːrəns] [tuː; tə] [hɪr] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] ['duːɪŋ] - [ɔːr] - [liːgz] [ɪn] ['twenti] -

It	is	no	very	rare	occurrence	to	hear	of	horses	doing	50	or	60	leagues	in	twenty	-
它	是	不	非常	稀有的	发生	到	听到	的	马匹	正在做	-	或者	-	联赛	在	二十	-

[fɔːr] ['aʊərz] .

four	hours	.
四	小时	.

听说马匹在24小时内跑完50或60里格（约140公里）并不罕见。

" ['pəuniz][ɪn][mə'rɑːkoʊ] .

"	Ponies	in	Morocco	.
"	小马	在	摩洛哥	.

摩洛哥的小马。

['mɪstər] . [tiː] . [iː] . ['kɔrnˌwɛl] , [huː] [hæz; həz][hæd; həd] ['twenti] ['jɪrz] - [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv]['trævə)l]

Mr	.	T	.	E	.	Cornwell	,	who	has	had	twenty	years	'	experience	of	travel
先生	.	T	.	E	.	康沃尔	,	WHO	有	有	二十	年	-	经验	的	旅行

[ænd; ənd] ['rezɪdəns] [ɪn][mə'rɑːkoʊ] ,

and	residence	in	Morocco	,
和	住宅	在	摩洛哥	,

拥有二十年摩洛哥旅行和居住经验的TE Cornwell先生

['gɪvz] [ðə; ðiˌ]['pəuniz][ɪn] ['kɑːmən] [juːz][ɪn] [ðæt] ['kʌntri] [ə; eɪ] [haɪ] ['kærəktər] [æz; əz] [weɪt] ['kæriərz]

gives	the	ponies	in	common	use	in	that	country	a	high	character	as	weight	carriers
给予	这	小马	在	常见的	使用	在	那	国家	一个	高的	特点	作为	重量	承运人

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ɪn'dʊrəns] [ɑːn]['skænti] [fuːd] ;

and	for	endurance	on	scanty	food	;
和	为了	耐力	在	稀少	食物	;

这使得该国常用的矮种马具有很高的负重能力和耐力，即使食物匮乏也能生存；

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['veri] [ʃʊr] - ['fʊtɪd] .

they	are	also	very	sure	-	footed	.
他们	是	还	非常	当然	-	有脚的	.

他们步伐也很稳健。

[ðiːz] ['hɔːrsɪz] [hiː; hi] [dɪ'skraɪbz] [æz; əz] [bɑːbz] , ['veri] ['hɑːrdi] [wɪð; wɪθ] [θɪk] ['ʃəuldəz] ; [ðeɪ] ['ævərɪdʒ]

These	horses	he	describes	as	Barbs	,	very	hardy	with	thick	shoulders	;	they	average
这些	马匹	他	描述	作为	倒钩	,	非常	耐寒的	和	厚的	肩膀	;	他们	平均的

- [hændz] [ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] ,

14	hands	2	inches	,
-	双手	2	英寸	,

他将这些马描述为巴布马，它们非常强壮，肩膀宽阔；平均肩高14掌2英寸。

['rerli] [ə'teinɪŋ] [ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] - [hændz] .

rarely	attaining	a	height	of	15	hands	.
很少	达到	一个	高度	的	-	双手	.

很少能长到15掌高。

[ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] [fiːd] [-]

They	generally	receive	a	feed	[	25	]
他们	一般来说	收到	一个	喂养	[	-	]

它们通常会得到饲料[25]

[ʌv; əv] [rʌf] [strɔː]

of	rough	straw
的	粗糙的	稻草

粗稻草

[ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['ræʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['bɑːrli] , [frʌm; frəm] [sɪks] [tuː; tə] ['sɛvən] ['paʊndz] . ,

in	the	morning	and	a	ration	of	barley	,	from	6	to	7	lbs	.	,
在	这	早晨	和	一个	配给	的	大麦	,	从	6	到	7	磅	.	,

早上配给6到7磅大麦。

[æt; ət] [naɪt] ; [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['wɔːtərd] ([wen] ['wɔːtər] [kæn; kən] [biː; bi] [əb'teɪnd]) [wʌns] [ə; eɪ] [deɪ] .

at	night	;	they	are	watered	(	when	water	can	be	obtained	)	once	a	day	.
在	夜晚	;	他们	是	浇水	(	什么时候	水	能	是	获得	)	一次	一个	天	.

夜间浇水；每天浇水一次（如果有水的话）。

[græs] [kæn; kən] [biː; bi] [hæd; həd] [æt; ət] [sʌm; səm] ['siːznz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ,

Grass	can	be	had	at	some	seasons	of	the	year	,	but	the	horses	,
草	能	是	有	在	一些	季节	的	这	年	,	但	这	马匹	,

一年中的某些季节可以吃到草，但是马儿们，

['biːɪŋ] ['teðəd] ['dʊrɪŋ] [hɔːlts] , ['kænɑːt] [greɪz] ,

being	tethered	during	halts	,	cannot	graze	,
存在	系绳	期间	停止	,	不能	轻擦	,

因被拴住而无法吃草

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] [tæsk] [ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] [græs] [wʊd] [ɪn'teɪl] [dɪ'leɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nevər] [juːst] .

and	as	the	task	of	cutting	grass	would	entail	delay	it	is	never	used	.
和	作为	这	任务	的	切割	草	会	包含	延迟	它	是	绝不	用过的	.

由于割草会耽误时间，所以从来不用割草。

[hɪr] [ðeɪ] [kʌm] !

Here	they	come	!
这里	他们	来	!

他们来了！

[ðer; ðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] !

There	they	are	!
那里	他们	是	!

他们就在那里！

[ɑːn] [ðə; ði] [lʊk] [aʊt] .

On	the	Look	Out	.
在	这	看	出去	.

密切关注。

[ɑːn][ðə; ði] [lʊk] [aʊt] .
On **the** **Look** **Out** **.**
在 这 看 出去 .

密切关注。

['tʃɑːdʒiŋ] [ɑːn][ðem; ðəm] .
Charging **on** **them** **.**
收费 在 他们 .

向他们收费。

[rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] .
Receiving **the** **Charge** **.**
接收 这 收费 .

收到费用。

[frʌm; frəm][ə'rɪdʒən(ə)l]['pens(ə)l] [sketʃiz] [baɪ] ['henri] ['ælkən] .
From **original** **pencil** **sketches** **by** **Henry** **Alken** **.**
从 原来的 铅笔 草图 经过 亨利 阿尔肯 .

根据亨利·阿尔肯的铅笔原稿绘制。

['mɪstər] . ['kɔrnˌwɛl] , [ə; eɪ] - [stoʊn][mæn] , [hæz; həz] ['rɪdn] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['pəuniz][fɔːr; fər]['θɜːrti] -
Mr **.** **Cornwell** **,** **a** **14** **stone** **man** **,** **has** **ridden** **one** **of** **these** **ponies** **for** **thirty** **-**
先生 . 康沃尔 , 一个 - 石头 男人 , 有 骑 一 的 这些 小马 为了 三十 -
[tuː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
two **consecutive** **days** **,**
二 连续的 天 ,

体重14英石的康威尔先生已经连续骑着其中一匹小马32天了。

[wɪð; wɪθ]['oʊnli][wʌn] ['deɪz] [rest] , ['kʌvərɪŋ] [æn; ən]['ævərɪdʒ][ʌv; əv]['θɜːrti] [maɪlz][pər] [deɪ] .
with **only** **one** **day's** **rest** **,** **covering** **an** **average** **of** **thirty** **miles** **per** **day** **.**
和 仅有的 一 天 休息 , 覆盖 一个 平均的 的 三十 英里 每 天 .

仅休息一天，平均每天行进三十英里。

['dʒen(ə)rəl] [mə'kleɪn] ,
General **Maclean** **,**
一般的 麦克林 ,

麦克林将军

[huː] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pɪriəd] [wʌz; wəz][ðə; ði] " [kaɪd] " [ɔːr] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði]
who **for** **a** **long** **period** **was** **the** **"** **Kaid** **"** **or** **Commander** **-** **in** **-** **Chief** **of** **the**
WHO 为了 一个 长的 时期 曾是 这 " 凯德 " 或者 指挥官 - 在 - 首席 的 这
['sʌltənz] ['fɔːrsɪz][ɪn][mə'rɑːkoʊ] ,
Sultan's **forces** **in** **Morocco** **,**
苏丹的 力量 在 摩洛哥 ,

他曾长期担任摩洛哥苏丹军队的"凯德"(Kaid，即总司令)。

[wʌns] [traɪd] [ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [ʌv; əv] ['steɪblɪŋ] [hɪz; ɪz] ['hɔːrsɪz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['pɪkɪtɪŋ] [aʊt][ɪn][ðə; ði]
once **tried** **the** **experiment** **of** **stabling** **his** **horses** **instead** **of** **picketing** **out** **in** **the**
一次 尝试 这 实验 的 稳定 他的 马匹 反而 的 纠察 出去 在 这
['oʊpən] ,
open **,**
打开 ,

他曾尝试过把马匹圈养在马厩里，而不是在开阔地带进行抗议。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['juːʒuəl] ['præktɪs] .
which **is** **the** **usual** **practice** **.**
哪个 是 这 通常 实践 .

这是惯例。

[ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [dɪd][nɑːt] ['ænsər] , [fɔːr; fər][ɑːn][hɪz; ɪz][nekst][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['evri] [hɔːrs] [daɪd] ;
The **experiment** **did** **not** **answer** **,** **for** **on** **his** **next** **expedition** **every** **horse** **died** **;**
这 实验 做过 不是 回答 , 为了 在 他的 下一个 远征 每一个 马 死亡 ;

实验并没有得出结果，因为在他下一次探险中，所有的马都死了；

['ʃeltər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['pɪriəd] [hæd; həd][noʊ] [daʊt] ['rendərd] [ðem; ðəm][sə'septəb(ə)l][tu:; tə] ['mælədi]

shelter	for	a	period	had	no	doubt	rendered	them	susceptible	to	maladies
庇护所	为了	一个	时期	有	不	怀疑	渲染	他们	易受影响的	到	疾病

[brɔ:t] [ɑ:n][baɪ][ɪk'spoʊʒər][æt; ət] [naɪt] .

brought	on	by	exposure	at	night	.
带来	在	经过	接触	在	夜晚	.

一段时间的庇护无疑使他们容易患上因夜间暴露而引起的疾病。

[ði:z] ['pəuniz][kʊd; kəd][bi:; bi] ['pə:tʃəst] [æt; ət][ə; eɪ] ['fɪgjər] ['reɪndʒɪŋ][frʌm; frəm] £8 [tu:; tə] £11 [pər]

These	ponies	could	be	purchased	at	a	figure	ranging	from	£8	to	£11	per
这些	小马	可以	是	购买	在	一个	数字	范围	从	£8	到	£11	每

[hed] .

head	.
头	.

这些小马的售价为每匹 8 英镑至 11 英镑不等。

[æn; ən][ɪk'spɔ:rt; 'ekspɔ:rt]['du:ti][ʌv; əv] £3 10s . , [wɪtʃ] [ɪz] ['li:vid] [ɑ:n] ['evri] [hɔ:rs] [sent] [aʊt][ʌv; əv]

An	export	duty	of	£3	10s	.	,	which	is	levied	on	every	horse	sent	out	of
一个	出口	责任	的	£3	10s	.	,	哪个	是	征收	在	每一个	马	发送	出去	的

[mə'rɑ:koʊ] ,

Morocco	,
摩洛哥	,

每匹从摩洛哥出口的马匹都要缴纳3英镑10先令的出口税。

[mʌst; məst][bi:; bi] ['ædɪd] [tu:; tə] [ði:z] [reɪts] [baɪ] ['fɔ:rən] [pə:'tʃeizəz] .

must	be	added	to	these	rates	by	foreign	purchasers	.
必须	是	额外	到	这些	利率	经过	外国的	购买者	.

外国买家必须将这些费用加到这些价格中。

['mɪstər] . ['kɔrn,wɛl] [steɪts] [ðæt] [æn; ən] [ɪn'fju:ʒn] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [blʌd] [dʌz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [ɪm'pru:v]

Mr	.	Cornwell	states	that	an	infusion	of	English	blood	does	nothing	to	improve
先生	.	康沃尔	各州	那	一个	输液	的	英语	血	做	没有什么	到	提升

[ði:z] [-]

these	[	26	]
这些	[	-	]

康威尔先生表示，注入英国血液并不能改善这些问题[26]

['hɑ:rdi][mə'rɑ:koʊ]['pəuniz] .

hardy	Morocco	ponies	.
耐寒的	摩洛哥	小马	.

耐寒的摩洛哥小马。

[blʌd] ['hɔ:rsɪz][frʌm; frəm] ['ɪŋglənd] [hæv; həv] [bɪn] [ɪm'pɔ:rtɪd] [ænd; ənd] [krɔ:st] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['neɪtɪv]

Blood	horses	from	England	have	been	imported	and	crossed	with	the	native
血	马匹	从	英格兰	有	到过	进口	和	交叉	和	这	本国的

['mɛrz] ,

mares	,
母马	,

从英国进口的纯种马与本地母马杂交，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [prə'du:s] [hæv; həv]['ɔ:lweɪz] [bɪn] ['legi] [ænd; ənd] [les] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [kən'tɪnju:d] [hɑ:rd]

but	the	produce	have	always	been	leggy	and	less	capable	of	continued	hard
但	这	生产	有	总是	到过	腿长	和	较少的	有能力的	的	持续	难的

[wɜ:rk][ðæn; ðən][ðə; ðɪ] ['neɪtɪv] [bri:d] .

work	than	the	native	breed	.
工作	比	这	本国的	品种	.

但这些品种的植株一直比较瘦长，不如本地品种耐力强。

['pəuniz][ɪn] ['i:stərn] ['eɪʒə; 'eɪʃə] .

Ponies	in	Eastern	Asia	.
小马	在	东	亚洲	.

东亚的小马。

[ðə; ði]['poʊni] ['kɑːmənli] [juːst] [ɪn]['tʃaɪnə][ɪz][bred][ɪn][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

The	pony	commonly	used	in	China	is	bred	in	the	northern	part	of	the	country	.
这	小马	通常	用过的	在	中国	是	繁殖	在	这	北方	部分	的	这	国家	.

中国常见的矮种马产自中国北方地区。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['raɪtər] [ɪn] [beɪliːz] ['mægəziːn] ,

According	to	a	writer	in	Baily's	Magazine	,
根据	到	一个	作家	在	贝利	杂志	,

据《贝利杂志》的一位作者称，

[ɪ'mens] [d'rəʊvz][ʌv; əv]['pəuniz] [rʌn] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪnz] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['hʌndrəd] [maɪlz] [frʌm; frəm]

immense	droves	of	ponies	run	on	the	plains	three	or	four	hundred	miles	from
巨大	成群	的	小马	跑步	在	这	平原	三	或者	四	百	英里	从

['piː'kin] ,

Pekin	,
北京	,

数以百万计的小马在距离北京三四百英里的平原上奔跑。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['briːdəz] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [daʊn] ['evri] [jɪr] [fɔːr; fər] [seɪl] [ɪn][ðə; ði] [mɔːr] ['pɑːpjələs]

and	the	breeders	bring	them	down	every	year	for	sale	in	the	more	populous
和	这	育种者	带来	他们	向下	每一个	年	为了	销售	在	这	更多的	人口众多

['distrikts] .

districts	.
地区	.

养殖户每年都会把它们带到人口较多的地区出售。

[ðeɪ] ['ævərɪdʒ] [ə'baʊt] - . [wʌn][ɪn] [haɪt] , [ænd; ənd] [ðoʊ] [ɪn] ['veri] ['retʃɪd] [kən'dɪʃ(ə)n] [wen]

They	average	about	13	.	1	in	height	,	and	though	in	very	wretched	condition	when
他们	平均的	关于	-	.	1	在	高度	,	和	尽管	在	非常	可怜	状况	什么时候

[brɔːt] [tuː; tə]['mɑːrkɪt] ,

brought	to	market	,
带来	到	市场	,

它们的平均高度约为13.1英寸，虽然被运到市场时状况非常糟糕，

[pɪk] [ʌp]['ræpɪdli][ɑːn] [gʊd] [fuːd] .

pick	up	rapidly	on	good	food	.
挑选	向上	快速	在	好的	食物	.

对美食反应迅速。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [diːp] [ɪn][ðə; ði]['bærəl] , [hæv; həv] [gʊd] [legz][ænd; ənd] [fiːt]

They	are	usually	short	and	deep	in	the	barrel	,	have	good	legs	and	feet
他们	是	通常	短的	和	深的	在	这	桶	,	有	好的	腿	和	脚

,

,

,

它们通常体型较短，桶身较深，四肢健全。

[ænd; ənd] ['ferli] [gʊd] ['ʃəuldəz] .

and	fairly	good	shoulders	.
和	相当	好的	肩膀	.

肩膀也相当不错。

[spiːd] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˌkɑːnfɔːr'meɪʃn] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [kæn; kən] ['kæri]

Speed	is	not	to	be	expected	from	their	conformation	;	but	they	can	carry
速度	是	不是	到	是	预期的	从	他们的	构象	;	但	他们	能	携带

['hevi] [weɪts] ,

heavy	weights	,
重的	重量	,

从它们的体型来看，速度可能并不快；但它们可以负重行走。

[ɑːr; ər][ʌv; əv][roʊˈbʌst] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [ænd; ənd] [pəˈzes] [greɪt] [ɪnˈdʊrəns] .

are	of	robust	constitution	and	possess	great	endurance	.
是	的	强壮的	宪法	和	具有	伟大的	耐力	.

体格强健，耐力极佳。

[ðə; ði] [bɜːrˈmiːz] [ˈpəuniz][ɑːr; ər] [ˈsmɔːlər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˌtʃaɪˈniːz] , [ˈævərɪdʒɪŋ] [əˈbaʊt] - [hændz][ˌtuːˈtuː]

The	Burmese	ponies	are	smaller	than	the	Chinese	,	averaging	about	12	hands	2
这	缅甸	小马	是	较小的	比	这	中国人	,	平均值	关于	-	双手	2

[ɪntʃɪz] ,

inches	,
英寸	,

缅甸小马比中国小马体型小，平均肩高约12掌2英寸。

[ə; eɪ] [ˌθɜːrˈtiːn] - [hænd][ˈpoʊni] [ˈbiːɪŋ] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ][bɪg][wʌn] .

a	thirteen	-	hand	pony	being	considered	a	big	one	.
一个	十三	-	手	小马	存在	经过考虑的	一个	大的	一	.

一匹十三掌高的小马就算是一匹大马了。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈdʒen(ə)rəli][ˈstɜːrdi][ˈlɪt(ə)l] [biːsts] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [ˈʃəuldəz] , [ˈeksələnt] [boʊn] [-]

They	are	generally	sturdy	little	beasts	with	good	shoulders	,	excellent	bone	[	27	]
他们	是	一般来说	结实的	小的	野兽	和	好的	肩膀	,	出色的	骨	[	-	]

它们通常是体格健壮的小动物，肩部宽阔，骨骼强健[27]

[ænd; ənd] [ˈveri] [strɔːŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ; [saʊnd] , [ˈhɑːrdi][ænd; ənd] [ɪnˈdʊrɪŋ] ,

and	very	strong	in	the	back	;	sound	,	hardy	and	enduring	,
和	非常	强的	在	这	后退	;	声音	,	耐寒的	和	持久	,

背部非常强壮；健康、强壮、持久。

[ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˈduːɪŋ] [mʌtʃ] [kənˈtɪnjuəs] [hɑːrd][wɜːrk] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [ˈhevi] [weɪt] [ɑːn] [ɪnˈdɪfrənt]

capable	of	doing	much	continuous	hard	work	under	a	heavy	weight	on	indifferent
有能力的	的	正在做	很多	连续的	难的	工作	在下面	一个	重的	重量	在	冷漠

[fuːd] .

food	.
食物	.

能够在食物匮乏的情况下，承受重压并持续进行大量艰苦的工作。

[laɪk] [ðə; ði] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈpəuniz] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈsʌmwʌt] [sloʊ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈmɑːrvələs]

Like	the	Chinese	ponies	,	they	are	somewhat	slow	,	but	they	are	marvellous
喜欢	这	中国人	小马	,	他们	是	有些	慢的	,	但	他们	是	奇妙

[dˈʒʌmpəz] .

jumpers	.
套头衫	.

它们和中国小马一样，速度有点慢，但它们是出色的跳跃者。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˌænekˈseɪʃn] [ʌv; əv] [ˈʌpər] [ˈbɜːrmə][ɪn] - [ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈprɑːvɪns] [wʌz; wəz] [dɪˈpendənt]

Before	the	annexation	of	Upper	Burma	in	1885	the	lower	province	was	dependent
前	这	吞并	的	上	缅甸	在	-	这	降低	省	曾是	依赖

[əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈbriːdəz] [ʌv; əv][ðə; ði][ʃɑːn; ʃæn] [hɪlz] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [ˈbriːdəz] [ɪn] [ˌɪndɪˈpendənt]

upon	the	breeders	of	the	Shan	Hills	and	on	the	breeders	in	independent
之上	这	育种者	的	这	山	丘陵	和	在	这	育种者	在	独立的

[ˈbɜːrmə][fɔːr; fər][ɪts][ˈpəuniz] ,

Burma	for	its	ponies	,
缅甸	为了	它是	小马	,

在1885年吞并上缅甸之前，下缅甸省的矮种马供应依赖于掸邦山区的育马者和独立缅甸的育马者。

[æz; əz][ðə; ði][ɪkˈspɔːrt; ˈekspɔːrt][ʌv; əv] [ˈstæljənz] [ænd; ənd] [ˈmɛrz] [wʌz; wəz] [fərˈbɪdn] .

as	the	export	of	stallions	and	mares	was	forbidden	.
作为	这	出口	的	种马	和	母马	曾是	禁止	.

因为当时禁止出口种马和母马。

[sɪns] [ðə; ðɪ] [ˌænek'seɪʃn] [ðə; ðɪ] ['ɪndiən] ['gʌvərnmənt] [hæv; həv] [sɔ:t] [tu:; tə] [ɪm'pru:v] [ðə; ðɪ] ['neɪtɪv]
Since **the** **annexation** **the** **Indian** **Government** **have** **sought** **to** **improve** **the** **native**
自从 这 吞并 这 印度 政府 有 寻求 到 提升 这 本国的
[bri:d] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]['ærəb]['poʊni] ['stæljənz] ;
breed **by** **the** **introduction** **of** **Arab** **pony** **stallions** **;**
品种 经过 这 介绍 的 阿拉伯 小马 种马 ;

自吞并以来，印度政府一直试图通过引进阿拉伯小马种公马来改良当地马种；

[ðə; ðɪ] [su:'pɪriər] [saɪz][ænd; ənd] [gʊd] [lʊks] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] " ['ɪndoʊ - ['bɜ:rmən] , " [æz; əz][ðə; ðɪ] [krɔ:s] -
the **superior** **size** **and** **good** **looks** **of** **the** **"** **Indo** **-** **Burman** **,** **"** **as** **the** **cross** **-**
这 优越的 尺寸 和 好的 看起来 的 这 " 印尼 - 伯曼 , " 作为 这 叉 -
[bred][ɪz] [kɔ:ld] ,
bred **is** **called** **,**
繁殖 是 称为 ,

这种被称为"印缅杂交马"的杂交马体型更大，外形更佳。

[ɑ:r; ər] , [ðə; ðɪ] ['raɪtər] [ˌʌndə'stændz] , ['stedəli] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]
are **,** **the** **writer** **understands** **,** **steadily** **leading** **to** **the** **disappearance** **of** **the**
是 , 这 作家 明白 , 稳步 领导 到 这 消失 的 这
[pjʊr] [bɜ:r'mi:z] .
pure **Burmese** **.**
纯的 缅甸 .

作者认为，这正逐渐导致纯正缅甸人的消失。

[ðə; ðɪ][hæf] - [bred]['ærəb][hæz; həz] [mʌtʃ] [tu:; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm]['oʊvər][ðə; ðɪ] [pjʊr] [bɜ:r'mi:z]
The **half** **-** **bred** **Arab** **has** **much** **to** **recommend** **him** **over** **the** **pure** **Burmese**
这 一半 - 繁殖 阿拉伯 有 很多 到 推荐 他 超过 这 纯的 缅甸
['poʊni][ɪn] ['greɪtər] [dɑ:'sɪlәti][ænd; ənd] [spi:d] ;
pony **in** **greater** **docility** **and** **speed** **;**
小马 在 更大的 码头 和 速度 ;

与纯种缅甸小马相比，混血阿拉伯马在温顺性和速度方面有很多优势；

[bʌt; bət] [ði:z] [æd'væntɪdʒɪz] [ə'pɪr] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [geɪnd] [æt; ət][sʌm; səm]['sækrɪfaɪs][ʌv; əv]
but **these** **advantages** **appear** **to** **have** **been** **gained** **at** **some** **sacrifice** **of**
但 这些 优势 出现 到 有 到过 获得 在 一些 牺牲 的
[weɪt] - ['kæriŋ] ['paʊər] [ænd; ənd] [ɪn'dʊrəns] .
weight **-** **carrying** **power** **and** **endurance** **.**
重量 - 携带 力量 和 耐力 .

但这些优势似乎是以牺牲负重能力和耐力为代价获得的。

['kæptɪn] [em] . [eɪtʃ] . [heɪz] , [ɪn][ðə; ðɪ] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɔ:rs] , [steɪts] [ðæt] [ðə; ðɪ]['pəuniz][ʌv; əv]
Captain **M** **.** **H** **.** **Hayes** **,** **in** **The** **Points** **of** **the** **Horse** **,** **states** **that** **the** **ponies** **of**
队长 M . H . 海耶斯 , 在 这 积分 的 这 马 , 各州 那 这 小马 的
[sʊ'mɑ:trə] ,
Sumatra **,**
苏门答腊 ,

MH Hayes 船长在《马术要点》一书中指出，苏门答腊的小马，

['ævərɪdʒɪŋ] [ə'baʊt] - [hændz][ˌtu:'tu:] [ɪntʃɪz] , [ɑ:r; ər][ðə; ðɪ]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst][fɔ:r; fər][ðer; ðər][saɪz]
averaging **about** **12** **hands** **2** **inches** **,** **are** **the** **strongest** **for** **their** **size**
平均值 关于 - 双手 2 英寸 , 是 这 最强 为了 他们的 尺寸
[hi:; hi][hæz; həz]['evər] [si:n] . [-]
he **has** **ever** **seen** **.** **[** **28** **]**
他 有 曾经 已见 . [-]

平均身高约 12 手 2 英寸，是他见过的同等大小中最强壮的。[28]

[hiː; hi] [dɪˈskraɪbz] [ðem; ðəm][æz; əz] " ['sɪmpli] [bɔːlz][ʌv; əv]['mʌs(ə)l] , " [ænd; ənd][noʊts][ðə; ði] ['bjuːti]

He	describes	them	as	"	simply	balls	of	muscle	,	"	and	notes	the	beauty
他	描述	他们	作为	"	简单地	球	的	肌肉	,	"	和	笔记	这	美丽

[ʌv; əv][ðer; ðər] ['hedz] ,

of	their	heads	,
的	他们的	头部	,

他形容它们"简直就是一团肌肉"，并称赞它们头部的优美形态。

[wɪtʃ] [wʊd] [siːm] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋgwɪʃ] [ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] [briːd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['pəuniz] [faʊnd]

which	would	seem	to	distinguish	them	as	a	breed	from	the	ponies	found
哪个	会	似乎	到	区分	他们	作为	一个	品种	从	这	小马	成立

[ɑːn][ðə; ði]['meɪnlənd] .

on	the	mainland	.
在	这	大陆	.

这似乎表明它们与大陆上的小马驹是一个不同的品种。

[ðə; ði] [kɔːˈriən] ['poʊni][ɪz][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ʌv; əv] ['iːstərn] [briːdz] ,

The	Corean	pony	is	the	smallest	of	Eastern	breeds	,
这	韩国	小马	是	这	最小	的	东	品种	,

朝鲜矮种马是东方马种中体型最小的。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ɪkˈstrɔːrdəneri] [weɪt] - ['kæriɪŋ] ['paʊər] [meɪks] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['mɑːrv(ə)l] :

but	his	extraordinary	weight	-	carrying	power	makes	him	a	marvel	:
但	他的	非凡的	重量	-	携带	力量	制作	他	一个	奇迹	:

但他惊人的负重能力使他成为一个奇迹：

['ævərɪdʒɪŋ] [əˈbaʊt][ten][hændz][ɪn] [haɪt] [ænd; ənd] [slaɪt] [ʌv; əv] [bɪld] ,

averaging	about	ten	hands	in	height	and	slight	of	build	,
平均值	关于	十	双手	在	高度	和	轻微	的	建造	,

平均身高约十掌，体型偏瘦。

[hiː; hi][ɪz] [ˌnevərðəˈles] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ] [fʊl] - [groʊn] [mæn] ,

he	is	nevertheless	able	to	carry	a	full	-	grown	man	,
他	是	尽管如此	有能力的	到	携带	一个	满的	-	生长	男人	,

然而，他却能背起一个成年男子。

[ɑːn][ə; eɪ]['sæd(ə)l] [sɪˈkjʊrd] ['oʊvər][ə; eɪ][paɪl][ʌv; əv] [rʌgz] [tuː; tə][əˈtoʊn][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [smɔːl] [saɪz] ,

on	a	saddle	secured	over	a	pile	of	rugs	to	atone	for	his	small	size	,
在	一个	鞍	安全	超过	一个	桩	的	地毯	到	赎罪	为了	他的	小的	尺寸	,

为了弥补他身材矮小的缺陷，他被安置在一个用毯子垫高的马鞍上。

[ænd; ənd][tuː; tə][duː][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['deɪz] [wɜːrk] ['ʌndər] [ə; eɪ]['bɜːrd(ə)n] ['hoʊlli] [ˌdɪsprəˈpɔːrʃənət] [tuː; tə]

and	to	do	a	long	day's	work	under	a	burden	wholly	disproportionate	to
和	到	做	一个	长的	天	工作	在下面	一个	负担	完全	不成比例的	到

[hɪz; ɪz] [ɪntʃɪz] .

his	inches	.
他的	英寸	.

而且要长时间工作，承受着与他身高完全不成比例的重担。

['pəuniz][ɪn] [ɔːˈstreɪliə] .

Ponies	in	Australia	.
小马	在	澳大利亚	.

澳大利亚的小马。

[ðə; ði] [ɔːˈstreɪliən] " [meɪl] - [mæn] , " [ɔːr] ['maʊntɪd] ['poʊstmən] ,

The	Australian	"	mail	-	man	,	"	or	mounted	postman	,
这	澳大利亚	"	邮件	-	男人	,	"	或者	安装	邮差	,

澳大利亚的"邮递员"，或骑马邮递员，

[huːz] ['duːti][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [dɪ'strɪbjuːt] [ænd; ənd] [kə'lekt] ['letərz] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'moʊt] [ænd; ənd]

whose	duty	it	is	to	distribute	and	collect	letters	at	the	remote	and
谁	责任	它	是	到	分发	和	收集	信件	在	这	偏僻的	和

['skætərd] " ['steɪʃənz] " [fɑːr][frʌm; frəm] ['reɪlweɪ] ['sentərz] ,

scattered	"	stations	"	far	from	railway	centres	,
疏散	"	车站	"	远的	从	铁路	中心	,

其职责是在远离铁路枢纽的偏远分散的"站点"分发和收取信件。

[priˈfəːz] [smɔːl] ['hɔːrsɪz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['ɑːrdʒuəs][wɜːrk] , [wɪtʃ] [dɪ'mændz] [ɪn'dʊrəns] [ænd; ənd] [spiːd] .

prefers	small	horses	for	his	arduous	work	,	which	demands	endurance	and	speed	.
偏好	小的	马匹	为了	他的	艰巨	工作	,	哪个	需求	耐力	和	速度	.

他更喜欢体型较小的马匹来从事艰苦的工作，因为这项工作需要耐力和速度。

[ðʌs] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] " [ɔːˈstreɪliən] ['neɪtɪv] " [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv][dʒuːn] - , - : —

Thus	they	are	described	by	"	Australian	Native	"	in	the	Field	of	June	11	,	1892	:	—
因此	他们	是	描述	经过	"	澳大利亚	本国的	"	在	这	场地	的	六月	-	,	-	:	—

因此，1892年6月11日《田野报》上"澳大利亚土著"是这样描述他们的：——

" [ðə; ði][meɪl] - ['mænz]['raɪdɪŋ] [hɔːrs] [ɪz][ʌv; əv][æn; ən][ɪn'taɪərli] ['dɪfrənt] [klæs] [[frʌm; frəm][ðə; ði] [pæk]

"	The	mail	-	man's	riding	horse	is	of	an	entirely	different	class	[	from	the	pack
"	这	邮件	-	男人的	骑术	马	是	的	一个	完全	不同的	班级	[	从	这	盒

[hɔːrs] [wɪtʃ] ['kæriz] [ðə; ði][bægz]] ,

horse	which	carries	the	bags	]	,
马	哪个	携带	这	包	]	,

"邮递员的坐骑和驮运包裹的马完全是两个不同的等级。"

[ænd; ənd][ɪz]['prɑːbəbli] [best] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] - [bɪg]['lɪt(ə)l] - ['ænɪm(ə)l] , [ɔːr][ə; eɪ] [sɪ'metrɪk(ə)l] ,

and	is	probably	best	described	as	a	'	big	little	'	animal	,	or	a	symmetrical	,
和	是	大概	最好的	描述	作为	一个	-	大的	小的	-	动物	,	或者	一个	对称的	,

它或许最贴切的描述是"体型较大的小型"动物，或者是一种对称的动物。

['tɪpɪk(ə)l] ['ɪŋglɪʃ] [θriː] - ['kwɔːrtər][bred] ['hʌntər] [ʌv; əv] - [tuː; tə] - . [ˌtuːˈtuː] ['foʊkəst] ['ɪntuː] - . [ˌtuːˈtuː]

typical	English	three	-	quarter	bred	hunter	of	16	to	16	.	2	focused	into	13	.	2
典型的	英语	三	-	四分之一	繁殖	猎人	的	-	到	-	.	2	专注	进入	-	.	2

[ɔːr] [-]

or	[	29	]
或者	[	-	]

典型的英国四分之三血统猎马，身高 16 至 16.2，集中到 13.2 或[29]

- . [θriː] , [wɪð; wɪθ] ['slaɪtli] ['haɪər] ['wɪðərz] , [wɪtʃ] ['gɪvz] [ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌmwʌt]

13	.	3	,	with	slightly	higher	withers	,	which	gives	the	appearance	of	a	somewhat
-	.	3	,	和	轻微地	更高	威瑟斯	,	哪个	给予	这	外貌	的	一个	有些

[loʊ] [bæk] . "

low	back	.	"
低的	后退	.	"

13.3，肩隆略高，这使得它的背部看起来有点低。

" ['berɪŋ] [ɪn][maɪnd][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][meɪl] - [menz]['duːti] ,

"	Bearing	in	mind	the	character	of	mail	-	men's	duty	,
"	轴承	在	头脑	这	特点	的	邮件	-	男士	责任	,

"考虑到邮递员的职责性质，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

战争中的小型马匹(Small Horses in Warfare)
第2/2页

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['evɪdənt] [ðæt] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [mʌst; məst] [pə'zes] [kəm'baɪnd]
it 它 **becomes** 变成 **evident** 明显 **that** 那 **of** 的 **necessity** 必要性 **their** 他们的 **horses** 马匹 **must** 必须 **possess** 具有 **combined** 合并
['stæmɪnə] , [haɪ] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [spiːd] .
stamina 耐力 **,** , **high** 高的 **courage** 勇气 **and** 和 **speed** 速度 **.** .

显而易见，他们的马匹必须兼具耐力、勇气和速度。

[ðə; ði][stæmp] [dɪ'skraɪbd] [hæv; həv] [ðiːz] ['kwɑːlətiz] [ɪn][ə; eɪ] [mɑːrkt] [dɪ'griː] , [ænd; ənd] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,
The 这 **stamp** 邮票 **described** 描述 **have** 有 **these** 这些 **qualities** 品质 **in** 在 **a** 一个 **marked** 标记 **degree** 程度 **,** , **and** 和 **,** , **in** 在 **addition** 添加 **,** ,

所描述的邮票具有这些显著特征，此外，

[ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl]['peɪsɪz][ʌv; əv][dʒɑːg] — [nɑːt][æn; ən]['æmb(ə)l] — [ænd; ənd] ['deɪzi] - ['kʌtɪŋ] ['kæntər]
their 他们的 **natural** 自然的 **paces** 步幅 **of** 的 **jog** 慢跑 **—** — **not** 不是 **an** 一个 **amble** 缓行 **—** — **and** 和 **daisy** 雏菊 **-** - **cutting** 切割 **canter** 慢跑
[nɑːt]['oʊnli][ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][tuː; tə][get]['oʊvər][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [iːz] [tuː; tə] [ðəm'selvz]
not 不是 **only** 仅有的 **enable** 使能够 **them** 他们 **to** 到 **get** 得到 **over** 超过 **the** 这 **ground** 地面 **with** 和 **great** 伟大的 **ease** 舒适 **to** 到 **themselves** 他们自己
[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][tuː; tə][ðer; ðər]['raɪdərz] .
but 但 **also** 还 **to** 到 **their** 他们的 **riders** 骑手 **.** .

它们自然的慢跑（而不是漫步）和轻快的快步不仅使它们自己能够轻松地在地面上行走，也使它们的骑手能够轻松地行走。

[mɔːr'oʊvər] , [ðiːz] [smɔːl] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['redɪli] [nɑːkt] [ʌp] ,
Moreover 而且 **,** , **these** 这些 **small** 小的 **animals** 动物 **are** 是 **not** 不是 **readily** 容易 **knocked** 敲门 **up** 向上 **,** ,

此外，这些小动物不容易繁殖。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [duː][get] [steɪl] [ænd; ənd][leg] - ['wɪri] [θruː] ['ekstrə][hɑːrd][wɜːrk][ɑːn]['lɪt(ə)l] [fuːd]
but 但 **when** 什么时候 **they** 他们 **do** 做 **get** 得到 **stale** 陈旧 **and** 和 **leg** 腿 **-** - **weary** 厌倦 **through** 通过 **extra** 额外的 **hard** 难的 **work** 工作 **on** 在 **little** 小的 **food** 食物
,
,
,

但是，当他们因为食物匮乏而过度劳累、腿部疲劳时，

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ɑːn] [gʊd] [græs] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'geɪn] [ðer; ðər][vaɪ'tæləti] .
a 一个 **few** 很少 **days** 天 **on** 在 **good** 好的 **grass** 草 **is** 是 **sufficient** 充足的 **for** 为了 **them** 他们 **to** 到 **regain** 恢复 **their** 他们的 **vitality** 活力 **.** .

在优质草地上吃几天，它们就足以恢复活力。

[ɪn] [ɔː'streɪliən] ['pɑːrləns] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] - [kʌt] - [ænd; ənd] - [kʌm] - [ə'gen] ['kʌstəmərz] , - [ænd; ənd]
In 在 **Australian** 澳大利亚 **parlance** 语言 **,** , **they** 他们 **are** 是 **'** - **cut** 切 **-** - **and** 和 **-** - **come** 来 **-** - **again** 再次 **customers** 顾客 **,** , **'** - **and** 和
[ˌʌn'laɪk][bɪg]['hɔːrsɪz] , [wɪtʃ] ,
unlike 与此不同 **big** 大的 **horses** 马匹 **,** , **which** 哪个 **,** ,

用澳大利亚人的话说，他们是“回头客”，而且与大型马匹不同，

[wen] [ðeɪ] [nɑːk] [ʌp] , [nɑːk] [ʌp][fɔːr; fər][æn; ən] [ɪn'defɪnətli] [lɔːŋ] ['pɪriəd] .
when 什么时候 **they** 他们 **knock** 敲 **up** 向上 **,** , **knock** 敲 **up** 向上 **for** 为了 **an** 一个 **indefinitely** 无限期 **long** 长的 **period** 时期 **.** .

一旦怀孕，就会无限期地怀孕。

" [ðə; ði]['smɑ:rtəst] [stɑ:k] ['hɔ:rsɪz] , [ðoʊz] [ɪn][ju:z][fɔ:r; fər] ['dræftɪŋ] ['kæt(ə)l] , [ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] [smɔ:l] ,

"	The	smartest	stock	horses	,	those	in	use	for	drafting	cattle	,	are	also	small	,
"	这	最聪明的	库存	马匹	,	那些	在	使用	为了	起草	牛	,	是	还	小的	,

"最聪明的牧马，也就是用来赶牛的马，体型也很小。"

['hændi][ænd; ənd] [wel] [ʌp][tu:; tə] - [stoʊn] , [ænd; ənd][æz; əz][ðer; ðər]['praɪsɪz][ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]

handy	and	well	up	to	12	stone	,	and	as	their	prices	are	the	same	as
便利	和	出色地	向上	到	-	石头	,	和	作为	他们的	价格	是	这	相同的	作为

[meɪl] - [menz][nægz] ,

mail	-	men's	nags	,
邮件	-	男士	唠叨	,

它们轻便实用，最大承重可达12英石，而且价格和邮递员的马一样。

[frʌm; frəm] £4 [tu:; tə] £8 [pər] [hed] , [ðə; ði] ['evɪdəns] [ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv] [smɔ:l] ['hɔ:rsɪz] [fɔ:r; fər]

from	£4	to	£8	per	head	,	the	evidence	in	favour	of	small	horses	for
从	£4	到	£8	每	头	,	这	证据	在	偏爱	的	小的	马匹	为了

[ˌju:tɪlɪ'teriən]['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] ,

utilitarian	purposes	,
功利主义	目的	,

每匹马4至8英镑，这些证据表明小型马匹更适合用于实用目的。

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][ɑ:n][ðə; ði] [skɔ:r] [ʌv; əv] [ɪ'kɑ:nəmi] , [prɪ'pɑ:ndəreɪt] .

and	also	on	the	score	of	economy	,	preponderates	.
和	还	在	这	分数	的	经济	,	优势	.

而且从经济角度来看，也占据优势。

[wʊd] [sʌtʃ] [smɔ:l] ['ænɪmlz] , [wɪð'ɔ:l; wɪθ'ɔ:l] [tʌf] [ænd; ənd]['waɪəri] , [bi:; bi]['su:təb(ə)l][fɔ:r; fər] [laɪt]

Would	such	small	animals	,	withal	tough	and	wiry	,	be	suitable	for	light
会	这样的	小的	动物	,	此外	艰难的	和	细长的	,	是	合适的	为了	光

['kæv(ə)lri] ?

cavalry	?
骑兵	?

这种体型虽小但坚韧不拔的动物，是否适合轻骑兵使用?

" [ðə; ði] ['ænsər] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'klu:dɪŋ] ['kwɪri] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] " [jes] .

"	The	answer	to	the	concluding	query	is	undoubtedly	"	Yes	.
"	这	回答	到	这	总结	询问	是	无疑	"	是的	.

最后一个问题的答案无疑是"是的"。

" ['pəuniz][ɪn][ə'merɪkə][ænd; ənd] ['teksəs] .

"	Ponies	in	America	and	Texas	.
"	小马	在	美国	和	德克萨斯州	.

"美国和德克萨斯州的矮种马。"

[ðə; ði]['pəuniz][ʌv; əv] [nɔ:rθ] - [west] [ə'merɪkə][ɑ:r; ər] [feɪmd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['paʊɝz] [ʌv; əv] [ɪn'dʊrəns]

The	ponies	of	North	-	West	America	are	famed	for	their	powers	of	endurance
这	小马	的	北	-	西方	美国	是	著名的	为了	他们的	权力	的	耐力

,

,

,

北美西北部的小马以其超强的耐力而闻名。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [mɔ:r] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l][ɪn] [vju:] [ʌv; əv][ðer; ðər] [meɪk] [ænd; ənd] [ʃeɪp] .

which	are	the	more	remarkable	in	view	of	their	make	and	shape	.
哪个	是	这	更多的	卓越	在	看法	的	他们的	制作	和	形状	.

鉴于它们的构造和形状，它们显得更加引人注目。

[ðiːz] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ðə; ði][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv] [stɑːk] [ˌɪntrə'duːst] [baɪ][ðə; ði]

These	animals	are	without	doubt	the	descendants	of	stock	introduced	by	the
这些	动物	是	没有	怀疑	这	后代	的	库存	介绍	经过	这

['spænjərdz] [wen] [ðeɪ] [ɪn'veɪdɪd] [-]

Spaniards	when	they	invaded	[	30	]
西班牙人	什么时候	他们	入侵	[	-	]

这些动物无疑是西班牙人入侵时引进的动物的后代[30]

['meksɪkoʊ] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] 16th ['sentʃəri] ;

Mexico	early	in	the	16th	century	;
墨西哥	早期的	在	这	16th	世纪	;

16世纪初的墨西哥;

[ðə; ði] ['ɔːfsprɪŋ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['spænɪʃ] ['hɔːrsɪz][ɪn] [kɔːrs] [ʌv; əv][taɪm] [spred] ['oʊvər][ðə; ði] [hoʊl]

the	offspring	of	these	Spanish	horses	in	course	of	time	spread	over	the	whole
这	后代	的	这些	西班牙语	马匹	在	课程	的	时间	传播	超过	这	所有的

['kɑːntɪnənt] .

continent	.
大陆	.

随着时间的推移，这些西班牙马的后代遍布整个欧洲大陆。

['kɜːrn(ə)l] ['ritʃəd] ['ɜːrvɪŋ] [dɑːdʒ] [ri'maːks] , [ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrk]['aʊər; ɑːr][waɪld]['indiəns] (-) ,

Colonel	Richard	Irving	Dodge	remarks	,	in	his	work	Our	Wild	Indians	(	1882	)	,
上校	理查德	欧文	躲闪	评论	,	在	他的	工作	我们的	荒野	印度人	(	-	)	,

理查德·欧文·道奇上校在其著作《我们的野蛮印第安人》（1882年）中评论道：

[ðæt] [ðə; ði]['hɔːrsɪz] [ˌɪntrə'duːst] [baɪ][ðə; ði]['spænjərdz][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['veri] [ɪn'fɪriər] [ɪn][saɪz]

that	the	horses	introduced	by	the	Spaniards	must	have	been	very	inferior	in	size
那	这	马匹	介绍	经过	这	西班牙人	必须	有	到过	非常	下	在	尺寸

,

,

,

西班牙人引进的马匹体型一定很差。

[ɔːr][ðə; ði] [reɪs] [hæz; həz] ['greɪtli] [dɪ'dʒenəreɪtɪd] ; [æz; əz] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'merɪkən] [hɔːrs] ,

or	the	race	has	greatly	degenerated	;	as	compared	with	the	American	horse	,
或者	这	种族	有	非常	退化的	;	作为	比较的	和	这	美国人	马	,

或者说，这个品种已经大大退化了；与美国马相比，

[ðə; ði] ['ɪndiən] ['poʊni][ɪz] ['veri] [smɔːl] .

the	Indian	pony	is	very	small	.
这	印度	小马	是	非常	小的	.

印度矮种马体型很小。

[æz; əz][ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] [ˌɑːbzɚ'veɪʃənz] [ʌv; əv]['kɜːrn(ə)l] [dɑːdʒ] [pruːv] , [ðiːz] ['pəuniz] ,

As	the	subsequent	observations	of	Colonel	Dodge	prove	,	these	ponies	,
作为	这	随后的	观察	的	上校	躲闪	证明	,	这些	小马	,

正如道奇上校随后的观察所证明的那样，这些小马驹，

[ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv][lɔːst] [saɪz][hæv; həv][lɔːst] [ˌæbsə'luːtli] ['nʌθɪŋ] [ɪn] ['wɜːrkɪŋ] ['kwɑːlətiz] ;

if	they	have	lost	size	have	lost	absolutely	nothing	in	working	qualities	;
如果	他们	有	丢失的	尺寸	有	丢失的	绝对地	没有什么	在	在职的	品质	;

即使体积缩小了，它们的性能也丝毫未减;

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə'dæptɪd][tuː; tə][ðer; ðər][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd][hæv; həv]['prɑːbəbli]

they	have	become	adapted	to	their	conditions	of	life	and	have	probably
他们	有	变得	改编	到	他们的	状况	的	生活	和	有	大概

[geɪnd] [ɪn] ['hɑːrdɪnəs] [ʌv; əv] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ænd; ənd] [ɪn'dʊrəns] .

gained	in	hardiness	of	constitution	and	endurance	.
获得	在	耐寒性	的	宪法	和	耐力	.

它们已经适应了它们的生活条件，并且可能在体质和耐力方面都得到了增强。

[hiː; hi] [raɪts] : —
He writes : —
他 写 : —

他写道：——

" ['ævərɪdʒɪŋ] ['skersli] [ˌfɔːr'tiːn] [hændz][ɪn] [haɪt] , [ðə; ði]['ɪndiən]['poʊni][ɪz]['ræðər] [slaɪt] [ɪn] [bɪld] ,
" Averaging scarcely fourteen hands in height , the Indian pony is rather slight in build ,
" 平均值 几乎 十四 双手 在 高度 , 这 印度 小马 是 相当 轻微 在 建造 ,

"印度矮种马平均身高不足十四掌，体型相当纤细。"

[ðoʊ] ['ɔːlweɪz] ['hævɪŋ] ['paʊərf(ə)l] [fɔːr] - ['kwɔːrtərz] , [gʊd] [legz] , [ʃɔːrt] , [strɔːŋ] [bæk] , [ænd; ənd]
though always having powerful fore - quarters , good legs , short , strong back , and
尽管 总是 拥有 强大的 前 - 四分之一 , 好的 腿 , 短的 , 强的 后退 , 和
[fʊl] ['bærəl] .
full barrel .
满的 桶 .

虽然总是拥有强壮的前躯、良好的腿部、短而有力的背部和饱满的躯干。

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt][ðə; ði] ['slaɪtəst] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] - [blʌd] , - [ðoʊ] [hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] , ['nɜːrvəs]
He has not the slightest appearance of ' blood , ' though his sharp , nervous
他 有 不是 这 丝毫 外貌 的 - 血 , - 尽管 他的 锋利的 , 紧张的
[ɪrz] [ænd; ənd] [braɪt] ,
ears and bright ,
耳朵 和 明亮的 ,

他丝毫没有"血性"的迹象，尽管他那双尖锐、神经质的耳朵和明亮的眼睛.....

['vɪʃəs] [aɪ] ['ɪndɪkeɪt] [ʌn'juːʒuəl] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] ['tempər] .
vicious eye indicate unusual intelligence and temper .
恶毒 眼睛 表明 异常 智力 和 脾气 .

凶狠的眼神表明其智力和脾气非同寻常。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][wɜːrk][hiː; hi][kæn; kən][duː][ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪstəns] [hiː; hi][kæn; kən]
But the amount of work he can do and the distance he can
但 这 数量 的 工作 他 能 做 和 这 距离 他 能
[meɪk] [ɪn][ə; eɪ] ['spesɪfaɪd] ([lɔːŋ]) [taɪm] [pʊt][hɪm; ɪm] ['ferli] [ɑːn][ə; eɪ]['lev(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'reɪbiən][ɔːr]
make in a specified (long) time put him fairly on a level with the Arabian or
制作 在 一个 指定的 (长的) 时间 放 他 相当 在 一个 等级 和 这 阿拉伯 或者
['eni] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][kriˈeɪʃ(ə)n] . . . .
any other of the animal creation . . . .
任何 其他 的 这 动物 创建 . . . .

但是，就他能在规定的（很长的）时间内完成的工作量和行进距离而言，他已经相当接近阿拉伯马或其他任何动物了.....

['triːtɪd] ['prɑːpərli] , [ðə; ði]['poʊni] [wɪl] [wer] [aʊt] [tuː] [ə'merɪkən] ['hɔːrsɪz] ,
Treated properly , the pony will wear out two American horses ,
治疗 适当地 , 这 小马 将要 穿 出去 二 美国人 马匹 ,

如果照料得当，这匹小马驹的体力消耗相当于两匹美国马。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiən][hiː; hi][ɪz][soʊ][ə'bjuːzd][ænd; ənd] [nɪ'glektɪd] [ðæt][æn; ən]
but in the hands of the Indian he is so abused and neglected that an
但 在 这 双手 的 这 印度 他 是 所以 受虐 和 被忽视的 那 一个
[ˌenər'dʒetɪk]['kæv(ə)lri]['ɑːfɪsər] [wɪl] [wer] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
energetic cavalry officer will wear him out .
精力充沛 骑兵 官 将要 穿 他 出去 .

但在印度人手中，他却遭受如此虐待和忽视，以至于一个精力充沛的骑兵军官就能把他累垮。

" [ðə; ði] [nɔːrθ] - [west] [əˈmerɪkən] [ˈɪndiən] , [ðoʊ] [ə; eɪ] [ˈmɑːrvələs] [ˈhɔːrsmən] [æz; əz][ə; eɪ] " [trɪk]

"	The	North	-	West	American	Indian	,	though	a	marvellous	horseman	as	a	"	trick
"	这	北	-	西方	美国人	印度	,	尽管	一个	奇妙	骑手	作为	一个	"	诡计

['raɪdər] , " [-]

rider	,	"	[	31	]
骑士	,	"	[	-	]

“西北美洲印第安人虽然是一位出色的骑手，擅长表演特技，[31]

[hæz; həz] [əˈpærəntli] [noʊ][aɪˈdiːə] [wətˈevər] [ʌv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊnt] , [wətˈevər] [ðə; ði] [ˈdɪstəns]

has	apparently	no	idea	whatever	of	saving	his	mount	,	whatever	the	distance
有	显然	不	主意	任何	的	保存	他的	山	,	任何	这	距离

[hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə]['træv(ə)l] .

he	has	to	travel	.
他	有	到	旅行	.

他显然完全没有拯救坐骑的意识，无论他要走多远的路。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['kɜːrn(ə)l] [dɑːdʒ] , [huː] [hæz; həz] [ɪnˈdʒɔɪd] ['meni] [ˌɑːpərˈtuːnətiz] [ʌv; əv] [ɪnˈfɔːrmɪŋ]

According	to	Colonel	Dodge	,	who	has	enjoyed	many	opportunities	of	informing
根据	到	上校	躲闪	,	WHO	有	享受	许多	机会	的	通知

[hɪmˈself] [ɑːn] ['ɪndiən] ['juːsədʒəz, 'juːsɪdʒɪz] ,

himself	on	Indian	usages	,
他自己	在	印度	用法	,

据道奇上校说，他有很多机会了解印第安人的习俗，

[mɔːr] [ɪˈspeʃəli] [æz; əz][æn; ən] ['enəmi] , [hiː; hi] [wɪl] ['gæləp][hɪz; ɪz]['poʊni] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː][drɑːps][frʌm; frəm]

more	especially	as	an	enemy	,	he	will	gallop	his	pony	till	it	drops	from
更多的	尤其	作为	一个	敌人	,	他	将要	驰骋	他的	小马	直到	它	滴	从

[ʃɪr] [ɪgˈzɔːstʃən] .

sheer	exhaustion	.
透明	疲惫	.

尤其是作为敌人时，他会策马狂奔，直到马匹筋疲力竭倒下。

[æz; əz] ['ʃoʊɪŋ] [wʌt] [ə; eɪ] [gʊd] ['poʊni][kæn; kən][duː][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [huː] [noʊz]

As	showing	what	a	good	pony	can	do	in	the	hands	of	a	man	who	knows
作为	显示	什么	一个	好的	小马	能	做	在	这	双手	的	一个	男人	WHO	知道

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][moʊst][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,

how	to	make	the	most	of	him	,
如何	到	制作	这	最多	的	他	,

这展现了一匹好马在懂得如何充分发挥它潜能的人手中能做到什么。

['kɜːrn(ə)l] [dɑːdʒ] [steɪts] [ðæt] [hiː; hi][wʌns] [traɪd] [tuː; tə] [baɪ] [æn; ən]['ænɪm(ə)l] [wɪtʃ] [pliːzd] [hɪz; ɪz] [aɪ]

Colonel	Dodge	states	that	he	once	tried	to	buy	an	animal	which	pleased	his	eye
上校	躲闪	各州	那	他	一次	尝试	到	买	一个	动物	哪个	高兴	他的	眼睛

,

,

,

道奇上校说，他曾经试图买下一头让他赏心悦目的动物。

['ɔːfərɪŋ] ['fɔːrti] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ; [ˌwerəˈpɑːn] [ðə; ði] ['oʊnər] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [praɪs]

offering	forty	dollars	for	it	;	whereupon	the	owner	replied	that	the	price
提供	四十	美元	为了	它	;	于是	这	所有者	回复	那	这	价格

[wʌz; wəz][sɪks] ['hʌndrəd] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] .

was	six	hundred	dollars	.
曾是	六	百	美元	.

他出价四十美元购买；而物主回答说，价格是六百美元。

[rɪˈpiːtɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [huː] [nuː] [ðə; ði]['poʊni] ,

Repeating	the	incident	to	someone	who	knew	the	pony	,
重复	这	事件	到	某人	WHO	知道	这	小马	,

把这件事告诉一个认识那匹小马的人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'fɔːrmd] [ðæt] [ðə; ði] ['oʊnər] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] ['æktʃuˌeɪtɪd][baɪ]['eni] ['boʊstfl] ['spɪrɪt] ;

he	was	informed	that	the	owner	had	not	been	actuated	by	any	boastful	spirit	;
他	曾是	知情的	那	这	所有者	有	不是	到过	驱动	经过	任何	自夸	精神	;

他得知，店主并非出于任何自夸之心而行事；

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [gʊd] ['riːz(ə)n][fɔːr; fər] [əˈtætʃɪŋ] [ə; eɪ]['veri] [haɪ] ['vælјuː][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

that	he	had	good	reason	for	attaching	a	very	high	value	to	it	.
那	他	有	好的	原因	为了	连接	一个	非常	高的	价值	到	它	.

他有充分的理由高度重视它。

[ðə; ði][mæn] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrd] , [hæd; həd] [bɪn] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði][meɪl][bægz] [bɪ'twiːn]

The	man	,	it	appeared	,	had	been	employed	to	carry	the	mail	bags	between
这	男人	,	它	出现	,	有	到过	受雇	到	携带	这	邮件	包	之间

[ænd; ənd] [el] ['pæsoʊ] ,

-	Chehuahua	and	El	Paso	,
-		和	埃尔	帕索	,

这名男子似乎是受雇于切瓦瓦和埃尔帕索之间运送邮件的。

['nɪrli] - [maɪlz][ə'pɑːrt] , ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv][sɪks] [mʌnθs] ,

nearly	300	miles	apart	,	during	a	period	of	six	months	,
几乎	-	英里	除	,	期间	一个	时期	的	六	几个月	,

相距近300英里，历时六个月，

[wen] [ðə; ði][roʊdz][wɜːr; wər][kloʊzd][fɔːr; fər]['ɔːrd(ə)neri]['træv(ə)l][baɪ] [mə'rɔːdɪŋ] ['bændz][ʌv; əv] [ə'pætʃi]

when	the	roads	were	closed	for	ordinary	travel	by	marauding	bands	of	Apache
什么时候	这	道路	是	关闭	为了	普通的	旅行	经过	劫掠	乐队	的	阿帕奇

['indiəns][ɑːn][ðə; ði] [wɑːtʃ] [fɔːr; fər] [waɪt] [men] .

Indians	on	the	watch	for	white	men	.
印度人	在	这	手表	为了	白色的	男人	.

当成群结队的阿帕奇印第安人四处劫掠，伺机寻找白人时，道路被封锁，禁止普通人通行。

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['perələs] ['dʒɜːrni] [wʌns][ə; eɪ] [wiːk] , [ænd; ənd][hiː; hi] [pər'fɔːrmd]

He	had	to	make	the	perilous	journey	once	a	week	,	and	he	performed
他	有	到	制作	这	危险的	旅行	一次	一个	星期	,	和	他	执行

[ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði]['poʊni] ,

it	on	the	pony	,
它	在	这	小马	,

他每周都要进行一次危险的旅程，而且他是骑着小马完成的。

['raɪdɪŋ][ɔːl] [naɪt] [fɔːr; fər] [θriː] [sək'sesɪv] [naɪts] , [ænd; ənd]['haɪdɪŋ][baɪ][deɪ] .

riding	all	night	for	three	successive	nights	,	and	hiding	by	day	.
骑术	全部	夜晚	为了	三	连续	夜晚	,	和	隐藏	经过	天	.

连续三个晚上彻夜骑行，白天躲藏。

[ðə; ði]['indiəns] , [-]

The	Indians	,	[	32	]
这	印度人	,	[	-	]

印第安人[32]

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] , [ɑːr; ər] [dɪ'tɜːd] [baɪ][ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] ['rɪskɪŋ] [deθ] [baɪ] [naɪt] ;

it	may	be	added	,	are	deterred	by	superstition	from	risking	death	by	night	;
它	可能	是	额外	,	是	威慑	经过	迷信	从	冒险	死亡	经过	夜晚	;

此外，人们可能因为迷信而不敢在夜间冒险丧命；

[hens] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [gʊd] ['riːz(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪk'spres] ['raɪdɚz] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][taɪm][tuː; tə]

hence	an	additional	good	reason	for	the	express	rider's	choice	of	time	to
因此	一个	额外的	好的	原因	为了	这	表达	骑手的	选择	的	时间	到

['træv(ə)l] .

travel	.
旅行	.

因此，这也是快车乘客选择该时间段出行的另一个充分理由。

[fɔːr; fər][sɪks] [mʌnθs] [ðə; ði]['poʊni] ['kærid] [hɪm; ɪm] [bɪ'twiːn] ['naɪnti] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz]

For	six	months	the	pony	carried	him	between	ninety	and	a	hundred	miles
为了	六	几个月	这	小马	携带	他	之间	九十	和	一个	百	英里

[ɑːn] [θriː] [kən'sekjətɪv] [naɪts] [ɪn] [iːtʃ] [wiːk] ;

on	three	consecutive	nights	in	each	week	;
在	三	连续的	夜晚	在	每个	星期	;

六个月的时间里，这匹小马每周连续三个晚上驮着他走九十到一百英里；

[hiː; hi] [went] [wʌn] [wiːk] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði][nekst][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .

he	went	one	week	and	returned	the	next	in	the	same	way	.
他	去	一	星期	和	返回	这	下一个	在	这	相同的	方式	.

他去了一周，然后又以同样的方式回来了。

[ænd; ənd]['kɜːrn(ə)l] [dɑːdʒ] [ædz] [ðæt] [ðɪs] [tæks][ə'pɑːn][hɪz; ɪz] ['paʊɚz] " [hæd; həd][nɑːt] [dɪ'mɪnɪʃt]

And	Colonel	Dodge	adds	that	this	tax	upon	his	powers	"	had	not	diminished
和	上校	躲闪	添加	那	这	税	之上	他的	权力	"	有	不是	减少

[ðə; ði]['faɪər][ænd; ənd] [fleʃ] [ʌv; əv] [ðæt] ['poʊni] .

the	fire	and	flesh	of	that	pony	.
这	火	和	肉	的	那	小马	.

道奇上校补充说，这种权力上的负担"并没有削弱那匹小马的热情和活力。

" ['raɪtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [briːd] [ɪn] [ə'nʌðər] [wɜːrk] , [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [west] ,

"	Writing	of	the	breed	in	another	work	,	The	Hunting	Grounds	of	the	Great	West	,
"	写作	的	这	品种	在	其他	工作	,	这	打猎	理由	的	这	伟大的	西方	,

"在另一部作品《大西部的狩猎场》中，也描写了这一品种，

['kɜːrn(ə)l] [dɑːdʒ] [əb'zəːvz] [ðæt] [ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n] [spɔɪlz] [ðɪs] ['poʊni] ;

Colonel	Dodge	observes	that	civilisation	spoils	this	pony	;
上校	躲闪	观察	那	文明	战利品	这	小马	;

道奇上校评论说，文明毁了这匹小马；

[ə'kʌstəmd] [ɑːn][ðə; ði] [ræntʃ] [ænd; ənd] ['preri] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] [oʊn] ['lɪvɪŋ] [wen] [tɜːrnd] [aʊt]

accustomed	on	the	ranche	and	prairie	to	pick	up	his	own	living	when	turned	out
习惯	在	这	牧场	和	草原	到	挑选	向上	他的	自己的	活的	什么时候	转向	出去

['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['deɪz] [wɜːrk][ɪn] ['sʌmər] ,

after	a	long	day's	work	in	summer	,
后	一个	长的	天	工作	在	夏天	,

在牧场和草原上，他习惯了在夏季漫长的一天劳作结束后，靠自己的力量谋生。

[ænd; ənd] [juːst] [tuː; tə]['semi] - [stɑːr'veɪʃ(ə)n][ɪn]['wɪntər] , [wen] ['steɪbld] , [ʃɑːd] , [ænd; ənd] [fed] [ɑːn]

and	used	to	semi	-	starvation	in	winter	,	when	stabled	,	shod	,	and	fed	on
和	用过的	到	半	-	饥饿	在	冬天	,	什么时候	稳定	,	鞋子	,	和	美联储	在

[kɔːrn] ,

corn	,
玉米	,

冬天，它们被圈养起来，钉上马掌，喂玉米，忍受着半饥饿的状态。

[hɪz; ɪz] ['kærəktər] [ˌʌndə'gəuz] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] .

his	character	undergoes	a	change	.
他的	特点	经历	一个	改变	.

他的性格发生了变化。

[hiː; hi] ['iːðər] [bɪ'kʌmz] [mə'roʊs] , [ɪl] - ['tempərd] , [hɑːrd][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] , [ɔːr]

He	either	becomes	morose	,	ill	-	tempered	,	hard	to	manage	and	dangerous	,	or
他	任何一个	变成	忧郁	,	患病的	-	淬火	,	难的	到	管理	和	危险的	,	或者

[hiː; hi] [dɪ'dʒɛnɚəts] ['ɪntuː][ə; eɪ][fæt] ,

he	degenerates	into	a	fat	,
他	退化	进入	一个	胖的	,

他要么变得忧郁、暴躁、难以管教且危险，要么堕落成一个肥胖的人。

['leɪzi] , [ʃɔːrt] - ['wɪndɪd] [kɑːb] , " ['oʊnli] [fɪt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['beɪbi] [ɔːr] [æn; ən] [ˌɑːktədʒə'neriən] .

lazy	,	short	-	winded	cob	,	"	only	fit	for	a	baby	or	an	octogenarian	.
懒惰的	,	短的	-	喘息	玉米	,	"	仅有的	合身	为了	一个	婴儿	或者	一个	八旬老人	.

懒惰、气喘吁吁的矮种马，“只适合婴儿或八旬老人骑乘”。

" [ðə; ði] ['lætər] [tʃeɪndʒ] [ɪz] [ðə; ði] [mɔːr] ['juːʒuəl] .

"	The	latter	change	is	the	more	usual	.
"	这	后者	改变	是	这	更多的	通常	.

后一种变化更为常见。

[wiː; wi] [kæn; kən] [wel] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] [sʌtʃ] [wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .

We	can	well	understand	that	such	would	be	the	result	.
我们	能	出色地	理解	那	这样的	会	是	这	结果	.

我们完全可以理解，这样的结果会是必然的。

['kɜːrn(ə)l] [dɑːdʒ] [hæz; həz] [noʊ] [daʊt] [bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['poʊni] [ɪz] [aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]

Colonel	Dodge	has	no	doubt	but	that	the	Indian	pony	is	identical	with	the
上校	躲闪	有	不	怀疑	但	那	这	印度	小马	是	完全相同的	和	这

['teksən] ['mʌstæŋ] [ɔːr] [waɪld] [hɔːrs] ,

Texan	mustang	or	wild	horse	,
德克萨斯人	野马	或者	荒野	马	,

道奇上校毫不怀疑，印第安矮种马与德克萨斯州的野马或野马是同一品种。

[kən'sɜːrnɪŋ] [huːz] [-]

concerning	whose	[	33	]
有关	谁	[	-	]

关于谁[33]

['kwɑːlətiz] [wiː; wi] [meɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kən'trɪbjətər] [tuː; tə] [ðə; ði] [fiːld] .

qualities	we	may	take	the	evidence	of	a	contributor	to	the	Field	.
品质	我们	可能	拿	这	证据	的	一个	贡献者	到	这	场地	.

我们可以从该领域贡献者身上汲取的品质作为证据。

" [siː] . [iː] . [eɪtʃ] . " [raɪts] , [ɪn] [æn; ən] ['ɑːrtɪk(ə)l] [ɑːn] " [ə; eɪ] ['teksəs] [fer] , " ['pʌblɪʃt] [ɪn] - : —

"	C	.	E	.	H	.	"	writes	,	in	an	article	on	"	A	Texas	Fair	,	"	published	in	1891	:	—
"	C	.	E	.	H	.	"	写	,	在	一个	文章	在	"	一个	德克萨斯州公平的		,	"	已发布	在	-	:	—

“CEH”在1891年发表的一篇题为《德克萨斯博览会》的文章中写道：——

" [ðə; ði] ['neɪtɪv] [stɑːk] [fɔːr; fər] [ɪn'dʊrəns] [ænd; ənd] ['saʊndnəs] [ʌv; əv] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] ['kænɑːt] [biː; bi]

"	The	native	stock	for	endurance	and	soundness	of	constitution	cannot	be
"	这	本国的	库存	为了	耐力	和	健全性	的	宪法	不能	是

[sə'pɑːst] .

surpassed	.
超越	.

“本土血统在耐力和体质方面是无可匹敌的。”

[wiː; wi] [hæv; həv] [oʊnd] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ænɪmlz] [ʌv; əv] [frʌm; frəm] [ˌfɔːr'tiːn] [tuː; tə] [ˌfɪf'tiːn] [hændz]

We	have	owned	many	of	these	animals	of	from	fourteen	to	fifteen	hands
我们	有	拥有	许多	的	这些	动物	的	从	十四	到	十五	双手

,

;

,

我们曾饲养过许多这种身高在十四到十五掌之间的动物。

[ænd; ənd] ['nevər] [hæd; həd] [æn; ən] [ˌʌn'saʊnd] [wʌn] [jet] .

and	never	had	an	unsound	one	yet	.
和	绝不	有	一个	不健全	一	然而	.

而且至今为止还没有遇到过不合格的。

[ðeɪ] [wɪl] ['kæri] [wʌn] - [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] [wɪ'ðaʊt] ['taɪərɪŋ] ;

They	will	carry	one	70	miles	a	day	without	tiring	;
他们	将要	携带	一	-	英里	一个	天	没有	令人疲惫	;

他们每天能背着一个人走70英里而不感到疲倦；

[ænd; ənd][wiː; wi][soʊld][ə; eɪ] [hɔːrs] [eɪdʒd][eɪt] ['jɪrz] [ten] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,

and	we	sold	a	horse	aged	8	years	ten	years	ago	,
和	我们	卖	一个	马	老年人	8	年	十	年	前	,

十年前，我们卖掉了一匹8岁的马。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['leɪtli] [dɪ'spoʊzd][ʌv; əv][fɔːr; fər]['oʊnli] £3 [les] [ðæn; ðən][ðə; ði][sʌm; səm][wiː; wi] [ðen]

which	was	lately	disposed	of	for	only	£3	less	than	the	sum	we	then
哪个	曾是	最近	处置	的	为了	仅有的	£3	较少的	比	这	和	我们	然后

[rɪ'siːvd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

received	for	him	.
已收到	为了	他	.

最近，他被以比我们当时收到的售价少 3 英镑的价格处理掉了。

" [ðə; ði]['hɔːrsɪz] [reɪzd] [ɑːn][ðə; ði][pleɪnz][ʌv; əv]['jʊrəgwaɪ] , [ɑːn][ðə; ði]['rɪvər] [pleɪt] ,

"	The	horses	raised	on	the	plains	of	Uruguay	,	on	the	River	Plate	,
"	这	马匹	提高	在	这	平原	的	乌拉圭	,	在	这	河	盘子	,

“在乌拉圭平原和拉普拉塔河一带饲养的马匹，

[hæv; həv] [mʌtʃ] [ɪn] ['kɑːmən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mʌstæŋ] ,

have	much	in	common	with	the	mustang	,
有	很多	在	常见的	和	这	野马	,

与野马有很多共同之处，

[bʌt; bət] [rɪ'teɪn] [tuː; tə][ə; eɪ] ['greɪtər] [dɪ'griː] [ðə; ði] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪ'moʊt] ['spænɪʃ]

but	retain	to	a	greater	degree	the	characteristics	of	their	remote	Spanish
但	保持	到	一个	更大的	程度	这	特征	的	他们的	偏僻的	西班牙语

['ænsestri] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [liːn] [hed] [ænd; ənd] [wel] - [tɜːrnd] [lɪmz] .

ancestry	in	the	small	lean	head	and	well	-	turned	limbs	.
祖先	在	这	小的	倾斜	头	和	出色地	-	转向	四肢	.

但在小巧精瘦的头部和优美的四肢方面，他们更多地保留了遥远的西班牙祖先的特征。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sʌmwʌt] ['haɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['mʌstæŋ] , ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] -

They	are	somewhat	higher	than	the	mustang	,	varying	between	14	and	15
他们	是	有些	更高	比	这	野马	,	变化	之间	-	和	-

[hændz] ,

hands	,
双手	,

它们的身高比野马略高，在 14 到 15 手高之间。

['seldəm] [ɪk'siːdɪŋ] [ðə; ði]['lætər] [haɪt] ; [bʌt; bət][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ə'tætʃ] [noʊ][ɪm'pɔːrt(ə)ns][tuː; tə]

seldom	exceeding	the	latter	height	;	but	the	natives	attach	no	importance	to
很少	超过	这	后者	高度	;	但	这	本地人	附	不	重要性	到

[hændz][ænd; ənd] [ɪntʃɪz] ,

hands	and	inches	,
双手	和	英寸	,

很少超过后者的身高；但当地人并不重视手和英寸。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ək'nɑːlɪdʒd] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [smɔːlɪst] ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər][ɪn] ['meni] ['instənsiz]

it	being	an	acknowledged	fact	that	the	smallest	horses	are	in	many	instances
它	存在	一个	已确认	事实	那	这	最小	马匹	是	在	许多	实例

[ðə; ði][best] .

the	best	.
这	最好的	.

人们普遍认为，体型最小的马在很多情况下反而是最好的。

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə][rʌn][æt; ət][lɑːrdʒ][ʌn'tɪl] [bɪ'twiːn] [fɔːr] [ænd; ənd][faɪv] ['jɪrz] [oʊld] ,

Accustomed	to	run	at	large	until	between	four	and	five	years	old	,
习惯	到	跑步	在	大的	直到	之间	四	和	五	年	老的	,

习惯于自由奔跑，直到四五岁。

[ðiːz] ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [saʊnd] [ænd; ənd] ['hɑːrdi] ,

these	horses	are	sound	and	hardy	,
这些	马匹	是	声音	和	耐寒的	,

这些马匹体格健壮，耐力极佳。

['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [ˌfɔːr'tiːn] [ɔːr] [ˌfɪf'tiːn] [stoʊn] [ɔːl] [deɪ] [wɪ'ðaʊt] ['taɪərɪŋ] [ænd; ənd] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə]

capable	of	carrying	fourteen	or	fifteen	stone	all	day	without	tiring	and	able	to
有能力的	的	携带	十四	或者	十五	石头	全部	天	没有	令人疲惫	和	有能力的	到

[pər'fɔːrm] [hɑːrd] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuəs] [wɜːrk] [ɑːn] ['lɪt(ə)l] [fuːd] . [-]

perform	hard	and	continuous	work	on	little	food	.	[	34	]
履行	难的	和	连续的	工作	在	小的	食物	.	[	-	]

能够整天背负十四或十五英石的重物而不感到疲倦，并且能够在食物很少的情况下进行艰苦而持续的工作。[34]

['ɑːrmi] ['hɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] .

Army	Horses	of	the	Future	.
军队	马匹	的	这	未来	.

未来的军用马匹。

[let] [ˌaɪ 'tiː] [nɑːt] [biː; bi] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [ðæt] [ɪn] [ɜːrdʒɪŋ] [ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv]

Let	it	not	be	supposed	for	a	moment	that	in	urging	the	merits	of
让	它	不是	是	据称	为了	一个	片刻	那	在	敦促	这	优点	的

[smɔːl] ['hɔːrsɪz] [ðə; ði] ['raɪtər] [siːks] [tuː; tə] [ə'spəːs] [ðə; ði] ['vælјuː] [ʌv; əv] ['hevi] ['kæv(ə)lri] .

small	horses	the	writer	seeks	to	asperse	the	value	of	heavy	cavalry	.
小的	马匹	这	作家	寻找	到	刺痛	这	价值	的	重的	骑兵	.

千万不要以为作者在赞扬小型马匹的优点时，意在贬低重骑兵的价值。

[weɪt] [ɪn] [men] [ænd; ənd] [saɪz] [ɪn] ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [wɜːrk] [æz; əz] ['aʊər; ɑːr]

Weight	in	men	and	size	in	horses	are	indispensable	for	such	work	as	our
重量	在	男人	和	尺寸	在	马匹	是	必不可少	为了	这样的	工作	作为	我们的

['hevi] ['kæv(ə)lri] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ə'pɑːn] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] ;

heavy	cavalry	are	called	upon	to	perform	;
重的	骑兵	是	称为	之上	到	履行	;

对于我们的重骑兵来说，人的体重和马匹的体型是执行此类任务所必需的；

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [sə'vɪliən] [maɪnd] [kæn; kən] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði] ['mistəriz] [ʌv; əv] ['tæktɪks] [soʊ] [fɑːr] [æz; əz]

even	the	civilian	mind	can	appreciate	the	mysteries	of	tactics	so	far	as
甚至	这	平民	头脑	能	欣赏	这	谜团	的	策略	所以	远的	作为

[tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðæt] [ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['hevi] ['kæv(ə)lri] [kæn; kən] [ɪ'fekt] ['ɪnfɪnətli] ['greɪtər] [rɪ'zʌlts]

to	recognise	that	a	charge	of	heavy	cavalry	can	effect	infinitely	greater	results
到	认出	那	一个	收费	的	重的	骑兵	能	影响	无限地	更大的	结果

[ə'pɑːn] [æn; ən] ['enəmi] [ðæn; ðən] [men] ['maʊntɪd] [ɑːn] ['pəuniz] [ʌv; əv] [ˌfɔːr'tiːn] [hændz] [ɔːr] [ˌfɔːr'tiːn]

upon	an	enemy	than	men	mounted	on	ponies	of	fourteen	hands	or	fourteen
之上	一个	敌人	比	男人	安装	在	小马	的	十四	双手	或者	十四

[hændz] [tuː] [ɪntʃɪz] .

hands	two	inches	.
双手	二	英寸	.

即使是平民也能理解战术的奥秘，认识到重骑兵的冲锋对敌人造成的效果远比骑着十四掌高或十四掌二英寸高的矮种马的士兵要好得多。

[ə'θɔːrətiz] [ɑːn] ['mɪləteri] [ə'ferz] [siːm] [ə'griːd] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [ɪmp'ruːvmənts] [meɪd] [ɪn] [smɔːl]

Authorities	on	military	affairs	seem	agreed	that	the	great	improvements	made	in	small
当局	在	军队	事务	似乎	同意	那	这	伟大的	改进	制成	在	小的

[ɑːrmz] [ʌv; əv] [prɪ'sɪʒ(ə)n] [sɪns] [ðə; ði] [kraɪ'miːən] [wɔːr] [hæv; həv] [dʌn] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ɪm'per] [ðə; ði] ['fɔːrmər]

arms	of	precision	since	the	Crimean	War	have	done	much	to	impair	the	former
武器	的	精确	自从	这	克里米亚	战争	有	完毕	很多	到	妨害	这	以前的

['vælјuː] [ʌv; əv] ['hevi] ['kæv(ə)lri] [fɔːr; fər] [də'rekt] [ə'tæk] ;

value	of	heavy	cavalry	for	direct	attack	;
价值	的	重的	骑兵	为了	直接的	攻击	;

军事权威人士似乎一致认为，自克里米亚战争以来，小型武器的精确性取得了巨大进步，这在很大程度上削弱了重骑兵在直接攻击中的作用；

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [noʊ] [treɪnd] [ɪn'telɪdʒəns] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðæt] ['kæv(ə)lri] [əd'vænsɪŋ] [ɪn] [kloʊz] [ræŋk]

it	needs	no	trained	intelligence	to	recognise	that	cavalry	advancing	in	close	rank
它	需求	不	受过训练	智力	到	认出	那	骑兵	前进	在	关闭	秩

[maɪt] [wel] [biː; bi] [ʃɑːt] [daʊn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] [ɪn] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ə; eɪ] [foʊ] ,

might	well	be	shot	down	to	a	man	in	attempting	to	charge	a	foe	,
可能	出色地	是	射击	向下	到	一个	男人	在	尝试	到	收费	一个	敌人	,

无需经过专业训练也能看出，骑兵列队冲锋时很可能全军覆没。

[nɑːt] [ˌnesə'serəli] ['ʌndər] ['kʌvər] ,

not	necessarily	under	cover	,
不是	一定	在下面	覆盖	,

不一定是在掩护下，

['oʊvər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [jaːdz] [ʌv; əv] ['ferli] ['oʊpən] [graʊnd] [ɑːn] [wɪtʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɪz]

over	a	thousand	yards	of	fairly	open	ground	on	which	such	a	manœuvre	is
超过	一个	千	码	的	相当	打开	地面	在	哪个	这样的	一个	演习	是

['pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] ['kæv(ə)lri] .

possible	to	cavalry	.
可能的	到	骑兵	.

一千多码的开阔地带，骑兵可以进行这样的机动。

[fɔːr; fər] [ɑːr'tɪləri] [ænd; ənd] ['trænspɔːrt] , [haʊ'evər] , [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] ['ɔːlweɪz] [niːd] ['paʊərf(ə)l] ['hɔːrsɪz] ,

For	artillery	and	transport	,	however	,	we	shall	always	need	powerful	horses	,
为了	炮兵	和	运输	,	然而	,	我们	将	总是	需要	强大的	马匹	,

然而，对于火炮和运输而言，我们始终需要强壮的马匹。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [drɑːft] ['paʊər] [rɪ'kwaɪərd] [ɪz] ['oʊnli] [tuː; tə] [biː; bi] [əb'teɪnd] [wɪð; wɪθ] [haɪt] . [-]

and	the	draught	power	required	is	only	to	be	obtained	with	height	.	[	35	]
和	这	草稿	力量	必需的	是	仅有的	到	是	获得	和	高度	.	[	-	]

所需的牵引力只能通过高度来获得。[35]

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [meɪd] ['evɪdənt] [ðæt] ['veri] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri]

When	it	was	made	evident	that	very	much	larger	numbers	of	mounted	infantry
什么时候	它	曾是	制成	明显	那	非常	很多	更大的	数字	的	安装	步兵

[wɜːr; wər] [rɪ'kwaɪərd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [saʊθ] ['æfrɪkən] [kæm'peɪn] [ðæn; ðən] [hæd; həd] [bɪn] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] ,

were	required	for	the	South	African	campaign	than	had	been	anticipated	,
是	必需的	为了	这	南	非洲	活动	比	有	到过	预期	,

当人们意识到南非战役所需的骑兵步兵数量远远超出预期时，

[ðə; ði] [ˌriː'maʊnt] ['eɪdʒənts] [wɜːr; wər] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] ['pɜːrtʃəs] [kɑːbz] ,

the	remount	agents	were	instructed	to	purchase	cobs	,
这	重新安装	代理人	是	指示	到	购买	玉米	,

重新配马的代理人被指示购买小马驹，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðiːz] [ɪn] ['kwɑːntəti] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['nesəseri] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] ['fɔːrən]

and	to	obtain	these	in	quantity	it	was	necessary	to	go	to	foreign
和	到	获得	这些	在	数量	它	曾是	必要的	到	去	到	外国的

['kʌntriz] ,

countries	,
国家	,

为了大量获得这些物资，必须从国外进口。

[ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] , [ˌɑːrdʒən'tiːnə] , [ænd; ənd] ['hʌŋgəri] , [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [prəʊ'kjʊəd] .

the	United	States	,	Argentina	,	and	Hungary	,	where	they	could	be	procured	.
这	团结的	各州	,	阿根廷	,	和	匈牙利	,	在哪里	他们	可以	是	采购	.

美国、阿根廷和匈牙利等地均可采购到这些产品。

[hæd; həd] [ðə; ði] [dɪ'mænd] [bɪn] [meɪd] [fɔːr; fər] ['pəuniz] ,

Had	the	demand	been	made	for	ponies	,
有	这	要求	到过	制成	为了	小马	,

如果当时对小马驹有需求，

[ə; eɪ] ['veri] [lɑ:rdʒ] [prə'pɔ:rʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['ɑ:rmi:z] [ni:d] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [bɪn] [bɔ:t] ['tʃi:pli]

a	very	large	proportion	of	our	Army's	need	could	have	been	bought	cheaply
一个	非常	大的	部分	的	我们的	军队的	需要	可以	有	到过	买	便宜

[ænd; ənd] ['kwɪkli] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .

and	quickly	in	this	country	.
和	迅速地	在	这	国家	.

我们军队所需的大部分物资原本都可以在本国以低廉的价格快速购得。

[fɔ:r; fər] [ɪn] [ðə; ði] ['pəuniz] [ʌv; əv] ['eksmuə] , [weɪlz] , [ðə; ði] [nu:] ['fɔ:rɪst] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['distrikts] ,

For	in	the	ponies	of	Exmoor	,	Wales	,	the	New	Forest	and	other	districts	,
为了	在	这	小马	的	埃克斯穆尔	,	威尔士	,	这	新的	森林	和	其他	地区	,

在威尔士埃克斯穆尔、新森林和其他地区的矮种马中，

[wi:; wi] [pə'zes] [lɑ:rdʒ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [hu:z] [smɔ:l] [saɪz] [berz] [nəʊ] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə] [ðer; ðər]

we	possess	large	numbers	of	animals	whose	small	size	bears	no	relation	to	their
我们	具有	大的	数字	的	动物	谁	小的	尺寸	熊	不	关系	到	他们的

[weɪt] ['kæriɪŋ] ['paʊər] ,

weight	carrying	power	,
重量	携带	力量	,

我们拥有大量体型虽小但负重能力强的动物，

[ænd; ənd] [hu:z] [məʊd] [ʌv; əv] [laɪf] [ɪz] [ðə; ði] [best] ['pɑ:səb(ə)l] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] " ['rʌfɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] "

and	whose	mode	of	life	is	the	best	possible	preparation	for	"	roughing	it	"
和	谁	模式	的	生活	是	这	最好的	可能的	准备	为了	"	粗加工	它	"

[ɪn] [saʊθ] ['æfrɪkə] .

in	South	Africa	.
在	南	非洲	.

他们的生活方式是为在南非"艰苦生活"做好最佳准备。

['veri] ['dɪfrənt] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ʃɪpt] [frʌm; frəm] ['ɪŋgland] .

Very	different	is	the	case	with	the	animals	shipped	from	England	.
非常	不同的	是	这	案件	和	这	动物	已发货	从	英格兰	.

但从英国运来的动物情况则截然不同。

[fɔ:r; fər] [ˌdʒɛnɚ'eɪʃənz] , [naʊ] ,

For	generations	,	now	,
为了	几代人	,	现在	,

几代人以来，

['hɔ:rsɪz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] [ænd; ənd] ['laɪtər] [drɑ:ft] [wɜ:rk] [hæv; həv] [bɪn] ['veri] ['lɑ:rdʒli] [bred]

horses	for	the	saddle	and	lighter	draught	work	have	been	very	largely	bred
马匹	为了	这	鞍	和	打火机	草稿	工作	有	到过	非常	很大程度上	繁殖

[les] [æz; əz] ['nesəseriz] [ðæn; ðən] ['lʌkʃəriz] ;

less	as	necessaries	than	luxuries	;
较少的	作为	必需品	比	奢侈品	;

用于骑乘和轻型役用马匹的培育，很大程度上与其说是作为必需品，不如说是作为奢侈品；

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [ɑ:r; ər] [ˌɑ:rtɪ'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'gri:] ,

the	conditions	of	their	lives	are	artificial	in	a	high	degree	,
这	状况	的	他们的	生活	是	人造的	在	一个	高的	程度	,

他们的生活条件在很大程度上是人为造成的。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] ['fɔ:rmərli] [wɪð'stænd] [ɪk'spoʊʒər] , [hɑ:rd] [ænd; ənd]

and	the	constitution	which	could	formerly	withstand	exposure	,	hard	and
和	这	宪法	哪个	可以	以前	经受	接触	,	难的	和

[kən'tɪnjuəs] [wɜ:rk] [ænd; ənd] ['skænti] [fi:d] ,

continuous	work	and	scanty	feed	,
连续的	工作	和	稀少	喂养	,

以及曾经能够承受风吹日晒、艰苦劳作和食物匮乏的体质，

[hæz; həz] [bɪn] ['sɔfənd] [baɪ] ['pæmpərɪŋ] .

has	been	softened	by	pampering	.
有	到过	软化	经过	宠爱	.

被宠爱得变得柔软了。

[tuː; tə] [teɪk] [sʌtʃ] ['hɔːrsɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['steiblz] [wer] [ðə; ði] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [-]

To	take	such	horses	out	of	their	stables	where	the	temperature	[	36	]
到	拿	这样的	马匹	出去	的	他们的	马厩	在哪里	这	温度	[	-	]

将这样的马从马厩里牵出来，因为那里的温度[36]

[ɪz] ['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd] , [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['wɔːrmli] [kloʊðd] [ænd; ənd] ['regjələrli] [fed] ,

is	regulated	,	where	they	are	warmly	clothed	and	regularly	fed	,
是	受监管	,	在哪里	他们	是	热情地	穿着衣服	和	经常	美联储	,

受到严格管理，它们衣着保暖，定期进食。

[ænd; ənd] [dɪ'spætʃ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ɪn'dʊr] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ʌv; əv] [kæm'peɪn] [ɪn] ['kʌntriz]

and	despatch	them	to	endure	the	hardships	of	campaigning	in	countries
和	调度	他们	到	忍受	这	艰辛	的	竞选活动	在	国家

[wer] [heɪ] [ænd; ənd] [oʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] [ɔːr] [ʌnprəu'kjuərəbl] ,

where	hay	and	oats	are	unknown	or	unprocurable	,
在哪里	干草	和	燕麦	是	未知	或者	无法采购	,

并将他们派往那些没有干草和燕麦或者无法获得干草和燕麦的国家，让他们承受艰苦的竞选活动。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɔːrɪdʒ] [əb'teɪnəb(ə)l] [ɪz] [ʌn'suːtɪd] [tuː; tə] ['ɪŋglɪʃ] ['tʃɑːdʒəz] — [ɪn] [ʃɔːrt] ,

and	the	forage	obtainable	is	unsuited	to	English	chargers	—	in	short	,
和	这	饲料	可获得	是	不合适	到	英语	充电器	—	在	短的	,

而且，这里能找到的牧草并不适合英国战马——简而言之，

[tuː; tə] [moʊst] [sɪ'vɪrli] [tæks] [ðer; ðər] ['paʊɚz] ['ʌndər] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn'taɪərli] [ə'poʊzd]

to	most	severely	tax	their	powers	under	a	set	of	conditions	entirely	opposed
到	最多	严重	税	他们的	权力	在下面	一个	放	的	状况	完全	反对

[tuː; tə] [ðoʊz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'kʌstəmd] — [ɪz] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['hevi] [mɔːr'tæləti] .

to	those	to	which	they	are	accustomed	—	is	to	invite	heavy	mortality	.
到	那些	到	哪个	他们	是	习惯	—	是	到	邀请	重的	死亡	.

在与他们习惯的条件完全相反的情况下，对他们的能力施加最严厉的考验——就是招致严重的死亡。

[ðə; ði] ['sækrɪfaɪs] [ʌv; əv] ['juːsf(ə)l] ['kwɑːlətiz] [tuː; tə] [ðə; ði] " [gɑːd] [ʌv; əv] [ɪntʃɪz] " [ɪz] [di'plɔːd] ['oʊnli] [ɪn] [soʊ]

The	sacrifice	of	useful	qualities	to	the	"	god	of	inches	"	is	deplored	only	in	so
这	牺牲	的	有用	品质	到	这	"	上帝	的	英寸	"	是	令人遗憾	仅有的	在	所以

[fɑːr] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'plaɪz] [tuː; tə] ['hɔːrsɪz] [fɔːr; fər] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd] [laɪt] ['kæv(ə)lri] .

far	as	it	applies	to	horses	for	mounted	infantry	and	light	cavalry	.
远的	作为	它	适用	到	马匹	为了	安装	步兵	和	光	骑兵	.

只有当马匹用于步兵和轻骑兵时，才会因"寸土必争"而牺牲马匹的实用性能而令人惋惜。

[ðə; ði] [juː'tɪləti] [ʌv; əv] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] ['hɔːrsɪz] [ɪz] [nɑːt] , [ænd; ənd] ['nevər] [hæz; həz] [bɪn] ,

The	utility	of	large	and	powerful	horses	is	not	,	and	never	has	been	,
这	公用事业	的	大的	和	强大的	马匹	是	不是	,	和	绝不	有	到过	,

['kwestʃənd] .

questioned	.
被质问	.

大型强壮马匹的实用性从未受到质疑，也从未受到质疑。

[ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv][fækt][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðer; ðər]['væljuː][fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrk][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪm'plɔɪd]

In	point	of	fact	it	is	their	value	for	the	work	in	which	they	are	employed
在	观点	的	事实	它	是	他们的	价值	为了	这	工作	在	哪个	他们	是	受雇

[ðæt] [hæz; həz] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][blaɪnd][ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði]['veri] ['riːəl]['væljuː] — [fɔːr; fər]['speʃ(ə)l]

that	has	done	something	to	blind	us	to	the	very	real	value	—	for	special
那	有	完毕	某物	到	瞎的	我们	到	这	非常	真实的	价值	—	为了	特别的

['tæsks] — [ʌv; əv]['pəuniz] :

tasks	—	of	ponies	:
任务	—	的	小马	:

事实上，正是它们在所从事的工作中的价值，在某种程度上蒙蔽了我们的双眼，使我们看不到小马在特殊任务中真正的价值：

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] ['peɪdʒɪz][duː] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ɪn]['mɑːdərn]

and	if	the	foregoing	pages	do	anything	to	prove	that	there	is	in	modern
和	如果	这	前文	页面	做	任何事物	到	证明	那	那里	是	在	现代的

['wɔːrfer] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [wɪtʃ] [kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] [fɪld] [baɪ]

warfare	a	place	of	the	highest	importance	which	can	only	be	filled	by
战争	一个	地方	的	这	最高	重要性	哪个	能	仅有的	是	已填	经过

[ðə; ði] [smɔːl] [hɔːrs] [ʌv; əv] - . [ˌtuː'tuː][ɔːr] [ˌðerə'baʊts] ,

the	small	horse	of	14	.	2	or	thereabouts	,
这	小的	马	的	-	.	2	或者	大约	,

如果前面的内容能够证明，在现代战争中存在一个极其重要的位置，而这个位置只能由14.2左右的小马匹来占据，

[ðer; ðər]['ɑːbdʒekt][hæz; həz] [bɪn] [fʊl'fɪld] .

their	object	has	been	fulfilled	.
他们的	目的	有	到过	已完成	.

他们的目标已经实现。

['briːdɪŋ] [smɔːl] ['hɔːrsɪz] .

Breeding	Small	Horses	.
选育	小的	马匹	.

小型马匹的繁育。

[ə'suːmɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][pɪ'kjuːliər][ˌsuːtə'bɪlәti][ʌv; əv]['hɔːrsɪz] [bɪ'twiːn] - [hændz][ænd; ənd] - [hændz] [

Assuming	that	the	peculiar	suitability	of	horses	between	14	hands	and	14	hands	[
假设	那	这	奇特	适应性	的	马匹	之间	-	双手	和	-	双手	[

-]

37	]
-	]

假设身高在 14 手到 14 手之间的马匹的特殊适宜性[37]

[θriː] [ɪntʃɪz] [fɔːr; fər] ['maʊntɪd] ['ɪnfәntri] [ænd; ənd] [laɪt] ['kæv(ə)lri]['pɜ˞ːpəsəz, 'pɜ˞ːpəsɪz][ɪz] [ək'nɑːlɪdʒd]

3	inches	for	mounted	infantry	and	light	cavalry	purposes	is	acknowledged
3	英寸	为了	安装	步兵	和	光	骑兵	目的	是	已确认

[baɪ][ðə; ði] [ə'θɔːrətiz] ,

by	the	authorities	,
经过	这	当局	,

官方认可3英寸的距离适用于步兵和轻骑兵。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðiːz] ['fɔːrsɪz] [wɪl] [ɪn]['fjuːtʃər][fɔːrm][ə; eɪ]['lɑːrdʒər][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['stændɪŋ]

and	that	these	forces	will	in	future	form	a	larger	proportion	of	our	standing
和	那	这些	力量	将要	在	未来	形式	一个	更大的	部分	的	我们的	常设

['ɑːrmi] ,

army	,
军队	,

而且这些部队未来将在我军常备军中占更大的比例，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'hoʊv] [ˌjuː 'es][tuː; tə][tɜːrn]['aʊər; ɑːr] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] ['briːdɪŋ] .

it	behoves	us	to	turn	our	attention	to	the	task	of	breeding	.
它	理应	我们	到	转动	我们的	注意力	到	这	任务	的	选育	.

我们理应将注意力转向繁育工作。

[ðə; ði] [haɪ] ['praɪsɪz][əb'teɪnəb(ə)l][fɔːr; fər][fɜːrst] - [klæs] ['poʊloʊ]['pəuniz][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['stɪmjələs]

The	high	prices	obtainable	for	first	-	class	polo	ponies	have	given	a	stimulus
这	高的	价格	可获得	为了	第一的	-	班级	马球	小马	有	给定	一个	刺激

[tuː; tə]['poʊni] - ['briːdɪŋ] ,

to	pony	-	breeding	,
到	小马	-	选育	,

一流马球马的高价刺激了马球马的繁育。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndəstri] [hæv; həv] [bɪn] [leɪd] .

and	it	may	be	said	the	foundations	of	the	industry	have	been	laid	.
和	它	可能	是	说	这	基础	的	这	行业	有	到过	铺设	.

可以说，该行业的基础已经奠定。

[wʌt] [ðə; ði]['prez(ə)nt][ˌriː'maʊnt]['mɑːrkɪt][ɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['briːdər] [ʌv; əv] ['hʌntərz] ,

What	the	present	remount	market	is	to	the	breeder	of	hunters	,
什么	这	展示	重新安装	市场	是	到	这	育种者	的	猎人	,

目前的马具翻新市场对于猎犬繁育者来说意味着什么?

[soʊ] [meɪ] [ðə; ði]['mɑːrkɪt][fɔːr; fər] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] [kɑːbz][biː; bi][tuː; tə][ðə; ði] ['briːdər] [ʌv; əv]['poʊloʊ]

so	may	the	market	for	mounted	infantry	cobs	be	to	the	breeder	of	polo
所以	可能	这	市场	为了	安装	步兵	玉米	是	到	这	育种者	的	马球

['pəuniz] ;

ponies	;
小马	;

所以，骑兵小马的市场可能属于马球小马的饲养者;

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['dɪfrəns] , [ðæt] [ðə; ði] ['lætər] ,

but	with	this	difference	,	that	the	latter	,
但	和	这	不同之处	,	那	这	后者	,

但不同之处在于，后者

['biːɪŋ] ['hændikæpt] [baɪ][ðə; ði] [haɪt] ['lɪmɪt][ʌv; əv] - [hændz][ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] ,

being	handicapped	by	the	height	limit	of	14	hands	2	inches	,
存在	残疾人	经过	这	高度	限制	的	-	双手	2	英寸	,

因身高限制（14手2英寸）而处于劣势

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'siːdɪŋli] [haɪ] ['stændərd][ʌv; əv]['merɪt] [[θriː]] [rɪ'kwaɪərd][baɪ]['poʊloʊ] ['pleɪɚz] ,

and	the	exceedingly	high	standard	of	merit	[	3	]	required	by	polo	players	,
和	这	非常	高的	标准	的	优点	[	3	]	必需的	经过	马球	玩家	,

以及马球运动员所需的极高的竞技水平[3]

[wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɑːrdʒər][prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] " ['mɪsˌfɪts] .

will	have	a	larger	proportion	of	"	misfits	.
将要	有	一个	更大的	部分	的	"	格格不入的人	.

将有更大比例的"不合群者"。

" [tuː; tə] ['kɑːmpenseɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɔːsəti] [ʌv; əv]['væljuəb(ə)l]['praɪzɪz][hiː; hi] [meɪ] [hoʊp][tuː; tə] [drɔː]

"	To	compensate	for	the	paucity	of	valuable	prizes	he	may	hope	to	draw
"	到	补偿	为了	这	匮乏	的	有价值的	奖品	他	可能	希望	到	画

[ɪn][ðə; ði] ['lɑːtəri] [ʌv; əv] ['briːdɪŋ] ,

in	the	lottery	of	breeding	,
在	这	彩票	的	选育	,

"为了弥补他在育种彩票中可能获得的珍贵奖品的匮乏，

[bəuθ] [stɑːk] [ænd; ənd] ['meɪntənəns] [wɪl] [biː; bi] ['tʃiːpər] ,

both	stock	and	maintenance	will	be	cheaper	,
两个都	库存	和	维护	将要	是	更便宜	,

库存和维护成本都会降低。

[ɪf] [ðə; ði] ['bɪznəs] [bi:; bi] [kən'dʌktɪd] [ɑ:n][ðə; ði][laɪnz] [wɪtʃ] [si:m] [best]['kælkjuleɪtɪd][tu:; tə] [rɪ'zʌlt] [ɪn]
if **the** **business** **be** **conducted** **on** **the** **lines** **which** **seem** **best** **calculated** **to** **result** **in**
如果 这 商业 是 实施 在 这 线条 哪个 似乎 最好的 计算 到 结果 在
[prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] [dɪ'zaɪrd] . [[θri:]]
production **of** **the** **horse** **desired** **.** **[** **3** **]**
生产 的 这 马 想要的 . [3]

如果按照最有可能生产出所需马匹的方式进行经营。[3]

[si:] ['pəuniz][pæst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] , [baɪ][sɜ:r]['wɔ:ltər] ['gɪlbi] , [bɑ:rt] .
See **Ponies** **Past** **and** **Present** **,** **by** **Sir** **Walter** **Gilbey** **,** **Bart** **.**
看 小马 过去的 和 展示 , 经过 先生 沃尔特 吉尔贝 , 巴特 .

请参阅沃尔特·吉尔贝爵士所著的《小马的过去与现在》。

['vintən] & [ˌsi: 'oʊ] . , ['limitid] .
Vinton **&** **Co** **.** **,** **Ltd** **.**
文顿 & 合作 . , 有限公司 .

Vinton & Co., Ltd.

[wʌt] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][ɪz][æn; ən]['ænɪm(ə)l] [bɪ'twi:n] - . - [ænd; ənd] - . [θri:][hændz] ; [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst]
What **is** **required** **is** **an** **animal** **between** **14** **.** **0** **and** **14** **.** **3** **hands** **;** **it** **must**
什么 是 必需的 是 一个 动物 之间 - . - 和 - . 3 双手 ; 它 必须
[bi:; bi] [staʊt] [ænd; ənd] [-]
be **stout** **and** **[** **38** **]**
是 肥硕 和 [-]

需要一头身高在 14.0 到 14.3 掌之间的动物；它必须体格健壮且[38]

['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['kæri] [weɪt] , ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['kʌvərɪŋ] [lɔ:ŋ] ['distənsiz] [æt; ət] [fer] [spi:d] ,
able **to** **carry** **weight** **,** **capable** **of** **covering** **long** **distances** **at** **fair** **speed** **,**
有能力的 到 携带 重量 , 有能力的 的 覆盖 长的 距离 在 公平的 速度 ,

能够承载重量，能够以相当的速度长途跋涉，

['eɪb(ə)l][tu:; tə][səb'sɪst][ɑ:n] [kɔ:rs] [ɔ:r] [pʊr] [fu:d] [fɔ:r; fər] [wi:ks] [tə'geðər] [wɪ'ðaʊt] ['lu:zɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)n]
able **to** **subsist** **on** **coarse** **or** **poor** **food** **for** **weeks** **together** **without** **losing** **condition**
有能力的 到 生存 在 粗 或者 贫穷的 食物 为了 周 一起 没有 输 状况
,
,
,

能够连续数周仅靠粗糙或劣质食物生存而不衰弱，

[strɔ:ŋ] [ʌv; əv] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði][ɪk'spoʊʒər][ɪn'evɪtəb(ə)l][ɑ:n][ə; eɪ] [kæm'peɪn] ,
strong **of** **constitution** **to** **withstand** **the** **exposure** **inevitable** **on** **a** **campaign** **,**
强的 的 宪法 到 经受 这 接触 不可避免的 在 一个 活动 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [mɔ:r] ['træktəb(ə)l][ðə; ði] ['betər] .
and **the** **more** **tractable** **the** **better** **.**
和 这 更多的 易于处理 这 更好的 .

身体素质要强健，能够承受竞选活动中不可避免的各种考验，而且越温顺越好。

[tu:; tə][get] [smɔ:l] ['hɔ:rsɪz] [ɪn'daʊd] [wɪð; wɪθ] [ði:z] [ˌkwɑ:lɪfɪ'keɪʃnz] [wi:; wi][mʌst; məst] [lʊk] [tu:; tə][ðə; ði]
To **get** **small** **horses** **endowed** **with** **these** **qualifications** **we** **must** **look** **to** **the**
到 得到 小的 马匹 捐赠 和 这些 资格 我们 必须 看 到 这
[bri:dz] [wɪtʃ] [pə'zes] [ðem; ðəm][ɪn] [mɑ:rkt] [dɪ'gri:] ,
breeds **which** **possess** **them** **in** **marked** **degree** **,**
品种 哪个 具有 他们 在 标记 程度 ,

要培育出具备这些特质的小马，我们必须选择那些本身就具有显著这些特质的品种。

[tu:; tə][ðə; ði]['pəuniz][ʌv; əv][ðə; ði] [welʃ] [hɪlz] , ['eksmuə] , [ðə; ði] [nu:] ['fɔ:rɪst] , [ðə; ði] [fel] ['distrikts] ,
to **the** **ponies** **of** **the** **Welsh** **Hills** **,** **Exmoor** **,** **the** **New** **Forest** **,** **the** **Fell** **districts** **,**
到 这 小马 的 这 威尔士语 丘陵 , 埃克斯穆尔 , 这 新的 森林 , 这 费尔 地区 ,

致威尔士山丘、埃克斯穆尔、新森林、费尔地区的矮种马们，

[ænd; ənd] [west] [ʌv; əv]['aɪərlənd] .

and	West	of	Ireland	.
和	西方	的	爱尔兰	.

以及爱尔兰西部。

[ɪn] [ðiːz] [wiː; wi][hæv; həv]['pəuniz]['reɪndʒɪŋ][ɪn] [haɪt] [frʌm; frəm] - . [ˌtuː'tuː][tuː; tə] - . [θriː][ɔːr] - [hændz] ;

In	these	we	have	ponies	ranging	in	height	from	12	.	2	to	13	.	3	or	14	hands	;
在	这些	我们	有	小马	范围	在	高度	从	-	.	2	到	-	.	3	或者	-	双手	;

这些小马的身高从 12.2 手到 13.3 手或 14 手不等；

[ðeɪ] [ɑːr; ər][kəm'pækt] , ['stɜːrdi] , [ænd; ənd][ʌn'taɪərɪŋ] ;

they	are	compact	,	sturdy	,	and	untiring	;
他们	是	袖珍的	,	结实的	,	和	不懈	;

它们体积小巧、坚固耐用、不知疲倦；

[ðeɪ] [kæn; kən] ['kæri] [weɪts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [aʊt] [ʌv; əv] [ɔːl] ['reɪʃioʊ] [tuː; tə] [ðer; ðər] [saɪz] ;

they	can	carry	weights	which	are	out	of	all	ratio	to	their	size	;
他们	能	携带	重量	哪个	是	出去	的	全部	比率	到	他们的	尺寸	;

它们能举起与自身体型完全不成比例的重量；

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɑːn] [græs] , [ænd; ənd][ðə; ði]['oʊpən] - [er] [laɪf] [ðeɪ] [liːd] , [jɪr] [ɪn] [jɪr] [aʊt] ,

they	live	on	grass	,	and	the	open	-	air	life	they	lead	,	year	in	year	out	,
他们	居住	在	草	,	和	这	打开	-	空气	生活	他们	带领	,	年	在	年	出去	,

它们以草地为生，年复一年地过着这种露天生活。

[hæz; həz] [meɪd] [ðem; ðəm] [kəm'pliːtli] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lʌg'ʒʊriəs] " ['kɔdlɪŋ] " [bi'stəu] [ə'pɑːn] ['ʌðər] ['hɔːrsɪz] .

has	made	them	completely	independent	of	the	luxurious	"	coddling	"	bestowed	upon	other	horses	.
有	制成	他们	完全地	独立的	的	这	豪华	"	娇惯	"	授予	之上	其他	马匹	.

这使得它们完全摆脱了其他马匹所享有的奢华"娇惯"待遇。

[ðiːz] ['pəuniz] [læk] ['oʊnli][ðə; ði][saɪz][rɪ'kwaɪərd][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] [hɔːrs] ,

These	ponies	lack	only	the	size	required	in	our	mounted	infantry	horse	,
这些	小马	缺少	仅有的	这	尺寸	必需的	在	我们的	安装	步兵	马	,

这些小马驹唯一欠缺的就是体型，达不到我们步兵骑兵的要求。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɪ'senʃlz] [wiː; wi][kæn; kən][əb'teɪn][frʌm; frəm][ðə; ði]['saɪər][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][sɪ'lekt] .

and	these	essentials	we	can	obtain	from	the	sire	we	shall	select	.
和	这些	必需品	我们	能	获得	从	这	父系	我们	将	选择	.

而这些必需品我们可以从我们选择的种公马身上获得。

['kiːpɪŋ] ['evər][ɪn][maɪnd] [ðæt] [æn; ən]['ænɪm(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['poʊloʊ] - ['poʊni][stæmp] — [ə; eɪ] ['hʌntər] [ɪn] ['mɪnətʃər] — [ɪz][rɪ'kwaɪərd] ,

Keeping	ever	in	mind	that	an	animal	of	the	polo	-	pony	stamp	—	a	hunter	in	miniature	—	is	required	,
保持	曾经	在	头脑	那	一个	动物	的	这	马球	-	小马	邮票	—	一个	猎人	在	微型	—	是	必需的	,

始终牢记，需要一种马球马图案的动物——一种迷你猎马——

[wʌt] ['saɪər][ɪz] [mɔːr] ['laɪkli] [tuː; tə][get][ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] ['poʊni][ðæn; ðən][ðə; ði]['ærəb] ?

what	sire	is	more	likely	to	get	the	desired	pony	than	the	Arab	?
什么	父系	是	更多的	可能	到	得到	这	想要的	小马	比	这	阿拉伯	?

与阿拉伯马相比，哪种种公马更有可能生出理想的小马?

[wiː; wi] [maɪt] [juːz][ə; eɪ] [smɔːl] ['θɜːroʊbred] [wɪð; wɪθ] ['eksələnt] [rɪ'zʌlts] , [bʌt; bət] ['hævɪŋ] [rɪ'gɑːrd]

We	might	use	a	small	Thoroughbred	with	excellent	results	,	but	having	regard
我们	可能	使用	一个	小的	纯种马	和	出色的	结果	,	但	拥有	看待

[tuː; tə] [-]

to	[	39	]
到	[	-	]

我们可能会使用一匹小纯种马，它取得了优异的成绩，但考虑到[39]

[ðə; ði] ['rerəti] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [faɪnd] [gʊd] [boʊn] [ænd; ənd] [saʊnd] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ɪn] [ðə; ði]

the	rarity	with	which	we	find	good	bone	and	sound	constitution	in	the
这	稀有性	和	哪个	我们	寻找	好的	骨	和	声音	宪法	在	这

['θɜːroʊbred] ,

Thoroughbred	,
纯种马	,

纯种马拥有良好的骨骼和强健的体质实属罕见。

[ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] ['hævɪŋ] [rɪ'gɑːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'herənt] ['saʊndnəs] [ænd; ənd] ['staʊtnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði]

and	also	having	regard	to	the	inherent	soundness	and	stoutness	of	the
和	还	拥有	看待	到	这	固有	健全性	和	腴	的	这

['iːstərn] [hɔːrs] ,

Eastern	horse	,
东	马	,

此外，考虑到东方马匹固有的强健体魄和健壮性格，

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] ['prɑːbəbli] [əb'teɪn] [mɔːr] [ˌsætɪs'fæktəri] [jʌŋ] [stɑːk] [frʌm; frəm] ['fɔːrɪst] [ænd; ənd]

we	shall	probably	obtain	more	satisfactory	young	stock	from	Forest	and
我们	将	大概	获得	更多的	令人满意的	年轻的	库存	从	森林	和

['mʊrlənd] [dæmz] [ɪf] [wiː; wi] [juːz] [ðə; ði] ['ærəb] ['saɪər] .

Moorland	dams	if	we	use	the	Arab	sire	.
荒原	水坝	如果	我们	使用	这	阿拉伯	父系	.

如果我们使用阿拉伯种公牛，我们可能会从森林和荒原母牛那里获得更令人满意的幼畜。

[blʌd] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['truːli] ['ɜːdʒd] , ['gɪvz] [ðə; ði] [suː'pɪriər] [spiːd] [ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ] [rɪ'kwaɪərd] [ɪn] [ðə; ði]

Blood	,	it	is	truly	urged	,	gives	the	superior	speed	and	courage	required	in	the
血	,	它	是	真的	敦促	,	给予	这	优越的	速度	和	勇气	必需的	在	这

['poʊloʊ] - ['poʊni] ,

polo	-	pony	,
马球	-	小马	,

人们普遍认为，血液赋予了马球马所需的卓越速度和勇气。

[bʌt; bət] [let] [juː 'es] [nɑːt] [fər'get] [ðæt] ['ærəbz] [wɜːr; wər] [ðə; ði] [saɪəz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ɔːl] ['aʊər; ɑːr]

but	let	us	not	forget	that	Arabs	were	the	sires	from	which	all	our
但	让	我们	不是	忘记	那	阿拉伯人	是	这	种公牛	从	哪个	全部	我们的

['mɑːdərn] [reɪs] - ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [dɪ'sendɪd] .

modern	race	-	horses	are	descended	.
现代的	种族	-	马匹	是	下降	.

但我们不能忘记，我们所有现代赛马的祖先都是阿拉伯马。

[ðə; ði] [best] ['hɔːrsɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [tɜːrf] [tuː; tə] - [deɪ] [meɪ] [biː; bi] [treɪst] [tuː; tə] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː]

The	best	horses	on	the	Turf	to	-	day	may	be	traced	to	one	of	the	three
这	最好的	马匹	在	这	草皮	到	-	天	可能	是	追踪	到	一	的	这	三

['feɪməs] [saɪəz] — [ðə; ði] ['baɪɝli] [tɜːrk] [ɪm'pɔːrtɪd] [ɪn] - ,

famous	sires	—	the	Byerly	Turk	imported	in	1689	,
著名的	种公牛	—	这	拜尔利	土耳其人	进口	在	-	,

如今赛马场上最好的马匹都可以追溯到三位著名种马之一——1689年进口的拜尔利土耳其马。

[ðə; ði] ['dɑːrli] [ə'reɪbiən] [ɪn] - , [ænd; ənd] [ðə; ði] [^ə'dɔlfin] [ə'reɪbiən] [ɪn] - : [ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ,

the	Darley	Arabian	in	1706	,	and	the	Godolphin	Arabian	in	1730	:	all	of	them	,
这	达利	阿拉伯	在	-	,	和	这	高多芬	阿拉伯	在	-	:	全部	的	他们	,

1706 年的达利阿拉伯马和 1730 年的戈多芬阿拉伯马：所有这些

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [riˈmɑːkt] , [ˈhɔːrsɪz] [ˈʌndər] - [hændz] .

it	may	be	remarked	,	horses	under	14	hands	.
它	可能	是	评论	,	马匹	在下面	-	双手	.

值得注意的是，这些马匹身高低于 14 掌。

[baɪ][ˈgoʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [streɪn] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][əbˈteɪn] [ɔːl][ðə; ði][ˈjuːsf(ə)l] [ˈkwɑːlətiz]

By	going	back	to	the	original	strain	we	shall	obtain	all	the	useful	qualities
经过	去	后退	到	这	原来的	拉紧	我们	将	获得	全部	这	有用	品质

['aʊər; ɑːr] ['θɜːroʊbred] [pəˈzes] [wɪˈðaʊt] [ðoʊz] [ˌʌndɪˈzaɪərd] [ˌkærɪktəˈrɪstɪks] ,

our	Thoroughbreds	possess	without	those	undesired	characteristics	,
我们的	纯种马	具有	没有	那些	不想要的	特征	,

通过回归原始血统，我们将获得纯种马所具有的所有有益品质，而不会失去那些不良特性。

['greɪtli] [ɪnˈkriːst] [saɪz] , [greɪt] [spiːd] ,

greatly	increased	size	,	great	speed	,
非常	增加	尺寸	,	伟大的	速度	,

尺寸大幅增加，速度极快，

['delɪkəsi] [ʌv; əv] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [ænd; ənd] [kəmˈpliːt] [ˌɪnəˈbɪləti][tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl][laɪf] [wɪtʃ]

delicacy	of	constitution	and	complete	inability	to	lead	a	natural	life	which
美味	的	宪法	和	完全的	无力	到	带领	一个	自然的	生活	哪个

['mænz] [lɔːŋ] - [meɪnˈteɪnd] [ɪnˈdevər] [tuː; tə] [briːd] [reɪs] ['hɔːrsɪz] [hæv; həv] [ɪmˈplæntɪd] [ɪn][ðem; ðəm] .

man's	long	-	maintained	endeavours	to	breed	race	horses	have	implanted	in	them	.
男人的	长的	-	维持	努力	到	品种	种族	马匹	有	植入式	在	他们	.

人类长期以来为培育赛马而进行的努力，给马匹造成了体质脆弱、完全无法过上自然生活等问题。

[ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] , [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][əbˈteɪn][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd][nɑːt][æn; ən][ˌɑːrtɪˈfɪʃ(ə)l] [hɔːrs] ;

In	a	word	,	we	shall	obtain	a	natural	and	not	an	artificial	horse	;
在	一个	单词	,	我们	将	获得	一个	自然的	和	不是	一个	人造的	马	;

总之，我们将得到一匹天然的马，而不是一匹人造马；

[ðə; ði]['mɑːdərn] [reɪs] - [hɔːrs] [ɪz] ['præktɪkli] ['evriθɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] [kɑːb][mʌst; məst][nɑːt]

the	modern	race	-	horse	is	practically	everything	the	mounted	infantry	cob	must	not
这	现代的	种族	-	马	是	几乎	一切	这	安装	步兵	玉米	必须	不是

[biː; bi] , ['seɪvɪŋ] ['oʊnli][ɪn] [-]

be	,	saving	only	in	[	40	]
是	,	保存	仅有的	在	[	-	]

现代赛马几乎具备骑兵马匹所不具备的一切特质，只有[40]

[rɪˈspekt] [ʌv; əv] [spiːd] ,

respect	of	speed	,
尊重	的	速度	,

尊重速度，

[ænd; ənd] [spiːd] [fɔːr; fər]['oʊnli][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] [ɪz][ʌv; əv][noʊ] [greɪt] [juːz][tuː; tə] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri]

and	speed	for	only	a	short	distance	is	of	no	great	use	to	mounted	infantry
和	速度	为了	仅有的	一个	短的	距离	是	的	不	伟大的	使用	到	安装	步兵

.

:

.

短距离内的速度对于骑兵步兵来说用处不大。

[baɪ]['juːzɪŋ][ðə; ði]['ærəb][wiː; wi] [meɪ] [ɪkˈspekt][tuː; tə][əbˈteɪn][ðə; ði]['kwɑːlətiz]['aʊər; ɑːr] [reɪs] ['hɔːrsɪz]

By	using	the	Arab	we	may	expect	to	obtain	the	qualities	our	race	horses
经过	使用	这	阿拉伯	我们	可能	预计	到	获得	这	品质	我们的	种族	马匹

['boʊstɪd] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][ɔːr] [tuː] ['sentʃəriz] [əˈgoʊ] ,

boasted	a	century	and	a	half	or	two	centuries	ago	,
吹嘘	一个	世纪	和	一个	一半	或者	二	几个世纪	前	,

通过使用阿拉伯马，我们或许能够获得我们赛马在一个半世纪或两个世纪前所拥有的品质。

[wen] [ðeɪ] [stʊd] - [hændz][tuː; tə] - . [θriː] — [ðə; ði] ['feɪməs] ['dʒɪmkræk][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv]
when they stood 14 hands to 14 . 3 — the famous Gimcrack is said to have
什么时候 他们 站立 - 双手 到 - . 3 — 这 著名的 噱头 是 说 到 有
['meʒərd] - [hændz] - - [wʌn] / [fɔːr] [ɪntʃ] .
measured 14 hands 0 - 1 / 4 inch .
测量 - 双手 - - 1 / 4 英寸 .

当时他们的身高是 14 手到 14.3 英寸——据说著名的 Gimcrack 测量结果是 14 手 0-1/4 英寸。

[ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [tuː; tə][biː; bi] [sed] [ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑːləsi][ʌv; əv] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
There is much to be said in favour of the policy of returning to the
那里 是 很多 到 是 说 在 偏爱 的 这 政策 的 返回 到 这
[ə'rɪdʒən(ə)l] ['iːstərn] [stɑːk] [tuː; tə][faɪnd]['suːtəb(ə)l][saɪəz][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [prə'poʊzd] [briːd] [ʌv; əv]
original Eastern stock to find suitable sires for our proposed breed of
原来的 东 库存 到 寻找 合适的 种公牛 为了 我们的 建议的 品种 的
['pəuniz] .
ponies .
小马 .

回归东方原始种马，为我们拟培育的小马品种寻找合适的种公马，这一政策有很多值得称道之处。

[waɪl] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] ['briːdɪŋ] [ðə; ði] ['θɜːroʊbred] [fɔːr; fər] [spiːd] [ænd; ənd] [spiːd] ['oʊnli] ,
While we have been breeding the Thoroughbred for speed and speed only ,
尽管 我们 有 到过 选育 这 纯种马 为了 速度 和 速度 仅有的 ,

虽然我们一直以来都只为了速度而培育纯种马，

['ærəb] ['briːdəz] [hæv; həv] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [briːd] [fɔːr; fər] ['staʊtnəs] , [ɪn'dʊrəns] [ænd; ənd] [gʊd]
Arab breeders have continued to breed for stoutness , endurance and good
阿拉伯 育种者 有 持续 到 品种 为了 膘 , 耐力 和 好的
[lʊks] .
looks .
看起来 .

阿拉伯育种者一直以来都致力于培育体格健壮、耐力强、外形优美的牛。

[baɪ]['goʊɪŋ][tuː; tə]['ærəb] [stɑːk] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr][saɪəz][wiː; wi] [maɪt] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ['sækrɪfaɪs]
By going to Arab stock for our sires we might at the beginning sacrifice
经过 去 到 阿拉伯 库存 为了 我们的 种公牛 我们 可能 在 这 开始 牺牲
[sʌm; səm] ['meʒər] [ʌv; əv] [spiːd] :
some measure of speed :
一些 措施 的 速度 :

如果我们选择阿拉伯血统的马作为种公马，起初可能会牺牲一些速度：

[bʌt; bət] [wʌt] [wʌz; wəz][lɔːst][ɪn] [ðæt] [rɪ'spekt] [wʊd] [biː; bi] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['kɔmpenseitid] [baɪ][ðə; ði]
but what was lost in that respect would be more than compensated by the
但 什么 曾是 丢失的 在 那 尊重 会 是 更多的 比 补偿 经过 这
['saʊndnəs] [ʌv; əv] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ænd; ənd] [lɪm] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [sʌtʃ] [kən'spɪkjuəs] [treɪts] [ɪn][ðə; ði]
soundness of constitution and limb which are such conspicuous traits in the
健全性 的 宪法 和 肢 哪个 是 这样的 显眼的 特征 在 这
['iːstərn] [hɔːrs] .
Eastern horse .
东 马 .

但东方马匹体格健壮、四肢强健，这足以弥补它们在这一方面的不足。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] ,
Furthermore ,
此外 ,

此外，

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ʌv; əv][saɪz] [wɪtʃ] [kən'frʌnts] [ˌju: 'es][ɪn][ðə; ði] ['θɜ:roʊbred] ['saɪər][ɪz] [mʌtʃ]

the	difficulty	of	size	which	confronts	us	in	the	Thoroughbred	sire	is	much
这	困难	的	尺寸	哪个	面对	我们	在	这	纯种马	父系	是	很多

[dɪ'mɪnɪʃt] [ɪf] [wi:; wi][ə'dɑ:pt][ðə; ði]['ærəb][æz; əz]['aʊər; ɑ:r][faʊn'deɪʃ(ə)n]['saɪər] .

diminished	if	we	adopt	the	Arab	as	our	foundation	sire	.
减少	如果	我们	采纳	这	阿拉伯	作为	我们的	基础	父系	.

如果我们选择阿拉伯马作为基础种公马，那么纯种马种公马体型过大的问题就会大大减少。

[baɪ] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði]['ærəb][ɑ:n] ['mɛrz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['fɔ:rɪst][ænd; ənd] ['mʊrlənd] [bri:dz] [wi:; wi][ʃæl; ʃəl]

By	crossing	the	Arab	on	mares	of	our	forest	and	moorland	breeds	we	shall
经过	过境	这	阿拉伯	在	母马	的	我们的	森林	和	荒原	品种	我们	将

[əb'teɪn][ðə; ði] [ɪn'kri:st] [saɪz][ænd; ənd] [spi:d] [rɪ'kwaɪərd] ,

obtain	the	increased	size	and	speed	required	,
获得	这	增加	尺寸	和	速度	必需的	,

通过将阿拉伯马与我们森林和沼泽地品种的母马杂交，我们将获得所需的更大体型和更快的速度。

[waɪl] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi]['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] [ðə; ði]['væljuəb(ə)l] [-]

while	it	will	be	possible	to	preserve	the	valuable	[	41	]
尽管	它	将要	是	可能的	到	保存	这	有价值的	[	-	]

虽然有可能保存珍贵的[41]

['kwɑ:lətiz] [ʌv; əv][ðə; ði][dæm] .

qualities	of	the	dam	.
品质	的	这	坝	.

大坝的特性。

[ðoʊz] ['kwɑ:lətiz] , [ðə; ði] ['hɑ:rdinəs] , [roʊ'bʌstnəs] [ʌv; əv] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] , ['ʃʊrnəs] [ʌv; əv] [fʊt] ,

Those	qualities	,	the	hardiness	,	robustness	of	constitution	,	sureness	of	foot	,
那些	品质	,	这	耐寒性	,	鲁棒性	的	宪法	,	确定性	的	脚	,

[ænd; ənd][ə'bɪləti][tu:; tə] [θraɪv] [ɑ:n] [pʊr] [fi:d] ,

and	ability	to	thrive	on	poor	feed	,
和	能力	到	蓬勃发展	在	贫穷的	喂养	,

这些品质，如强健的体魄、稳健的步伐以及在贫瘠饲料上茁壮成长的能力，

[ɑ:r; ər][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [lɪvd] [fɔ:r; fər]

are	the	natural	outcome	of	the	conditions	under	which	they	have	lived	for
是	这	自然的	结果	的	这	状况	在下面	哪个	他们	有	居住地	为了

['sentʃəriz] ;

centuries	;
几个世纪	;

这是他们几个世纪以来所处环境的自然结果；

[ænd; ənd][tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] [stɑ:k] ,

and	to	preserve	them	in	the	young	stock	,
和	到	保存	他们	在	这	年轻的	库存	,

为了将它们保存在幼苗中，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['nesəseri] [tu:; tə] [rɪr] [ðə; ði] [krɔ:s] - [bred] [foʊl] ['ʌndər] [kən'dɪʃ(ə)nz] [æz; əz] ['nɪrli]

it	will	be	necessary	to	rear	the	cross	-	bred	foals	under	conditions	as	nearly
它	将要	是	必要的	到	后部	这	叉	-	繁殖	小马驹	在下面	状况	作为	几乎

['nætʃ(ə)rəl][æz; əz][ðer; ðər] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [wɪl] [ə'laʊ] .

natural	as	their	constitution	will	allow	.
自然的	作为	他们的	宪法	将要	允许	.

必须尽可能在接近自然的条件下饲养这些杂交小马驹，但要以它们的体质允许为限。

[wʌt] [ðoʊz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['sɜ:rkəmstænsɪz][mʌst; məst] [dɪ'tɜ:rmɪn] ;

What	those	conditions	should	be	circumstances	must	determine	;
什么	那些	状况	应该	是	情况	必须	决定	;

这些条件具体是什么，必须由情况决定；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][kəm'baɪn][lɑːrdʒ] ['meʒər] [ʌv; əv]['lɪbərti][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]

but	it	is	possible	to	combine	large	measure	of	liberty	with	a	certain
但	它	是	可能的	到	结合	大的	措施	的	自由	和	一个	肯定

[ə'maʊnt][ʌv; əv] ['ʃeltər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['rɪgər] [ʌv; əv]['wɪntər] ,

amount	of	shelter	from	the	rigours	of	winter	,
数量	的	庇护所	从	这	严酷	的	冬天	,

但是，完全有可能在享有高度自由的同时，也能获得一定程度的庇护，免受严冬的侵袭。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ðɪ][foʊl][wɪð; wɪθ]['ærəb] [blʌd] [ɪn][hɪz; ɪz][veɪnz] [wʊd] [rɪ'kwaɪər] .

such	as	the	foal	with	Arab	blood	in	his	veins	would	require	.
这样的	作为	这	驹	和	阿拉伯	血	在	他的	静脉	会	要求	.

例如，一匹体内流淌着阿拉伯血统的小马驹就需要这样的待遇。

[tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [stɑːk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [wiːn] , ['steɪb(ə)l][ænd; ənd] [fiːd] [ðem; ðəm]

To	take	up	the	young	stock	as	soon	as	weaned	,	stable	and	feed	them
到	拿	向上	这	年轻的	库存	作为	很快	作为	断奶	,	稳定的	和	喂养	他们

[ˌɑːrtɪ'fɪʃəli] ,

artificially	,
人为地	,

断奶后立即将幼畜圈养起来，进行人工喂养。

[ðoʊ] [ðɪs] [kɔːrs] [wʊd] [prɪ'zɜːrv] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][rɪsks][ʌv; əv][ɪk'spoʊʒər] , [wʊd]

though	this	course	would	preserve	them	from	the	risks	of	exposure	,	would
尽管	这	课程	会	保存	他们	从	这	风险	的	接触	,	会

[prə'duːs] ['feɪljər] [ɪn] ['ʌðər] [də'rekʃ(ə)nz] .

produce	failure	in	other	directions	.
生产	失败	在	其他	方向	.

虽然这条道路可以保护他们免受风险，但却会在其他方面造成失败。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ˌʌn'duː] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [waɪl] [ˌʌndə'mainiŋ] [ðæt] [kə'pæsəti][fɔːr; fər]

It	would	encourage	undue	physical	development	while	undermining	that	capacity	for
它	会	鼓励	过度	身体的	发展	尽管	破坏	那	容量	为了

[ɪn'dʊrəns] [ʌv; əv] ['hɑːrdʃɪp] [wɪtʃ] [ɪz][soʊ] [ɪ'senʃ(ə)l] .

endurance	of	hardship	which	is	so	essential	.
耐力	的	困境	哪个	是	所以	基本的	.

这会助长身体过度发育，同时削弱人们承受苦难的能力，而这种能力至关重要。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [ɑːn][stoʊn][baɪ]['gaʊsi] .

From	a	drawing	on	stone	by	Gauci	.
从	一个	绘画	在	石头	经过	高奇	.

出自高奇的石刻画。

['dʒɪmkræk]

GIMCRACK
噱头

GIMCRACK

['weðər] , [baɪ]['kerf(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['meɪtɪŋ] [ænd; ənd]['mænɪdʒmənt] ,

Whether	,	by	careful	attention	to	mating	and	management	,
无论	,	经过	小心	注意力	到	交配	和	管理	,

是否通过精心安排交配和管理，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [briːd] [ʌv; əv][smɔːl] ['hɔːrsɪz][æz; əz][ə; eɪ] [fɪkst] [taɪp]

it	would	be	possible	to	establish	a	breed	of	small	horses	as	a	fixed	type
它	会	是	可能的	到	建立	一个	品种	的	小的	马匹	作为	一个	固定的	类型

[ɪz][ə; eɪ]['kwestʃən]['oʊnli] [prə'lɔːŋd] [ɪk'spɪriəns] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['ænsər] .

is	a	question	only	prolonged	experience	will	be	able	to	answer	.
是	一个	问题	仅有的	延长	经验	将要	是	有能力的	到	回答	.

能否将小型马匹培育成一个固定品种，这个问题只有通过长期的经验才能回答。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl]['nevər][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['rekən] [ɑːn] [-]

It	is	quite	certain	that	we	shall	never	be	able	to	reckon	on	[	42	]
它	是	相当	肯定	那	我们	将	绝不	是	有能力的	到	估计	在	[	-	]

可以肯定的是，我们永远无法指望[42]

['getɪŋ] [stɑːk] [wɪtʃ] , [wen] ['fʊli] [groʊn] [ænd; ənd] ['fɜːrnɪʃt] ,

getting	stock	which	,	when	fully	grown	and	furnished	,
获得	库存	哪个	,	什么时候	完全	生长	和	提供	,

获得种畜，当它们完全长大并完成饲养后，

[wɪl] ['niːðər] [ɪk'siːd] [nɔːr][fɔːl] [ʃɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ðiː]['lɪmɪt][ʌv; əv] - [hændz][ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] ,

will	neither	exceed	nor	fall	short	of	the	limit	of	14	hands	2	inches	,
将要	两者都不	超过	也不	落下	短的	的	这	限制	的	-	双手	2	英寸	,

不会超过也不会低于14手2英寸的限度，

[æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ðiː] ['briːdər] [wɪl] [eɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ðiː]['praɪzɪz][ʌv; əv][ðə; ðiː]['poʊloʊ]['poʊni]['mɑːrkɪt][ɪn]

at	which	the	breeder	will	aim	with	the	prizes	of	the	polo	pony	market	in
在	哪个	这	育种者	将要	目的	和	这	奖品	的	这	马球	小马	市场	在

[hɪz; ɪz]['maɪndz] [aɪ] .

his	mind's	eye	.
他的	心灵的	眼睛	.

育种者将以马球马市场上的奖项为目标。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] [saʊnd] ['riːz(ə)n][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [bɪld] [ə'pɑːn][æn; ən]['ærəb]

But	there	is	sound	reason	to	think	that	we	can	build	upon	an	Arab
但	那里	是	声音	原因	到	思考	那	我们	能	建造	之上	一个	阿拉伯

[ænd; ənd] ['fɔːrɪst] [ɔːr] ['mʊrlənd] ['poʊni][faʊn'deɪʃ(ə)n][ə; eɪ] [briːd] [ʌv; əv] [smɔːl] ['hɔːrsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi]

and	Forest	or	Moorland	pony	foundation	a	breed	of	small	horses	such	as	we
和	森林	或者	荒原	小马	基础	一个	品种	的	小的	马匹	这样的	作为	我们

[niːd] [fɔːr; fər] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] .

need	for	mounted	infantry	.
需要	为了	安装	步兵	.

但是，我们有充分的理由认为，我们可以以阿拉伯马和森林马或荒原马为基础，培育出我们骑兵所需的小型马品种。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['dɪfəkəltɪz] [ɪn][ðə; ðiː] [wei] ;

There	are	difficulties	in	the	way	;
那里	是	困难	在	这	方式	;

前进的路上困难重重；

[ænd; ənd][nɑːt][ðə; ðiː] [liːst] [ɪz][ðə; ðiː][pɪ'kjuːliər] [ker] [ænd; ənd] ['wɑːtʃflnəs] [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi]

and	not	the	least	is	the	peculiar	care	and	watchfulness	that	must	be
和	不是	这	至少	是	这	奇特	关心	和	警惕	那	必须	是

['eksəd] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][hɪt][ðə; ðiː] " ['hæpi] ['miːdiəm] " [bɪ'twiːn] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l][laɪf] ,

exercised	in	order	to	hit	the	"	happy	medium	"	between	artificial	life	,
锻炼	在	命令	到	打	这	"	快乐的	中等的	"	之间	人造的	生活	,

而且，最重要的是，为了在人造生命和自然生命之间找到"平衡点"，必须格外谨慎和警惕。

[wɪð; wɪθ][ɪts] [ə'tendənt] [d'rɔːbæks] [ʌv; əv]['prɑːbəb(ə)l] ['oʊvərgroʊθ] [ænd; ənd]['sɜːrt(ə)n] ['delɪkəsi] [ʌv; əv]

with	its	attendant	drawbacks	of	probable	overgrowth	and	certain	delicacy	of
和	它是	服务员	缺点	的	可能	过度生长	和	肯定	美味	的

[ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] , [ænd; ənd][ðə; ðiː] [friː] ,

constitution	,	and	the	free	,
宪法	,	和	这	自由的	,

伴随其可能过度生长和体质较为脆弱等缺点，以及自由，

['nætʃ(ə)rəl] [ɪg'zɪstəns] , [wɪtʃ] [meɪ] [pruːv] ['feɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ðiː] [krɔːs] - [bred] ['jʌŋstəz] [ænd; ənd] [wɪl]

natural	existence	,	which	may	prove	fatal	to	the	cross	-	bred	youngsters	and	will
自然的	存在	,	哪个	可能	证明	致命的	到	这	叉	-	繁殖	年轻人	和	将要

['sɜːrt(ə)nli] [tʃek] [ðer; ðər] [groʊθ] .

certainly	check	their	growth	.
当然	查看	他们的	生长	.

自然生存环境可能会对杂交后代造成致命的后果，并且肯定会阻碍它们的生长。

['hævɪŋ] [ʃoʊn] [ðə; ði] [greɪt] [juː'tɪlətɪ][ʌv; əv] [smɔːl] ['hɔːrsɪz][fɔːr; fər][wɜːrk][rɪ'kwaɪərɪŋ] [ɪn'dʊrəns] ,

Having	**shown**	**the**	**great**	**utility**	**of**	**small**	**horses**	**for**	**work**	**requiring**	**endurance**	**,**
拥有	所示	这	伟大的	公用事业	的	小的	马匹	为了	工作	需要	耐力	,

['hɑːrdɪnəs] ,

hardiness	**,**
耐寒性	,

已经证明了小型马匹在需要耐力、强壮的工作中具有巨大的实用性，

[ænd; ənd] [weɪt] - ['kæriɪŋ] ['paʊər] , [æz; əz] [pruːvd] [baɪ][ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ʌv; əv] [ə'θɔːrətɪz] [huː] , [ɪn]

and	**weight**	**-**	**carrying**	**power**	**,**	**as**	**proved**	**by**	**the**	**writings**	**of**	**authorities**	**who**	**,**	**in**
和	重量	-	携带	力量	,	作为	已证实	经过	这	著作	的	当局	WHO	,	在

['sevrəl] ['ɪnstənsɪz] ,

several	**instances**	**,**
一些	实例	,

以及承重能力，这一点已由权威人士的著作所证明，他们在多个例子中：

[ɪm'plɔɪd] [ðem; ðəm] ['mɪrlɪ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [prə'kjʊr] [noʊ] ['ʌðər] ['ænɪmlz] ,

employed	**them**	**merely**	**because**	**they**	**could**	**procure**	**no**	**other**	**animals**	**,**
受雇	他们	仅仅	因为	他们	可以	采购	不	其他	动物	,

雇用它们仅仅是因为他们找不到其他动物。

[ænd; ənd] ['lɜːrnɪd] [wʌt] [ðer; ðər]['kwɑːlətɪz][ɑːr; ər][baɪ] [ɪk'spɪriəns] ,

and	**learned**	**what**	**their**	**qualities**	**are**	**by**	**experience**	**,**
和	学习	什么	他们的	品质	是	经过	经验	,

并通过经验了解了他们的特点。

[wiː; wi] [meɪ] ['briːfli] ['sʌməraɪz] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [sed] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] [stɑːk]

we	**may**	**briefly**	**summarise**	**what**	**has**	**been**	**said**	**in**	**regard**	**to**	**the**	**foundation**	**stock**
我们	可能	简要地	总结	什么	有	到过	说	在	看待	到	这	基础	库存

[wiː; wi] [pə'zes] . [-]

we	**possess**	**.**	**[**	**43**	**]**
我们	具有	.	[	-	]

我们可以简要总结一下我们拥有的基础股票的相关情况。[43]

([wʌn]) [ðə; ði]['poʊni][dæmz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['fɔːrɪst] [ænd; ənd] ['mʊrlənd] [briːdz] ['kænɑːt][biː; bi]

(	**1**	**)**	**The**	**pony**	**dams**	**of**	**our**	**Forest**	**and**	**Moorland**	**breeds**	**cannot**	**be**
(	1	)	这	小马	水坝	的	我们的	森林	和	荒原	品种	不能	是

[sə'pɑːst] .

surpassed	**.**
超越	.

（1）我们森林和荒原品种的小马母马是无法超越的。

([ˌtuː'tuː]) [ðə; ði]['saɪər] ['tʃoʊzn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [smɔːl] ['θɜːroʊbred] [ɔːr][æn; ən]['ærəb] .

(	**2**	**)**	**The**	**sire**	**chosen**	**should**	**be**	**a**	**small**	**thoroughbred**	**or**	**an**	**Arab**	**.**
(	2	)	这	父系	选定	应该	是	一个	小的	纯种马	或者	一个	阿拉伯	.

（2）所选种公马应为小型纯种马或阿拉伯马。

[ɪf] [ə; eɪ][hæf] - [briːd] ['saɪər][ɪz] [juːst] [hɪz; ɪz][dæm][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][wʌn][nɑːt]

If	**a**	**half**	**-**	**breed**	**sire**	**is**	**used**	**his**	**dam**	**should**	**be**	**one**	**not**
如果	一个	一半	-	品种	父系	是	用过的	他的	坝	应该	是	一	不是

如果使用混血种公牛，其母牛也不应是纯种公牛。

[les] [ðæn; ðən] [θriː] [pɑːrts] ['θɜːroʊbred] .

less	**than**	**three**	**parts**	**thoroughbred**	**.**
较少的	比	三	部分	纯种马	.

纯种马血统不足三分之二。

([θriː]) [ˌɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['fɔːrɪst][ænd; ənd] ['mʊrlənd] ['pəuniz] [oʊ] [ðer; ðər][smɔːl][saɪz][ænd; ənd]

(	3	)	Inasmuch	as	the	forest	and	moorland	ponies	owe	their	small	size	and
(	3	)	因此	作为	这	森林	和	荒原	小马	欠	他们的	小的	尺寸	和

['saʊndnəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] [friː] [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl][kən'dɪʃ(ə)nz][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ]

soundness	to	the	hardships	of	the	free	and	natural	conditions	in	which	they
健全性	到	这	艰辛	的	这	自由的	和	自然的	状况	在	哪个	他们

[lɪv; laɪv] ,

live	,
居住	,

（3）鉴于森林和荒原小马体型小巧、身体健康，是因为它们生活在自由自然的艰苦环境中，

[ðer; ðər][hæf] - [bred] [prə'duːs] [ʃʊd; ʃəd] —

their	half	-	bred	produce	should	—
他们的	一半	-	繁殖	生产	应该	—

他们的杂交后代应该——

([ə; eɪ]) [liːd] [ə; eɪ] ['sɪmələrli] [friː] [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl][laɪf][æz; əz][fɑːr][æz; əz]['klaɪmət] [pə'mits] ,

(	a	)	Lead	a	similarly	free	and	natural	life	as	far	as	climate	permits	,
(	一个	)	带领	一个	相似地	自由的	和	自然的	生活	作为	远的	作为	气候	许可证	,

（a）在气候允许的范围内，过着类似的自由自然的生活，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ɪ'njʊr] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ʌv; əv] ['wɔːrfer] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl][wɜːrk] :

in	order	to	inure	them	to	the	hardships	of	warfare	and	general	work	:
在	命令	到	刺痛	他们	到	这	艰辛	的	战争	和	一般的	工作	:

为了使他们能够适应战争和一般工作的艰辛：

([biː]) [ʃʊd; ʃəd][ɪg'zɪst] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] , [ɑːn]['nætʃ(ə)rəl]['ɜːrbɪdʒ,'hɜːrbɪdʒ] :

(	b	)	Should	exist	,	as	far	as	possible	,	on	natural	herbage	:
(	b	)	应该	存在	,	作为	远的	作为	可能的	,	在	自然的	草本植物	:

（b）应尽可能以天然牧草为生：

[æz; əz][ɪn][ɔːl]['keɪsɪz][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['fiːdɪŋ] [tendz][tuː; tə]['rendər][ðem; ðəm] [les] ['hɑːrdi][ænd; ənd] [ɪn'dʊrɪŋ]

as	in	all	cases	artificial	feeding	tends	to	render	them	less	hardy	and	enduring
作为	在	全部	案例	人造的	喂养	倾向于	到	使成为	他们	较少的	耐寒的	和	持久

. [-]

.	[	44	]
.	[	-	]

在所有情况下，人工喂养往往会使它们变得不那么强壮和持久。[44]

[ə'pendɪks] .

APPENDIX	.
附录	.

附录。

[sɪns] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['printərz] - [hændz] ,

Since	this	little	book	was	placed	in	the	printers	'	hands	,
自从	这	小的	书	曾是	放置	在	这	打印机	-	双手	,

自从这本小册子交到印刷厂手中以来，

[ə; eɪ][wɜːrk] ['pʌblɪʃt] [ɪn] - [hæz; həz] [kʌm] ['ʌndər][ðə; ði] ['raɪtɚz] ['noʊtɪs] .

a	work	published	in	1836	has	come	under	the	writer's	notice	.
一个	工作	已发布	在	-	有	来	在下面	这	作家的	注意	.

作者注意到了一部出版于 1836 年的作品。

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'taɪtld] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪv] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrm][ænd; ənd] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]

This	is	entitled	A	Comparative	View	of	the	Form	and	Character	of	the	English
这	是	标题	一个	比较	看法	的	这	形式	和	特点	的	这	英语

['reɪsər][ænd; ənd]['sæd(ə)l] [hɔːrs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] ['sentʃəriz] . [[fɔːr]]

Racer	and	Saddle	Horse	during	the	Past	and	Present	Centuries	.	[	4	]
赛车手	和	鞍	马	期间	这	过去的	和	展示	几个世纪	.	[	4	]

这篇题为《英国赛马和骑乘马在过去和现在的几个世纪中的形式和特征的比较研究》的文章，标题为[4]。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [vjuː] [ʌv; əv] ['ʃoʊɪŋ] [ðæt][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['kwɑːlətiz][ʌv; əv]

It	was	written	with	the	view	of	showing	that	the	natural	qualities	of
它	曾是	书面	和	这	看法	的	显示	那	这	自然的	品质	的

[ðə; ði] [hɔːrs] — [ɪn'dʊrəns] ,

the	horse	—	endurance	,
这	马	—	耐力	,

撰写此书的目的是为了表明马的自然特性——耐力、

[weɪt] - ['kæriɪŋ] ['paʊər] [ænd; ənd] [spiːd] [meɪn'teɪnd] ['oʊvər] [lɔːŋ] ['distənsiz] ,

weight	-	carrying	power	and	speed	maintained	over	long	distances	,
重量	-	携带	力量	和	速度	维持	超过	长的	距离	,

长距离保持负重能力和速度

[ɑːr; ər] [faʊnd] [æt; ət][ðer; ðər] [best] [ɪn][ðə; ði] [hɔːrs] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [riəd] ['ʌndər]['nætʃ(ə)rəl]

are	found	at	their	best	in	the	horse	which	has	been	reared	under	natural
是	成立	在	他们的	最好的	在	这	马	哪个	有	到过	饲养	在下面	自然的

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [huːz] ['stætʃər] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [ɪn'kriːst] [baɪ] " [sɪ'lekʃ(ə)n] " [ɪn] ['briːdɪŋ]

conditions	and	whose	stature	has	not	been	increased	by	"	selection	"	in	breeding
状况	和	谁	身材	有	不是	到过	增加	经过	"	选择	"	在	选育

[ænd; ənd][baɪ][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][laɪf] .

and	by	artificial	conditions	of	life	.
和	经过	人造的	状况	的	生活	.

在自然条件下饲养，并且没有通过育种中的"选择"和人为的生活条件来提高体型的马，其体格最为健壮。

[ɪn][ðə; ði]['oʊpənɪŋ][wɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌktəri] ['tʃæptər] ; [[fɔːr]]

In	the	opening	words	of	the	Introductory	chapter	;	[	4	]
在	这	开幕	字	的	这	引言	章	;	[	4	]

在导论章节的开篇；[4]

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [ˌeɪ'tiːn] [pleɪts] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] . — [ə'nɑːn] .

Illustrated	by	eighteen	plates	of	horses	.	—	Anon	.
插图	经过	十八	盘子	的	马匹	.	—	匿名	.

配有十八幅马匹插图。——佚名

['pʌblɪʃt] [baɪ] ['tɔməs] ['hʊkhæm] , ['lʌndən] .

Published	by	Thomas	Hookham	,	London	.
已发布	经过	托马斯	胡克汉姆	,	伦敦	.

由伦敦托马斯·胡克汉姆出版社出版。

" [ðə; ði][meɪn]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] [ðiːz] ['peɪdʒɪz][ɪz][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [ðæt]

"	The	main	object	of	these	pages	is	to	investigate	the	results	of	that
"	这	主要的	目的	的	这些	页面	是	到	调查	这	结果	的	那

['strʌktʃərəl] [ɪn'lɑːrdʒmənt] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [wɪtʃ] [ɪz] [ʌn'nætʃrəl] ,

structural	enlargement	of	animals	which	is	unnatural	,
结构	放大	的	动物	哪个	是	不自然	,

"本书的主要目的是探讨动物非自然结构增大所带来的后果，

[tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðoʊz] ['prɑːpərtiz] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ə'kwaɪrd] [baɪ]['sɜːrt(ə)n][ʌv; əv][ðem; ðəm] [wen]

to	point	out	those	properties	which	may	be	acquired	by	certain	of	them	when
到	观点	出去	那些	特性	哪个	可能	是	获得	经过	肯定	的	他们	什么时候

['fʊli] [rɪ'kleɪmd] ,

fully	reclaimed	,
完全	回收	,

指出某些财产在完全收回后可能获得的那些财产，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['laɪkli] [tuː; tə] [luːz] [ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] .

and	those	which	they	are	likely	to	lose	in	this	condition	.
和	那些	哪个	他们	是	可能	到	失去	在	这	状况	.

以及在这种情况下他们可能会失去的东西。

" [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['stætʃər][bəuθ][ʌv; əv]['hɔ:rsɪz][ænd; ənd]['kæt(ə)l][ɪz][smɔ:l] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðæt]
" The natural stature both of horses and cattle is small compared with that
" 这 自然的 身材 两个都 的 马匹 和 牛 是 小的 比较的 和 那
[wɪtʃ] [ðeɪ] [ə'kwaɪər] [wen] [də'mestɪkeɪtɪd] .
which they acquire when domesticated .
哪个 他们 获得 什么时候 家养的 .

“马和牛的自然体型与它们被驯化后所达到的体型相比都很小。”

[ðə; ði] [ɪn'lɑ:rdʒmənt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['strʌktʃər] [ɪz][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'i:fɛktəd, 'i:fɛktɪd][baɪ] [græs] [meɪd] [baɪ]
The enlargement of their structure is effected by grass made by
这 放大 的 他们的 结构 是 受影响 经过 草 制成 经过
[ɑ:rt] [ʌn'nætʃrəli] [rɪtʃ] ,
art unnaturally rich ,
艺术 不自然地 富有的 ,

它们结构的扩大是通过人为制造的、异常茂盛的草来实现的。

[ɔ:r][baɪ] [fu:d] [jet] [mɔ:r] ['fɔ:rən] [tu:; tə][ðer; ðər]['neɪtʃər] .
or by food yet more foreign to their nature .
或者 经过 食物 然而 更多的 外国的 到 他们的 自然 .

或者食用与他们本性更加格格不入的食物。

[sə'plaɪd] ['plentɪfəli] [wɪð; wɪθ] ['i:ðər] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [jɪr] ,
Supplied plentifully with either throughout the year ,
供应 大量 和 任何一个 自始至终 这 年 ,

全年供应充足。

['hɔ:rsɪz][ə'kwaɪər][æn; ən] [ɪn'kri:s] [ʌv; əv]['stætʃər][ɪn]['mʌskjələr]['paʊər] [wɪtʃ] [i'neiblz] [ðem; ðəm][tu:; tə]
horses acquire an increase of stature in muscular power which enables them to
马匹 获得 一个 增加 的 身材 在 肌肉发达的 力量 哪个 启用 他们 到
['kæri] [ɔ:r][dræg][ə; eɪ]['hevɪərðən'er] [weɪt] . . . . " [-]
carry or drag a heavier weight . . . . " [45]
携带 或者 拖 一个 较重 重量 . . . . " [-]

马匹的肌肉力量增强，体格也随之增大，这使得它们能够承载或拖拽更重的重量.....[45]

[ðə; ði] ['ɔ:θər] ['prəʊsi:dz][tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ðæt][ɪn][ɪn'lɑ:rdʒɪŋ][ðə; ði] ['strʌktʃər] [wi:; wi] [si:m] [tu:; tə]
The author proceeds to observe that in enlarging the structure we seem to
这 作者 收益 到 观察 那 在 扩大 这 结构 我们 似乎 到
['mɑ:dɪfaɪ] ['rædər] [ðæn; ðən] [ɪm'pru:v] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['paʊɚz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ;
modify rather than improve the vital powers of the animal ;
调整 相当 比 提升 这 必不可少的 权力 的 这 动物 ;

作者接着指出，在扩大动物体型的过程中，我们似乎改变的是动物的生命力，而不是提高动物的生命力；

[ænd; ənd][baɪ] [wei] [ʌv; əv] ['iləstreitɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] [pɔɪnts] [aʊt][wɪð; wɪθ] [greɪt] [tru:θ] [ðæt] —
and by way of illustrating his meaning points out with great truth that —
和 经过 方式 的 图示 他的 意义 积分 出去 和 伟大的 真相 那 —

他通过阐明自己的观点，并以非常正确的方式指出——

" [ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] ['eni][ɪk'stent][ʌv; əv]['skelɪt(ə)n][ɔ:r] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['mʌs(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz]
" In the human race any extent of skeleton or amount of muscle which is
" 在 这 人类 种族 任何 程度 的 骨骼 或者 数量 的 肌肉 哪个 是
[ʌn'ju:ʒuəli,ʌn'ju:ʒəli][lɑ:rdʒ][ɪz] ['rerli] ['ælaɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fʊl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['vaɪt(ə)l] ['paʊər] .
unusually large is rarely allied with a full amount of vital power .
异常地 大的 是 很少 盟军 和 一个 满的 数量 的 必不可少的 力量 .

“在人类中，任何异常大的骨骼或肌肉量都很少与充足的生命力相匹配。

[stɪl] , [ðə; ði][mæn] [hu:] [hæz; həz][moʊst]['mʌs(ə)l][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] ['gretɪst] ['mʌskjələr] [ɪg'zɜ:rʃn] .
Still , the man who has most muscle can make the greatest muscular exertion .
仍然 , 这 男人 WHO 有 最多 肌肉 能 制作 这 最 肌肉发达的 用力 .

然而，肌肉最发达的人才能做出最大的肌肉运动。

[ɪf] [wiː; wi] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['traɪəl] [ænd; ənd] ['rendər] [ˌaɪ 'tiː] [wʌn] [ʌv; əv] [taɪm] [ɔːr] [praɪ'veɪʃ(ə)n] ,

If	we	change	the	nature	of	the	trial	and	render	it	one	of	time	or	privations	,
如果	我们	改变	这	自然	的	这	审判	和	使成为	它	一	的	时间	或者	匮乏	,

如果我们改变审判的性质，使其成为一场时间或剥夺的审判，

[ðə; ði] ['greɪtər] ['vaɪt(ə)l] ['paʊər] [ʌv; əv] ['smɔːlər] [bʌt; bət] [wel] - [fɔːrmd] [men] [ɪz] [ə'pærənt] .

the	greater	vital	power	of	smaller	but	well	-	formed	men	is	apparent	.
这	更大的	必不可少的	力量	的	较小的	但	出色地	-	形成	男人	是	明显	.

体型较小但体格健壮的男性拥有更强大的生命力，这一点显而易见。

" ['aʊər; ɑːr] ['ɔːθər] [ðen] ['proʊsiːdz] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['prɑːpərtiz] [wɪtʃ] ['ænɪmlz] [dɪ'raɪv] [frʌm; frəm] ['neɪtʃər] ,

"	Our	author	then	proceeds	to	examine	the	properties	which	animals	derive	from	nature	,
"	我们的	作者	然后	收益	到	检查	这	特性	哪个	动物	派生	从	自然	,

“接下来，作者开始探讨动物从自然界获得的各种特性，

[kəm'pɛrɪŋ] [ðiːz] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ðeɪ] [dɪ'raɪv] [frʌm; frəm] [ɑːrt] .

comparing	these	with	those	they	derive	from	art	.
比较	这些	和	那些	他们	派生	从	艺术	.

将这些与它们从艺术中衍生出来的事物进行比较。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃ(ə)n] [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðæt] [hiː; hi] ['saɪts] [ðə; ði] ['greɪtər] [streŋθ] ,

In	this	connection	I	have	been	much	interested	to	observe	that	he	cites	the	greater	strength	,
在	这	联系	我	有	到过	很多	感兴趣的	到	观察	那	他	引用	这	更大的	力量	,

在这方面，我非常感兴趣地注意到，他引用了更强大的力量，

['steɪɪŋ] ['paʊər] [ænd; ənd] [æk'tɪvəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [her] [ʌv; əv] [ðə; ði] [daʊnz] ['oʊvər] [ðə; ði] [her] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːrk] [ænd; ənd] [loʊ] ['pæstʃər] - [lænd] .

staying	power	and	activity	of	the	hare	of	the	downs	over	the	hare	of	the	park	and	low	pasture	-	land	.
入住	力量	和	活动	的	这	野兔	的	这	下坡	超过	这	野兔	的	这	公园	和	低的	牧场	-	土地	.

丘陵地带的野兔比公园和低地牧场的野兔具有更强的耐力和活动能力。

[ðə; ði] [seɪm] [kəm'pærɪsn] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ] [ˌem 'iː] [[faɪv]] [æz; əz] [pruːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [tuː; tə] [æn; ən] ['ænɪm(ə)l] [ʌv; əv] [laɪf] - [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [kəm'pel] [ðə; ði] [friː] [juːz] [ʌv; əv] [lɪmz] . [[faɪv]]

The	same	comparison	was	made	by	me	[	5	]	as	proof	of	the	advantages	to	an	animal	of	life	-	conditions	that	compel	the	free	use	of	limbs	.	[	5	]
这	相同的	比较	曾是	制成	经过	我	[	5	]	作为	证明	的	这	优势	到	一个	动物	的	生活	-	状况	那	迫使	这	自由的	使用	的	四肢	.	[	5	]

我[5]也做了同样的比较，以此证明，迫使动物自由使用四肢的生活条件对动物是有利的。[5]

" [jʌŋ] [reɪs] ['hɔːrsɪz] , " [piː'piː] .

"	Young	Race	Horses	,	"	pp	.
"	年轻的	种族	马匹	,	"	pp	.

《幼马》，第 11 页。

- - [ˌtuː'tuː] , [baɪ] [sɜːr] ['wɔːltər] ['gɪlbi] , [bɑːrt] .

21	-	2	,	by	Sir	Walter	Gilbey	,	Bart	.
-	-	2	,	经过	先生	沃尔特	吉尔贝	,	巴特	.

21-2，作者：沃尔特·吉尔贝爵士，男爵。

['vintən] & [ˌsiː 'oʊ] . , ['lɪmɪtɪd] , - .

Vinton	&	Co	.	,	Limited	,	1898	.
文顿	&	合作	.	,	有限的	,	-	.

Vinton & Co., Limited，1898 年。

['neɪtʃər] , [əb'zəːvz] [ðɪs] ['ɔːθər] , [i'rekts] [hɜːr; hər] [oʊn] ['stændərd] [fɔːr; fər] ['meʒərɪŋ] [ðə; ði]

Nature	,	observes	this	author	,	erects	her	own	standard	for	measuring	the
自然	,	观察	这	作者	,	竖立	她	自己的	标准	为了	测量	这

[ˌkɑːnstɪ'tuːʃənl] ['paʊər] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['kriːtʃərz] ,

constitutional	power	of	her	creatures	,
宪法	力量	的	她	生物	,

作者指出，大自然为衡量其造物的宪法权力制定了自己的标准。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [huː] [noʊ] [lɔːŋgər] [kʌm] [ʌp] [tuː; tə] [ðɪs] ['perɪʃ] [ˌpriːmə'tʃʊrli; ˌpriːmə'tʊrli] .

and	the	individuals	who	no	longer	come	up	to	this	perish	prematurely	.
和	这	个人	WHO	不	更长	来	向上	到	这	沦	过早	.

而那些无法达到这种境界的人则会过早地死去。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] , [ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃənl] [streŋθ] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ɪz] [soʊ] ['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd] [baɪ] ,

In	other	words	,	the	constitutional	strength	of	animals	is	so	regulated	by	,
在	其他	字	,	这	宪法	力量	的	动物	是	所以	受监管	经过	,

[ænd; ənd] [ə'dʒʌstɪd] [tuː; tə] ,

and	adjusted	to	,
和	调整	到	,

换句话说，动物的体质力量受到以下因素的调节和调整：

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [fiːd] [ænd; ənd] ['klaɪmət] ['ʌndər] [wɪtʃ] [ðoʊz] ['ænɪmlz] [pæs] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] ,

the	conditions	of	feed	and	climate	under	which	those	animals	pass	their	lives	,
这	状况	的	喂养	和	气候	在下面	哪个	那些	动物	经过	他们的	生活	,

[ðæt] [ðeɪ] [θraɪv] ['vɪgərəsli] .

that	they	thrive	vigorously	.
那	他们	蓬勃发展	大力	.

饲料和气候条件，使这些动物能够茁壮成长。

[wiː; wi] [duː] [nɑːt] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [faɪnd] [ðə; ði] ['pəuniz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [welʃ] [hɪlz] [ɔːr] [ʌv; əv] ['eksmuə] ,

We	do	not	,	for	instance	,	find	the	ponies	of	the	Welsh	hills	or	of	Exmoor	,
我们	做	不是	,	为了	实例	,	寻找	这	小马	的	这	威尔士语	丘陵	或者	的	埃克斯穆尔	,

例如，我们找不到威尔士山丘或埃克斯穆尔的矮种马。

[ə; eɪ] ['fiːb(ə)l] [ænd; ənd] ['delɪkət] [reɪs] ; [ðə; ði] ['fiːb(ə)l] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [daɪ] [ɔːf] [wɪ'ðaʊt] [pər'petʃueɪtɪŋ]

a	feeble	and	delicate	race	;	the	feeble	individuals	die	off	without	perpetuating
一个	微弱	和	精美的	种族	;	这	微弱	个人	死	离开	没有	延续

[ðer; ðər] ['wiknəsɪz] ,

their	weaknesses	,
他们的	弱点	,

这是一个体弱多病的种族；体弱的个体在死亡后不会将自身的弱点遗传下去。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [wɪtʃ] [kʌm] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stændərd] [ʌv; əv] [vaɪ'tæləti] ['neɪtʃər] [hæz; həz] [prɪ'skraɪbd]

and	those	which	come	up	to	the	standard	of	vitality	Nature	has	prescribed
和	那些	哪个	来	向上	到	这	标准	的	活力	自然	有	规定

[sər'vaɪv] [tuː; tə] [ˌriːprə'duːs] [ðer; ðər] [kaɪnd] . [-]

survive	to	reproduce	their	kind	.	[	46	]
存活	到	复制	他们的	种类	.	[	-	]

而那些达到自然界规定的活力标准的个体，就能生存下来并繁衍后代。[46]

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [də'rekt] ['berɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] ['mætər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ]

The	following	,	which	has	direct	bearing	on	the	subject	matter	of	the	foregoing
这	下列的	,	哪个	有	直接的	轴承	在	这	主题	事情	的	这	前文

['peɪdʒɪz] ,

pages	,
页面	,

以下内容与前述篇章的主题直接相关：

[mʌst; məst][biː; bi]['noʊtɪd] : —

must	be	noted	:	—
必须	是	著名的	:	—

必须注意：—

" ['meni] [fækts][hæv; həv] [bɪn] [rɪ'kɔːrdɪd] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'strɔːrdəneri] ['paʊər] [ʌv; əv]['pəuniz][fɔːr; fər]

"	Many	facts	have	been	recorded	showing	the	extraordinary	power	of	ponies	for
"	许多	事实	有	到过	记录	显示	这	非凡的	力量	的	小马	为了

['trævəlɪŋ] [fæst][ænd; ənd][fɑːr] ,

travelling	fast	and	far	,
旅行	快速地	和	远的	,

“许多事实都记载了小马驹具有快速远行的非凡能力，

[bʌt; bət] [ðiːz] [ɑːr; ər][soʊ] [wel] [noʊn] [æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'nesəseri] [tuː; tə]['spesɪfaɪ]

but	these	are	so	well	known	as	to	make	it	unnecessary	to	specify
但	这些	是	所以	出色地	已知	作为	到	制作	它	不必要	到	指定

[ðem; ðəm] [hɪr] .

them	here	.
他们	这里	.

但这些都是众所周知的，因此无需在此赘述。

" [ˌnevərðə'les] [ɑːn][ə; eɪ] ['sʌbsɪkwənt] [peɪdʒ][wiː; wi][faɪnd] [rɪ'kɔːrdɪd] [ə; eɪ] ['veri] ['straɪkɪŋ] [ɪg'zæmp(ə)l]

"	Nevertheless	on	a	subsequent	page	we	find	recorded	a	very	striking	example
"	尽管如此	在	一个	随后的	页	我们	寻找	记录	一个	非常	引人注目	例子

[ʌv; əv] [ɪn'dʊrəns] ,

of	endurance	,
的	耐力	,

“然而，在随后的页面上，我们发现了一个非常引人注目的耐力例子，

[wɪtʃ] [kəm'pɛəz] ['feɪvərəbli] [wɪð; wɪθ]['eni] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['kwoʊtɪd][ɪn][ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] ['peɪdʒɪz]

which	compares	favourably	with	any	of	those	quoted	in	the	foregoing	pages
哪个	比较	有利	和	任何	的	那些	引	在	这	前文	页面

[ænd; ənd][ɪn][maɪ]['lɪt(ə)l][wɜːrk][ɑːn]['pəuniz] : [[sɪks]] [[sɪks]]

and	in	my	little	work	on	Ponies	:	[	6	]	[	6	]
和	在	我的	小的	工作	在	小马	:	[	6	]	[	6	]

与前面几页以及我在关于小马的小册子[6][6]中引用的任何内容相比，这都毫不逊色。

" ['pəuniz] : [pæst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] .

"	Ponies	:	Past	and	Present	.
"	小马	:	过去的	和	展示	.

“小马：过去与现在。”

" [baɪ][sɜːr]['wɔːltər] ['gɪlbi] , [bɑːrt]['vintən] & [ˌsiː 'oʊ] . , ['limitid] .

"	By	Sir	Walter	Gilbey	,	Bart	Vinton	&	Co	.	,	Ltd	.
"	经过	先生	沃尔特	吉尔贝	,	巴特	文顿	&	合作	.	,	有限公司	.

“由沃尔特·吉尔贝爵士、巴特·文顿有限公司出版

" [ðə; ði] [leɪt] ['mɪstər] . ['ælən][ʌv; əv] [sʌdbəri] , [ɪn] ['sʌfɔk] ,

"	The	late	Mr	.	Allen	of	Sudbury	,	in	Suffolk	,
"	这	晚的	先生	.	艾伦	的	萨德伯里	,	在	萨福克	,

“已故的萨福克郡萨德伯里居民艾伦先生，

['ɔːf(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][roʊd][frʌm; frəm] [ðæt] [pleɪs] [tuː; tə] ['lʌndən] [ænd; ənd]

often	during	the	course	of	his	life	rode	from	that	place	to	London	and
经常	期间	这	课程	的	他的	生活	骑	从	那	地方	到	伦敦	和

[bæk] (- [maɪlz]) [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [deɪ] [ə'pɑːn][ə; eɪ]['poʊni] .

back	(	112	miles	)	in	the	course	of	a	day	upon	a	pony	.
后退	(	-	英里	)	在	这	课程	的	一个	天	之上	一个	小马	.

在他的一生中，他经常骑着小马，一天之内从那里到伦敦再返回（112 英里）。

[ðɪs] [tæsk][wʌz; wəz] [pər'fɔ:rmd] [baɪ] ['sevrəl] [wɪtʃ] ['mɪstər] . ['ælən][hæd; həd][ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .

This	task	was	performed	by	several	which	Mr	.	Allen	had	in	succession	.
这	任务	曾是	执行	经过	一些	哪个	先生	.	艾伦	有	在	演替	.

这项任务由艾伦先生先后安排的几个人完成。

[wen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm][frʌm; frəm] [ði:z] [ekspɪ'dɪʃnz] [hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv]

When	he	returned	home	from	these	expeditions	he	was	in	the	habit	of
什么时候	他	返回	家	从	这些	探险	他	曾是	在	这	习惯	的

['tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['ænɪm(ə)l][hi:; hi][hæd; həd] ['rɪdn] [æt; ət][wʌns]['ɪntu:][ðə; ði] [leɪnz] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ]

turning	the	little	animal	he	had	ridden	at	once	into	the	lanes	without	giving
转弯	这	小的	动物	他	有	骑	在	一次	进入	这	车道	没有	给予

[ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ][greɪn][ʌv; əv][kɔ:rn] .

it	a	grain	of	corn	.
它	一个	粮食	的	玉米	.

每次探险回来，他都会把骑着的小动物立刻赶到小路上，连一粒玉米也不给它。

['mɪstər] . ['ælən] , [hu:z] [weɪt] [wʌz; wəz]['veri] [laɪt] , [roʊd][æt; ət][ə; eɪ][smɑ:rt]['kæntər] .

Mr	.	Allen	,	whose	weight	was	very	light	,	rode	at	a	smart	canter	.
先生	.	艾伦	,	谁	重量	曾是	非常	光	,	骑	在	一个	聪明的	慢跑	.

艾伦先生体重很轻，骑着马轻快地小跑着。

[hi:; hi]['ɔ:lweɪz][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [welʃ] ['pəuniz] , ['seɪɪŋ] [ðæt][noʊ] ['ʌðər] [wɜ:r; wər][soʊ][staʊt] .

He	always	selected	Welsh	ponies	,	saying	that	no	others	were	so	stout	.
他	总是	已选	威尔士语	小马	,	说	那	不	其他的	是	所以	肥硕	.

他总是选择威尔士小马，说没有其他马匹比威尔士小马更健壮。

" [ðə; ði] ['ɔ:θər] [ædz] [ðæt] [ɪf] ['eni][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][ɪn'lɑ:rdʒd] ['hɔ:rsɪz][kʊd; kəd][bi:; bi][faʊnd]

"	The	author	adds	that	if	any	one	of	our	enlarged	horses	could	be	found
"	这	作者	添加	那	如果	任何	一	的	我们的	放大	马匹	可以	是	成立

['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [pər'fɔ:rmɪŋ] [ðɪs] [tæsk][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] ['sɜ:rt(ə)nli][nɑ:t][bi:; bi][ɑ:n][ə; eɪ] [græs] ['daɪət] ;

capable	of	performing	this	task	it	would	certainly	not	be	on	a	grass	diet	;
有能力的	的	表演	这	任务	它	会	当然	不是	是	在	一个	草	饮食	;

作者补充说，如果我们能找到任何一匹体型增大的马能够完成这项任务，那它肯定不是以草为食的；

[wɪtʃ] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [tru:] .

which	is	undoubtedly	true	.
哪个	是	无疑	真的	.

这无疑是事实。

[æt; ət][ðə; ði] [deɪt] [ðɪs] [bʊk] [wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] , - ,

At	the	date	this	book	was	published	,	1836	,
在	这	日期	这	书	曾是	已发布	,	-	,

本书出版之时，即1836年，

[ðə; ði] [dɪˌtɪrɪə'reɪʃn] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑ:r] [reɪs] ['hɔ:rsɪz][hæd; həd] [ˌʌndər'gɑ:n] [θru:] [ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n]

the	deterioration	which	our	race	horses	had	undergone	through	the	abolition
这	恶化	哪个	我们的	种族	马匹	有	经历	通过	这	废除

[ʌv; əv] [lɔ:ŋ] - ['dɪstəns] ['reɪsɪz][wʌz; wəz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] ['kɑ:ment] .

of	long	-	distance	races	was	a	subject	of	comment	.
的	长的	-	距离	种族	曾是	一个	主题	的	评论	.

长距离比赛的取消导致我们的赛马水平下降，这引起了人们的关注。

[ðə; ði] ['ɔ:θər] [di'plɔ:z] [ðə; ði] ['ɔ:ltərd] [kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [pleɪts] [ænd; ənd][ðə; ði]

The	author	deplores	the	altered	conditions	of	the	Royal	Plates	and	the
这	作者	痛惜	这	已修改	状况	的	这	皇家	盘子	和	这

['fi:blnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɔ:rsɪz] [bred]['oʊnli][fɔ:r; fər] [spi:d] ,

feebleness	of	the	horses	bred	only	for	speed	,
虚弱	的	这	马匹	繁殖	仅有的	为了	速度	,

作者对皇家赛马会的现状以及只为速度而培育的马匹的体质虚弱感到惋惜。

[ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz] [prə'djʊsɪŋ] [ɪl] [ɪ'fekts] [ə'pɑːn][ɔːl]['sæd(ə)l] - ['hɔːrsɪz] .

on	the	ground	that	the	change	was	producing	ill	effects	upon	all	saddle	-	horses	.
在	这	地面	那	这	改变	曾是	生产	患病的	效果	之上	全部	鞍	-	马匹	.

理由是这一改变对所有鞍马都产生了不良影响。

[ðə; ði] ['ɔːθər] [pʊts] [ðə; ði] [hoʊl] [keɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃeɪndʒd] [-]

The	author	puts	the	whole	case	for	a	changed	[	47	]
这	作者	放置	这	所有的	案件	为了	一个	已更改	[	-	]

作者提出了改变的整个理由[47]

['meθəd] [ʌv; əv] ['briːdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['nʌtʃel] [wen] [hiː; hi] [raɪts] [ðæt] " [wiː; wi][wɑːnt][ə; eɪ] [klæs] [ʌv; əv]

method	of	breeding	in	a	nutshell	when	he	writes	that	"	we	want	a	class	of
方法	的	选育	在	一个	简而言之	什么时候	他	写	那	"	我们	想	一个	班级	的

['hɔːrsɪz] [bred] ['ʌndər] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [hoʊldz][ðə; ði] ['bæləns] ['iːv(ə)n] [bɪ'twiːn] [spiːd] ,

horses	bred	under	a	system	which	holds	the	balance	even	between	speed	,
马匹	繁殖	在下面	一个	系统	哪个	持有	这	平衡	甚至	之间	速度	,

简而言之，他的育种方法是这样描述的："我们想要培育出一类马，它们的培育体系能够在速度和耐力之间保持平衡。"

['staʊtnəs] [ænd; ənd] ['strʌktʃərəl] ['paʊər] .

stoutness	and	structural	power	.
腴	和	结构	力量	.

坚固性和结构力量。

" [æz; əz]['pruːviŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['bæləns] [kæn; kən][biː; bi] [strʌk] ,

"	As	proving	that	the	balance	can	be	struck	,
"	作为	证明	那	这	平衡	能	是	击	,

"这证明可以达到平衡，

[hiː; hi] [pɔɪnts] [tuː; tə][ðə; ði][ˌjuːnɪ'fɔːrməti][ʌv; əv] [spiːd] [ænd; ənd] ['staʊtnəs] [wɪtʃ] [dis'tiŋgwiʃiz] [ə; eɪ]

he	points	to	the	uniformity	of	speed	and	stoutness	which	distinguishes	a
他	积分	到	这	均匀性	的	速度	和	腴	哪个	区别	一个

[gʊd] [pæk] [ʌv; əv]['fɑːkshaʊnd] .

good	pack	of	foxhounds	.
好的	盒	的	猎狐犬	.

他指出，优秀的猎狐犬群的特点是速度和体格的一致性。

[nʌn] [ɑːr; ər] ['mɑːrkɪdli] ['fæstər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] ;

None	are	markedly	faster	than	the	others	;
没有任何	是	明显地	快点	比	这	其他的	;

它们之间没有明显快于其他的;

[ðə; ði][eɪm][ɪz][tuː; tə][get][ðə; ði] [haʊndz] [æz; əz]['iːv(ə)n][ɪn][ɔːl][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][æz; əz]

the	aim	is	to	get	the	hounds	as	even	in	all	respects	as
这	目的	是	到	得到	这	猎犬	作为	甚至	在	全部	尊重	作为

['pɑːsəb(ə)l] ,

possible	,
可能的	,

目标是让猎犬在各方面尽可能地保持平衡。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['nuːmərəs] [pæks] [wɪtʃ] [pruːv] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [ðæt] [ðɪs] [eɪm][kæn; kən][biː; bi]

and	there	are	numerous	packs	which	prove	to	us	that	this	aim	can	be
和	那里	是	很多的	包装	哪个	证明	到	我们	那	这	目的	能	是

[ə'tʃiːvd] [wɪð; wɪθ]['wʌndərf(ə)l] [kəm'pliːtnəs] .

achieved	with	wonderful	completeness	.
已达成	和	精彩的	完整性	.

有许多套装向我们证明，这一目标可以完美地实现。

[ˌaɪ 'tiː][goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] , [haʊ'evər] ,

It	goes	without	saying	,	however	,
它	去	没有	说	,	然而	,

毋庸置疑，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪnfɪnətli] ['iziə] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ə; eɪ]['lev(ə)l] [pæk] [ʌv; əv] [haʊndz] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː]

that	it	is	infinitely	easier	to	build	up	a	level	pack	of	hounds	than	it
那	它	是	无限地	更轻松	到	建造	向上	一个	等级	盒	的	猎犬	比	它

[wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [dɪ'veləp] [ə; eɪ]['gɪv(ə)n] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [ɔːl][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə'laɪk] !

would	be	to	develop	a	given	number	of	horses	all	of	which	shall	be	alike	!
会	是	到	发展	一个	给定	数字	的	马匹	全部	的	哪个	将	是	同样	!

培养一群水平相当的猎犬比培育一定数量的、所有都一样的马要容易得多！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'siːdɪŋli] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] ['sɪksti] - [fɔːr] ['jɪrz] [ə'goʊ] [ðɪs] ['ɔːθər] ,

It	is	exceedingly	interesting	to	find	that	sixty	-	four	years	ago	this	author	,
它	是	非常	有趣的	到	寻找	那	六十	-	四	年	前	这	作者	,

非常有趣的是，我们发现这位作者在六十四年前就……

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [ɪn] [vjuː] ,

with	the	improvement	of	horses	in	view	,
和	这	改进	的	马匹	在	看法	,

为了改良马匹，

[ʃʊd; ʃəd] ['ædvəkeɪt] [ə'dɑːpʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][step] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] ['ɜːːdʒd][ɪn][ðə; ði] ['tʃæptər] ([piː] .

should	advocate	adoption	of	the	step	which	has	been	urged	in	the	chapter	(	p	.
应该	提倡	采用	的	这	步	哪个	有	到过	敦促	在	这	章	(	p	.

- [ænd; ənd][siː'kjuː] .) [ɑːn] " ['briːdɪŋ] [smɔːl] ['hɔːrsɪz] .

36	and	seq	.	)	on	"	Breeding	Small	Horses	.
-	和	序列	.	)	在	"	选育	小的	马匹	.

应该提倡采取在"小型马匹繁育"一章（第 36 页及后续章节）中敦促采取的步骤。

" [hiː; hi][ɪz][ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɔːr] ['briːdɪŋ] [stʌd] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ]

"	He	is	in	favour	of	a	National	Establishment	or	breeding	stud	,	but	that	is	a
"	他	是	在	偏爱	的	一个	国家的	建立	或者	选育	钉子	,	但	那	是	一个

['diːteɪl] ;

detail	;
细节	;

"他赞成建立国家级种马场或育种场，但这只是个细节；

[hiː; hi][ɪk'spleɪnz] [ðæt] [hɪz; ɪz]['oʊnli]['riːz(ə)n][fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [dɪ'pɑːrtmənt] [ɪz]

he	explains	that	his	only	reason	for	making	it	a	Government	department	is
他	解释	那	他的	仅有的	原因	为了	制作	它	一个	政府	部门	是

[tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðæt] [ˌkɑːntɪ'nuːəti][ʌv; əv]['pɑːləsi] [wɪtʃ] [ɪz] ['ʌðərwaɪz] [ˌʌnə'teɪnəbl] .

to	secure	that	continuity	of	policy	which	is	otherwise	unattainable	.
到	安全的	那	连续性	的	政策	哪个	是	否则	高不可攀	.

他解释说，他将其设立为政府部门的唯一原因是确保政策的连续性，否则这是不可能实现的。

[ðə; ði]['nuːkliəs][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [skiːm] [ɪz][tuː; tə] " [əb'teɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]

The	nucleus	of	his	scheme	is	to	"	obtain	from	the	East	a	considerable
这	核	的	他的	方案	是	到	"	获得	从	这	东方	一个	大量

['nʌmbər] [ʌv; əv] [wel] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['pəuniz] .

number	of	well	selected	ponies	.
数字	的	出色地	已选	小马	.

他的计划的核心是"从东方获得相当数量的精选小马"。

[ðə; ði] ['betər] ['pɔːrʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [pə'zes] [mʌtʃ] ['nætʃ(ə)rəl] [spiːd] , ['staʊtnəs] ['ʌndər]

The	better	portion	would	be	found	to	possess	much	natural	speed	,	stoutness	under
这	更好的	部分	会	是	成立	到	具有	很多	自然的	速度	,	腴	在下面

[sɪ'vɪr] [ɪg'zɜːrʃn] ,

severe	exertion	,
严重	用力	,

其中较好的那部分人会被发现具有很强的自然速度和在剧烈运动下保持强壮的体魄。

[wɪð; wɪθ] [lɪmz] [ænd; ənd] [fiːt] [pɪ'kjuːliərli] [ə'dæptɪd][fɔːr; fər] ['muːvɪŋ] ['ræpɪdli][ɑːn][ə; eɪ][hɑːrd] ['sɜːrfɪs] .

with	limbs	and	feet	peculiarly	adapted	for	moving	rapidly	on	a	hard	surface	.
和	四肢	和	脚	奇特地	改编	为了	移动	快速	在	一个	难的	表面	.

四肢和脚部特别适合在坚硬的表面上快速移动。

" [ðə; ði] ['pɜ:sənz] [kə'mɪʃnd] [tu:; tə] [bai] [ðiːz] ['pəuniz]
" The persons commissioned to buy these ponies
" 这 人 委托 到 买 这些 小马

受委托购买这些小马的人

" [wʊd] [sɜ:rtʃ] [ɪn] [veɪn] [fɔ:r; fər] [ðiːz] ['prɑ:pərtiz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ə'kwaɪrd] ['ʌndər] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv]
" Would search in vain for these properties which are acquired under a system of
" 会 搜索 在 徒劳 为了 这些 特性 哪个 是 获得 在下面 一个 系统 的
[kən'tɪnju:d] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
continued selection .
持续 选择 .

"徒劳地寻找这些通过持续选择制度获得的财产。

['lʊkɪŋ] ['oʊnli] [fɔ:r; fər] ['nætʃ(ə)rəl] ['kwɑ:lətiz] ,
Looking only for natural qualities ,
寻找 仅有的 为了 自然的 品质 ,

只追求天然品质，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sɪ'lekt] ['ænɪmlz] [æz; əz] ['nɪrli] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [faɪnd]
they should select animals as nearly in a state of nature as they could find
他们 应该 选择 动物 作为 几乎 在 一个 状态 的 自然 作为 他们 可以 寻找
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ;

他们应该尽可能选择接近自然状态的动物；

['hævɪŋ] [gʊd] ['sɪmətri] ,
having good symmetry ,
拥有 好的 对称 ,

具有良好的对称性，

[ə; eɪ] [fʊl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['mʌs(ə)l] [ænd; ənd] [wət'evər] ['nætʃ(ə)rəl] [spiːd] [ðə; ði] [best] ['ænɪmlz] [ʌv; əv]
a full amount of muscle and whatever natural speed the best animals of
一个 满的 数量 的 肌肉 和 任何 自然的 速度 这 最好的 动物 的
[ðə; ði] [best] [reɪs] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [tu:; tə] [pə'zes] .
the best race are found to possess .
这 最好的 种族 是 成立 到 具有 .

拥有充足的肌肉，以及最优秀种族中最优秀动物所具备的自然速度。

" [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ðiːz] ['hɔ:rsɪz] ['testɪd] [fɔ:r; fər] [spiːd] [wen] [-]
" He would have these horses tested for speed when [48]
" 他 会 有 这些 马匹 测试 为了 速度 什么时候 [-]

"他会对这些马匹进行速度测试[48]

[brɔ:t] [hoʊm] , [ðə; ði] ['stændərd] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [spiːd] [ænd; ənd] [nɑ:t] [ðæt]
brought home , the standard being a natural degree of speed and not that
带来 家 , 这 标准 存在 一个 自然的 程度 的 速度 和 不是 那
[ʌv; əv] [ðə; ði] [tɜ:rf] .
of the Turf .
的 这 草皮 .

被带回家，标准是自然的速度，而不是草地的速度。

" [ðə; ði] ['ɔ:fsprɪŋ] [ʌv; əv] [ðiːz] [smɔ:l] ['hɔ:rsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [traɪd] [ɪn] [iːtʃ] [sək'siːdɪŋ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ;
" The offspring of these small horses should be tried in each succeeding generation ;
" 这 后代 的 这些 小的 马匹 应该 是 尝试 在 每个 成功 一代 ;

"这些小马的后代应该在每一代都进行试验；

[ænd; ənd][wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['sætɪsfaɪd][fɔ:r; fər][ə; eɪ][fju:] ['jɪrz] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [spi:d]

and	we	should	be	satisfied	for	a	few	years	to	see	the	natural	speed
和	我们	应该	是	使满意	为了	一个	很少	年	到	看	这	自然的	速度

[ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] ['grædʒuəli] [ɔ:g'ment] ,

of	the	race	gradually	augment	,
的	这	种族	逐步地	增强	,

我们应该乐于看到比赛的自然速度在未来几年内逐渐加快。

[rɪ'teɪnɪŋ] ['oʊnli][fɔ:r; fər] ['bri:dɪŋ] [sʌtʃ] [æz; əz] [went] [θru:] [ðer; ðər]['traɪəlz][ˌsætɪs'fæktərəli] .

retaining	only	for	breeding	such	as	went	through	their	trials	satisfactorily	.
保留	仅有的	为了	选育	这样的	作为	去	通过	他们的	试验	令人满意地	.

仅保留用于繁殖，例如那些通过试验且表现令人满意的个体。

" [ɑ:n][ə; eɪ]['leɪtər][peɪdʒ][hi:; hi][sə'dʒests; səg'dʒests][ðə; ði][prə'praɪəti][ʌv; əv] ['krɔ:sɪŋ] [ði:z] ['i:stərn]

"	On	a	later	page	he	suggests	the	propriety	of	crossing	these	Eastern
"	在	一个	之后	页	他	建议	这	礼	的	过境	这些	东

[saɪəz][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑ:r] ['fɔ:rɪst] [ænd; ənd] ['mʊrlənd] ['pəuniz] .

sires	with	our	Forest	and	Moorland	ponies	.
种公牛	和	我们的	森林	和	荒原	小马	.

在后面的页面上，他建议将这些东部种马与我们的森林和荒原小马进行杂交。

[hi:; hi]['kænɑ:t] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'mi:diət] ['ɔ:fsprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [krɔ:s] [wɪl] [pru:v] ['su:təb(ə)l]

He	cannot	doubt	that	the	immediate	offspring	of	the	first	cross	will	prove	suitable
他	不能	怀疑	那	这	即时	后代	的	这	第一的	叉	将要	证明	合适的

[fɔ:r; fər][ðə; ði]['sæd(ə)l] :

for	the	saddle	:
为了	这	鞍	:

他毫不怀疑，第一次杂交的直接后代将非常适合做马鞍：

" [ðə; ði][best]['sæd(ə)l]['hɔ:rsɪz][wi:; wi] [pə'zes] ['bi:ɪŋ] [naʊ] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [prə'du:st] [baɪ] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði]

"	The	best	saddle	horses	we	possess	being	now	occasionally	produced	by	crossing	the
"	这	最好的	鞍	马匹	我们	具有	存在	现在	偶尔	生产	经过	过境	这

[reɪs] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['poʊni] [mer] .

race	horse	with	a	pony	mare	.
种族	马	和	一个	小马	母马	.

“我们现在拥有的最好的鞍马，有时是通过赛马与矮种母马杂交而产生的。”

[ðɪs] [ɪk'sperɪmənt] ['ɔ:f(ə)n] [sək'si:dɪŋ] [wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['perənts][soʊ] [ɪl] ['fɪtɪd] [fɔ:r; fər]

This	experiment	often	succeeding	with	one	of	the	parents	so	ill	fitted	for
这	实验	经常	成功	和	一	的	这	父母	所以	患病的	适配	为了

['teɪkɪŋ] [pɑ:rt][ɪn][ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ðə; ði]['mɑ:dərn]['reɪsər] ,

taking	part	in	it	as	the	modern	racer	,
采取	部分	在	它	作为	这	现代的	赛车手	,

这项实验经常成功，即使父母中有一方并不适合像现代赛车手那样参与其中。

[ðer; ðər][ɪz] ['evri] ['ri:z(ə)n][tu:; tə] [kən'klu:d] [ðæt] , [wɪð; wɪθ]['perənts]['prɑ:pərli] ['kɔnstitju:tid] [ɑ:n][bəuθ]

there	is	every	reason	to	conclude	that	,	with	parents	properly	constituted	on	both
那里	是	每一个	原因	到	结束	那	,	和	父母	适当地	构成	在	两个都

[saɪdz] ,

sides	,
侧面	,

完全有理由得出结论：如果双方父母都妥善安排，

[ðə; ði] ['bri:dɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][best] [klæs] [ʌv; əv]['sæd(ə)l]['hɔ:rsɪz] [maɪt] [bi:; bi] [ə'kʌmpənid] [wɪð; wɪθ]

the	breeding	of	the	best	class	of	saddle	horses	might	be	accompanied	with
这	选育	的	这	最好的	班级	的	鞍	马匹	可能	是	伴随	和

['lɪt(ə)l] [ʌn'sɜ:rt(ə)nti] .

little	uncertainty	.
小的	不确定	.

培育出最优质的鞍马应该不会有什么不确定性。

" [ðʌs] [fɑːr][wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [səˈdʒestʃənz] [fɔːr; fər] ['briːdɪŋ] [smɔːl] ['hɔːrsɪz] [set] [aʊt] [ɑːn][piːˈpiː]
" Thus far we find that the suggestions for breeding small horses set out on pp
" 因此 远的 我们 寻找 那 这 建议 为了 选育 小的 马匹 放 出去 在 pp
.
:
·

"到目前为止，我们发现第 11 页提出的关于培育小型马的建议，

- - - [wɜːr; wər][æn'tɪsɪpeɪtɪd]['oʊvər]['sɪksti] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
36 - 43 were anticipated over sixty years ago .
- - - 是 预期 超过 六十 年 前 .

36-43这个数字早在六十多年前就被预料到了。

[wiː; wi][mʌst; məst] , [bɪˈfɔːr] ['teɪkɪŋ] [liːv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːθər] ,
We must , before taking leave of the author ,
我们 必须 , 前 采取 离开 的 这 作者 ,

在与作者告别之前，我们必须.....

[glæns] [æt; ət][hɪz; ɪz][plæn][fɔːr; fər] " ['renəveɪtɪŋ] " ['aʊər; ɑːr][hæf][waɪld] [briːdz] [ʌv; əv]['pəuniz] .
glance at his plan for " renovating " our half wild breeds of ponies .
瞥一眼 在 他的 计划 为了 " 翻新 " 我们的 一半 荒野 品种 的 小马 .

看看他"改造"我们半野生小马品种的计划。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] ['præktɪkəbl] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt][ðə; ði][ɪk'sperɪmənt][hiː; hi]['aʊtˌlaɪnz] ,
If it were practicable to carry out the experiment he outlines ,
如果 它 是 切实可行的 到 携带 出去 这 实验 他 概述 ,

如果实施他所描述的实验是可行的，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wʊd] [biː; bi][ʌv; əv] [ʌn'daʊtɪd] ['ɪntrəst] .
the results would be of undoubted interest .
这 结果 会 是 的 毫无疑问 兴趣 .

研究结果无疑会引起人们的兴趣。

" [tuː; tə][ɪk'sperɪmənt] ['prɑːpərli][ɪn] [ðɪs] ['mætər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [ðæt] [ə; eɪ]['pʌblɪk] [ɪ'stæblɪʃmənt]
" To experiment properly in this matter it is necessary that a public establishment
" 到 实验 适当地 在 这 事情 它 是 必要的 那 一个 民众 建立
[ʃʊd; ʃəd] [əˈproʊpriət] [sʌm; səm] [ɪk'stensɪv] ['dɪstrɪkt][ʌv; əv] [ˌʌnrɪ'kleɪmd] [ænd; ənd][bæd]['pæstʃərɪdʒ][tuː; tə]
should appropriate some extensive district of unreclaimed and bad pasturage to
应该 合适的 一些 广泛的 区 的 未收回的 和 坏的 牧草 到
[ðə; ði] ['meɪntənəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['bɑːdi][ʌv; əv]['pəuniz] .
the maintenance of a large body of ponies .
这 维护 的 一个 大的 身体 的 小马 .

"要在这方面进行适当的试验，必须由公共机构划拨一些广阔的未开垦的贫瘠牧场，用于饲养大量的矮种马。

[ðiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌɪntəˈfiəd] [wɪð; wɪθ]['oʊnli][tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv] [sɪ'vɪr] [sɪ'lekʃ(ə)n] ,
These should be interfered with only to the extent of severe selection ,
这些 应该 是 干扰 和 仅有的 到 这 程度 的 严重 选择 ,
['faʊndɪd] [ɑːn] ['ænjuəl] ['traɪəlz] ;
founded on annual trials ;
创立 在 年度的 试验 ;

只有在经过严格筛选，并基于年度试验的情况下，才能对这些品种进行干预；

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [frʌm; frəm][ðer; ðər]['pæstʃərɪdʒ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz]
taking the animals for this purpose from their pasturage for a few days
采取 这 动物 为了 这 目的 从 他们的 牧草 为了 一个 很少 天
['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] ,
during the summer ,
期间 这 夏天 ,

为此，人们会在夏季将牲畜从牧场带走几天。

[ænd; ənd] ['taɪɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['pikits] .

and	tying	them	to	pickets	.
和	捆绑	他们	到	纠察队	.

并将它们绑在栅栏上。

[hɪr] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['kloʊsli] [ɪn'spektɪd] , [ænd; ənd]['æftər][ðə; ði][best] [fɔ:rmd] [hæd; həd] [-]

Here	they	should	be	closely	inspected	,	and	after	the	best	formed	had	[	49	]
这里	他们	应该	是	密切	检查	,	和	后	这	最好的	形成	有	[	-	]

在这里应该仔细检查它们，并且在形成最好的had[49]之后

[bɪn] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][rest] ,

been	selected	from	the	rest	,
到过	已选	从	这	休息	,

从其他人中脱颖而出，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['teɪkən][ten][ɔ:r] ['twenti] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm][baɪ] [rʌf] ['raɪdərz][ʌv; əv] [laɪt] [weɪt] ,

they	should	be	taken	ten	or	twenty	at	a	time	by	rough	riders	of	light	weight	,
他们	应该	是	已采取	十	或者	二十	在	一个	时间	经过	粗糙的	骑手	的	光	重量	,

应该由体重较轻、骑术粗犷的骑手一次运送十到二十个。

[ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ]['traɪəl][ʌv; əv][sʌm; səm]['aʊərz] - [du'reɪʃn] .

and	submitted	to	a	trial	of	some	hours	'	duration	.
和	提交	到	一个	审判	的	一些	小时	-	期间	.

并接受了数小时的审判。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɪtʃ] [went] [θru:] [ðɪs] [ˌsætɪs'fæktərəli][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] ['pɔ:ʃənz] :

The	animals	which	went	through	this	satisfactorily	should	be	divided	into	two	portions	:
这	动物	哪个	去	通过	这	令人满意地	应该	是	分割	进入	二	部分	:

顺利通过测试的动物应分成两部分：

[wʌn][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][oʊld]['pæstʃərɪdʒ][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [æt; ət][ðer; ðər] [ðen]

one	should	be	returned	to	their	old	pasturage	to	remain	at	their	then
一	应该	是	返回	到	他们的	老的	牧草	到	保持	在	他们的	然后

['stætʃər] ;

stature	;
身材	;

应该将动物放回它们原来的牧场，以保持它们原来的体型；

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə]['ɑ:kjupaɪ][ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['betər] ['pæstʃərɪdʒ]

while	the	other	portion	should	be	made	to	occupy	a	somewhat	better	pasturage
尽管	这	其他	部分	应该	是	制成	到	占据	一个	有些	更好的	牧草

[ɪn]['ɔ:rdər] [ðæt] [ðer; ðər] ['ɔ:fsprɪŋ] [maɪt] [ə'kwaɪər] ['greɪtər] ['stætʃər] ,

in	order	that	their	offspring	might	acquire	greater	stature	,
在	命令	那	他们的	后代	可能	获得	更大的	身材	,

而另一部分则应该被安排到条件稍好的牧场，以便它们的后代能够长得更高大。

[ðə; ði][rest][tu:; tə][bi:; bi] [drɑ:ftid] [ænd; ənd][soʊld] .

the	rest	to	be	drafted	and	sold	.
这	休息	到	是	起草	和	卖	.

其余部分待拟定并出售。

[wen] [oʊld] [ɪ'nʌf] [ðə; ði][ɪn'lɑ:rdʒd] [stɑ:k] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][traɪd] ,

When	old	enough	the	enlarged	stock	should	be	tried	,
什么时候	老的	足够的	这	放大	库存	应该	是	尝试	,

当年龄足够大时，应该尝试使用扩容后的枪支。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz] [went] [θru:] [ˌaɪ 'ti:] [wel] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kept] ,

and	such	as	went	through	it	well	should	be	kept	,
和	这样的	作为	去	通过	它	出色地	应该	是	保留	,

那些认真阅读过的人应该保留下来。

[ænd; ənd] [tɜːrnd] [aʊt]['ɪntuː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['betər] ['pæstʃərɪdʒ][ðæn; ðən] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd]

and	turned	out	into	a	little	better	pasturage	than	that	in	which	they	had
和	转向	出去	进入	一个	小的	更好的	牧草	比	那	在	哪个	他们	有

[bɪn] [riəd] ,

been	reared	,
到过	饲养	,

结果发现这里变成了一片比它们之前长大的牧场稍好一些的草地。

[waɪl] [ðoʊz] [rɪ'dʒektɪd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [drɑːftid] [ænd; ənd][soʊld] .

while	those	rejected	should	be	drafted	and	sold	.
尽管	那些	拒绝	应该	是	起草	和	卖	.

而被拒收的稿件应该重新起草并出售。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][ɪn] [ðɪs] ['veri] ['grædʒuəl] ['mænər] [ðæt] [ðə; ði] ['stætʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [reɪs] [kæn; kən][biː; bi]

It	is	only	in	this	very	gradual	manner	that	the	stature	of	a	race	can	be
它	是	仅有的	在	这	非常	逐渐地	方式	那	这	身材	的	一个	种族	能	是

[ɪn'kriːst] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [rɪ'kwaɪərd] .

increased	to	the	point	required	.
增加	到	这	观点	必需的	.

只有通过这种循序渐进的方式，一个种族的地位才能提升到所需的水平。

['pəuniz][ʌv; əv][ə; eɪ] [pjʊr] [reɪs] ['biːɪŋ] [soʊ] ['vɪgərəs] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] ['hoʊlli] [ʌn'fɪtɪd] [fɔːr; fər] [rɪtʃ]

Ponies	of	a	pure	race	being	so	vigorous	as	to	be	wholly	unfitted	for	rich
小马	的	一个	纯的	种族	存在	所以	蓬勃	作为	到	是	完全	不合适的	为了	富有的

['pæstʃərɪdʒ] ,

pasturage	,
牧草	,

纯种小马驹体格过于强壮，完全不适合在肥沃的牧场上放牧。

[ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] [bɔːlz] [ʌv; əv][fæt] .

they	become	upon	it	balls	of	fat	.
他们	变得	之上	它	球	的	胖的	.

它们在上面变成了一团团脂肪球。

[nʌn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['neɪtɪv] ['pəuniz] ['ʌndər][ðə; ði][plæn] [naʊ] [prə'poʊzd] [wʊd] [biː; bi] [ɪn'lɑːrdʒd] [ɔːr]

None	of	our	native	ponies	under	the	plan	now	proposed	would	be	enlarged	or
没有任何	的	我们的	本国的	小马	在下面	这	计划	现在	建议的	会	是	放大	或者

[wɪð'drɔːn] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['mɪzrəb(ə)l] ['pæstʃərɪdʒ] [ən'les] [ðer; ðər][fɔːrm][ænd; ənd]['ækʃ(ə)n][wɜːr; wər]

withdrawn	from	their	miserable	pasturage	unless	their	form	and	action	were
撤回	从	他们的	悲惨的	牧草	除非	他们的	形式	和	行动	是

[gʊd] ;

good	;
好的	;

根据目前提出的计划，除非体型和行为良好，否则我们所有的本土小马都不会被扩大或从它们悲惨的牧场中迁出；

[ðə; ði]['oʊnli] [tʃeɪndʒ] [ðen] [ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['pæstʃərɪdʒ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]

the	only	change	then	effected	would	be	a	pasturage	a	little
这	仅有的	改变	然后	受影响	会	是	一个	牧草	一个	小的

['betər] .

better	.
更好的	.

届时唯一会做出的改变就是稍微改善一下牧场条件。

['eni] ['fɜːrðər] [ɪn'lɑːrdʒmənt] [wʊd] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [dɪ'pend] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['mænər] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ]

Any	further	enlargement	would	be	made	to	depend	upon	the	manner	in	which	they
任何	更远	放大	会	是	制成	到	依赖	之上	这	方式	在	哪个	他们

[hæd; həd] [bɪn] [faʊnd] [tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [wʌn] .

had	been	found	to	bear	the	preceding	one	.
有	到过	成立	到	熊	这	前	一	.

任何进一步的扩大都将取决于它们对前一次扩大的承载能力。

" [hɪz; ɪz][plæn][hæz; həz][æt; ət][ɔ:l] [ɪ'vents] [ðə; ði] [greɪt] ['merɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][prə'pəuziz][tu:; tə] [si:k] [ðə; ði]

"	His	plan	has	at	all	events	the	great	merit	that	it	proposes	to	seek	the
"	他的	计划	有	在	全部	活动	这	伟大的	优点	那	它	提议	到	寻找	这

['lɪmɪt][ʌv; əv] [ɪn'lɑ:rdʒmənt] [ɪn][ðə; ði][hæf] - [waɪld]['pəuniz] [wɪ'ðaʊt] ['rɪskɪŋ] [lɔ:s] [ʌv; əv] ['hɑ:rdinəs]

limit	of	enlargement	in	the	half	-	wild	ponies	without	risking	loss	of	hardiness
限制	的	放大	在	这	一半	-	荒野	小马	没有	冒险	损失	的	耐寒性

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['væljuəb(ə)l]['kwɑ:lətiz][baɪ] ['pæmpərɪŋ] .

and	other	valuable	qualities	by	pampering	.
和	其他	有价值的	品质	经过	宠爱	.

“他的计划至少有其最大的优点，即在不因娇惯而失去耐力和其他宝贵品质的情况下，寻求半野生小马的体型增大的极限。

[wɜ:rks] [baɪ][sɜ:r] ['wɔ:ltər] ['gɪlbi] , [bɑ:rt] .

WORKS	BY	SIR	WALTER	GILBEY	,	BART	.
作品	经过	先生	沃尔特	吉尔贝	, 旧金山湾区捷运		.

沃尔特·吉尔贝爵士（BART）的作品。

['ænɪm(ə)l] ['peɪntəz] [ʌv; əv] ['ɪŋgləɪnd]

Animal	Painters	of	England
动物	画家	的	英格兰

英国动物画家

[frʌm; frəm][ðə; ði] [jɪr] - .

from	the	year	1650	.
从	这	年	-	.

自1650年起。

['ɪləstreɪtɪd] .

Illustrated	.
插图	.

插图。

[tu:] [vɑ:lz] . , ['kwɔ:rtoʊ] , [klɔ:θ] [gɪlt] , [tu:] ['gɪnɪ] [net][ɑ:n] [səb'skrɪpʃ(ə)n] .

Two	vols	.	,	quarto	,	cloth	gilt	,	Two	Guineas	net	on	subscription	.
二	卷	.	,	四开本	,	布	镀金	,	二	几内亚	网	在	订阅	.

两卷，四开本，烫金布面精装，订阅价为两几尼。

[prə'spektəs] [fri:] .

Prospectus	free	.
招股说明书	自由的	.

免费提供招股说明书。

[ðə; ði] [greɪt] [hɔ:rs] [ɔ:r][wɔ:r] [hɔ:rs]

The	Great	Horse	or	War	Horse
这	伟大的	马	或者	战争	马

伟大的战马

[frʌm; frəm][ðə; ði]['roʊmən][ɪn'veɪʒ(ə)n] [tɪl] [ɪts] [dɪ'veləpmənt] ['ɪntu:][ðə; ði]['ʃaɪərˌʃər] [hɔ:rs] .

From	the	Roman	Invasion	till	its	development	into	the	Shire	Horse	.
从	这	罗马	入侵	直到	它是	发展	进入	这	郡	马	.

从罗马入侵到其演变为夏尔马。

[nu:] [ænd; ənd] [rɪ'vaɪzd] [ɪ'dɪʃn] , - .

New	and	Revised	Edition	,	1899	.
新的	和	修改	版	,	-	.

新修订版，1899 年。

[ˌsev(ə)n'ti:n] [ˌilə'streiʃəns] .

Seventeen	Illustrations	.
十七	插图	.

十七幅插图。

[ɑːkˈteɪvoʊˌɑːkˈtɑːvoʊ] , [klɔːθ] [gɪlt] , [praɪs] 2s .
Octavo , cloth gilt , price 2s .
八开本 , 布 镀金 , 价格 2s .

八开本，烫金布面精装，定价 2 先令。

[ˈhɑːrnɪs] [ˈhɔːrsɪz]
Harness Horses
马具 马匹

挽马

[ðə; ði] [ˈskersəti] [ʌv; əv] [ˈkærɪdʒ] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [briːd] [ðem; ðəm] .
The scarcity of Carriage Horses and how to breed them .
这 缺乏 的 运输 马匹 和 如何 到 品种 他们 .

马车马匹稀缺及其繁育方法。

3rd [ɪˈdɪʃn] .
3rd Edition .
3rd 版 .

第三版。

[ˈtwenti] - [wʌn] [ˈtʃæptərz] .
Twenty - one Chapters .
二十 - 一 章节 .

二十一章。

[ˈsev(ə)n] [fʊl] - [peɪdʒ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .
Seven full - page Illustrations .
七 满的 - 页 插图 .

七幅全页插图。

[ɑːkˈteɪvoʊˌɑːkˈtɑːvoʊ] , [klɔːθ] [gɪlt] , 2s .
Octavo , cloth gilt , 2s .
八开本 , 布 镀金 , 2s .

八开本，烫金布面精装，2先令。

[jʌŋ] [reɪs] [ˈhɔːrsɪz] — [səˈdʒestʃənz]
Young Race Horses — suggestions
年轻的 种族 马匹 — 建议

幼马——建议

[fɔːr; fər] [ˈrɪrɪŋ] , [ˈfiːdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtriːtmənt] .
for rearing , feeding and treatment .
为了 饲养 , 喂养 和 治疗 .

用于饲养、喂养和治疗。

[ˈtwenti] - [tuː] [ˈtʃæptərz] .
Twenty - two Chapters .
二十 - 二 章节 .

二十二章。

[wɪð; wɪθ] [ˈfrʌntɪspiːs] [ænd; ənd][ˈdaiəgræmz] .
With Frontispiece and Diagrams .
和 卷首插图 和 图表 .

附卷首插图和图表。

[ɑːkˈteɪvoʊˌɑːkˈtɑːvoʊ] , [klɔːθ] [gɪlt] , [praɪs] 2s .
Octavo , cloth gilt , price 2s .
八开本 , 布 镀金 , 价格 2s .

八开本，烫金布面精装，定价 2 先令。

[laɪf] [ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] [stʌbz] , [ɑːr] . [ə; eɪ] .
Life of George Stubbs , R . A .
生活 的 乔治 斯塔布斯 , 拉 . 一个 .

乔治·斯塔布斯，注册建筑师的生平

[ten] ['tʃæptərz] .
Ten **Chapters** **.**
十 章节 .

共十章。

['twenti] - [sɪks] [ˌilə'streiʃəns] [ænd; ənd] ['hedˌpis] .
Twenty **-** **six** **Illustrations** **and** **Headpieces** **.**
二十 - 六 插图 和 头饰 .

二十六幅插图和头像。

['kwɔ:rtoʊ] , [hoʊl] [mə'rɑ:koʊ] , [gɪlt] , [praɪs] £3 3s .
Quarto **,** **whole** **Morocco** **,** **gilt** **,** **price** **£3** **3s** **.**
四开本 , 所有的 摩洛哥 , 镀金 , 价格 £3 3s .

四开本，全摩洛哥皮装帧，烫金，售价 3 英镑 3 先令。

[smɔ:l] ['hɔ:rsɪz] [ɪn] ['wɔ:rfer]
Small **Horses** **in** **Warfare**
小的 马匹 在 战争

战争中的小型马匹

['ɑ:rgju:mənts][ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv][ðer; ðər][ju:z][fɔ:r; fər] [laɪt] ['kæv(ə)lri][ænd; ənd] ['maʊntɪd] ['ɪnfəntri] .
Arguments **in** **favour** **of** **their** **use** **for** **light** **cavalry** **and** **mounted** **infantry** **.**
论点 在 偏爱 的 他们的 使用 为了 光 骑兵 和 安装 步兵 .

支持将其用于轻骑兵和骑马步兵的论点。

['ɪləstreɪtɪd] , 2s .
Illustrated **,** **2s** **.**
插图 , 2s .

图示，2先令。

[wɪl] [bi:; bi] ['pʌblɪʃt] ['ʃɔ:rtli] .
Will **be** **published** **Shortly** **.**
将要 是 已发布 不久 .

即将发布。

['hɔ:rsɪz] [pæst][ænd; ənd]['prez(ə)nt]
Horses **Past** **and** **Present**
马匹 过去的 和 展示

马的过去与现在

[ə; eɪ] [sketʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɜ:rliɪst] [taɪmz]
A **sketch** **of** **the** **History** **of** **the** **Horse** **in** **England** **from** **the** **earliest** **times**
一个 草图 的 这 历史 的 这 马 在 英格兰 从 这 最早 时代
.
:
.

英国马匹历史概述（从远古时期开始）。

['pəuniz] [pæst][ænd; ənd]['prez(ə)nt]
Ponies **Past** **and** **Present**
小马 过去的 和 展示

小马的过去与现在

[ðə; ði] [bri:dz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['aɪləndz] , [nu:] ['fɔ:rɪst] , [welʃ] , ['eksmuə] , ['dɑ:tmuə] ,
The **breeds** **of** **the** **British** **Islands** **,** **New** **Forest** **,** **Welsh** **,** **Exmoor** **,** **Dartmoor** **,**
这 品种 的 这 英国 岛屿 , 新的 森林 , 威尔士语 , 埃克斯穆尔 , 达特穆尔 ,
[wɛst'mɔrlənd] , ['kʌmbərlənd] , ['skɑ:tɪʃ] , ['ʃetlənd] , [ˌkɑnə'mɑɹə] .
Westmoreland **,** **Cumberland** **,** **Scottish** **,** **Shetland** **,** **Connemara** **.**
韦斯特摩兰 , 坎伯兰 , 苏格兰 , 设得兰群岛 , 康尼马拉 .

英国群岛的品种，新森林、威尔士、埃克斯穆尔、达特穆尔、威斯特摩兰、坎伯兰、苏格兰、设得兰、康尼马拉。

[wɪð; wɪθ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .

With	**Illustrations**	**.**
和	插图	.

附插图。

[ɑːkˈteɪvoʊˌɑːkˈtɑːvoʊ] , [klɔːθ] [gɪlt] .

Octavo	**,**	**cloth**	**gilt**	**.**
八开本	,	布	镀金	.

八开本，布面烫金。

['vɪntən] & [ˌsiː 'oʊ] . ,

VINTON	**&**	**Co**	**.**	**,**
文顿	&	合作	.	,

VINTON & Co.

[naɪn] , [nuː] [brɪdʒ] [striːt] , ['lʌndən] , [iː] . [siː] .

9	**,**	**NEW**	**BRIDGE**	**STREET**	**,**	**LONDON**	**,**	**E**	**.**	**C**	**.**
9	,	新的	桥	街道	,	伦敦	,	E	.	C	.

伦敦新桥街9号，EC

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神